

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

3 mai 2004

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 24 janvier 1977 relative à
la protection de la santé des consommateurs
en ce qui concerne les denrées alimentaires
et autres produits**

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	4
3. Avant-projet	10
4. Avis du Conseil d'Etat	12
5. Projet de loi	18
6. Annexe	22

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

3 mei 2004

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 24 januari 1977
betreffende de bescherming van de
gezondheid van de verbruikers op het stuk
van de voedingsmiddelen en andere
producten**

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp	10
4. Advies van de Raad van State	12
5. Wetsontwerp	18
6. Bijlage	22

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 3 mai 2004.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 12 mai 2004.

De Regering heeft dit wetsontwerp op 3 mei 2004 ingediend.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 12 mei 2004 door de Kamer ontvangen.

<i>cdH</i>	: <i>Centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	: <i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	: <i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	: <i>Front National</i>
<i>MR</i>	: <i>Mouvement Réformateur</i>
<i>N-VA</i>	: <i>Nieuw - Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	: <i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a - spirit</i>	: <i>Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	: <i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	: <i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

*CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)*

PLEN : Séance plénière

COM : Réunion de commission

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

*CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)*

PLEN : Plenum

COM : Commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :

Place de la Nation 2

1008 Bruxelles

Tél. : 02/ 549 81 60

Fax : 02/549 82 74

www.laChambre.be

e-mail : publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :

Natieplein 2

1008 Brussel

Tel. : 02/ 549 81 60

Fax : 02/549 82 74

www.deKamer.be

e-mail : publicaties@deKamer.be

RÉSUMÉ

Face aux conséquences sanitaires désastreuses du tabagisme, il convient de prendre une série de mesures afin de réduire le nombre de fumeurs, et plus particulièrement de dissuader les jeunes de commencer.

Le présent projet d'inscrit dans l'ensemble des dispositions comprises dans le plan fédéral de lutte contre le tabagisme.

Ce projet entend :

- interdire la vente de tabac aux jeunes de moins de seize ans ;*
- prévoir l'adaptation des appareils de distribution automatique ;*
- limiter la publicité indirecte pour les produits de tabac ;*
- prévoir la possibilité de lutter concrètement contre les manoeuvres de masquage des avertissements sanitaires apposés sur les paquets de cigarettes.*

SAMENVATTING

Gelet op de rampzalige gevolgen van het tabaksgebruik op de volksgezondheid is het aangewezen een reeks maatregelen te treffen teneinde het aantal rokers te verminderen en vooral de jongeren af te raden ermee te beginnen.

Het voorliggende ontwerp sluit aan op het geheel van bepalingen die in het federale plan ter bestrijding van tabaksgebruik opgenomen werden.

Dit ontwerp omvat :

- Het verkoopverbod aan jongeren onder de zestien jaar;*
- De mogelijkheid tot de aanpassing van automatische distributieapparaten;*
- Het beperken van de onrechtstreekse reclame voor tabaksproducten;*
- De mogelijkheid tot de bestrijding van het maskeren van gezondheidswaarschuwingen.*

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

En vue de diminuer la consommation de produits de tabac dont les effets dommageables pour la santé sont scientifiquement reconnus, le Gouvernement a élaboré un plan fédéral de lutte contre le tabagisme.

Il s'agit là d'une priorité politique et sanitaire dès lors que le tabac est, aujourd'hui, la première cause de mortalité en Belgique.

En effet, le tabagisme accroît le risque de contracter des maladies très variées: maladies cardio-vasculaires (attaques cérébrales, crises cardiaques), cancer (poumon, cavité buccale, vessie, pénis, ...), tuberculose, maladies respiratoires (emphysème, asthme), troubles gastro-intestinaux, problèmes de cavité buccale (dents et gencives), forme physique réduite, ostéoporose et fracture des os, cataracte, guérison plus longue en cas de maladie, atteinte à la mobilité du spermatozoïde, impuissance, ménopause prématurée, etc. ...

Il s'agit à la fois de traduire en droit interne des recommandations établies au niveau mondial et de mettre en oeuvre un système original qui vise à protéger la population contre les effets nocifs de la consommation de tabac et des produits du tabac.

Interdiction de vente aux jeunes de moins de seize ans

Il appartient aux autorités publiques de prendre les mesures radicales en vue de développer une politique efficace afin d'éviter tout encouragement des jeunes à consommer du tabac, notamment en faisant dépendre leur fourniture de la volonté d'une personne plus âgée. On constate, en effet, que la consommation de produits de tabac par les jeunes a plus que doublé ces dix dernières années, particulièrement chez les jeunes filles. Il convient donc de lutter contre cette situation.

On rappellera donc aussi que la Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac prévoit, en son article 16, que : «*chaque partie adopte et applique des mesures législatives, exécutives, administratives ou autre mesure efficace au niveau gouvernemental appropriées pour interdire la vente de produits de tabac aux personnes qui n'ont pas atteint l'âge prévu en droit interne ou fixé par la législation nationale ou l'âge de 18 ans*».

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Ter vermindering van het verbruik van tabaksproducten, waarvan de schadelijke gevolgen voor de gezondheid wetenschappelijk erkend zijn, heeft de Regering een federaal plan ter bestrijding van het tabaksgebruik uitgewerkt.

Gelet op het feit dat tabak momenteel de voornaamste doodsoorzaak vormt in België, gaat het hier om een gezondheids- en beleidsprioriteit.

Tabaksgebruik verhoogt immers het risico op zeer uiteenlopende ziekten : hart- en vaatziekten (hersenaandoeningen en hartaanvallen), kanker (longen, mondholte, urineblaas, penis, ...), tuberculose, ademhalingsmoeilijkheden (emfyseem, astma), gastro-intestinale stoornissen, problemen in de mondholte (tanden en tandvlees), verminderde fysieke conditie, osteoporose en fracturen van het beendergestel, cataract, verlengd genezingsproces in geval van ziekte, aantasting van de mobiliteit van spermatozoïden, impotentie, voortijdige menopauze, enz. ...

Het gaat hier tevens om de omzetting in intern recht van op wereldvlak opgestelde aanbevelingen, én de toepassing van een origineel systeem dat ernaar streeft de bevolking te beschermen tegen de schadelijke gevolgen van het gebruik van tabak en tabaksproducten.

Verkoopsverbod aan jongeren onder de zestien jaar

Het is de taak van de overheden om, via radicale maatregelen, een doeltreffend beleid uit te stippelen, teneinde elke aanmoediging van jongeren tot tabaksgebruik te voorkomen, ondermeer door het verschaffen van tabak aan jongeren te laten afhangen van de goedkeuring door (toelating van?) een oudere persoon. Men stelt immers vast dat het gebruik van tabaksproducten door jongeren, vooral bij meisjes, de laatste tien jaar meer dan verdubbeld is. Het is derhalve noodzakelijk deze situatie te bestrijden.

Hierbij wordt herinnerd aan art. 16 van de kaderovereenkomst van de WHO: «*elke aan de kaderovereenkomst deelnemende partij, keurt gepaste wetgevende, uitvoerende, administratieve maatregelen goed of een andere doeltreffende maatregel op regeeringsniveau en past deze maatregelen toe om de verkoop van tabaksproducten te verbieden aan personen die de in het interne recht voorziene of door de nationale wetgeving bepaalde leeftijd of de leeftijd van 18 jaar niet hebben bereikt*».

D'autres États européens ont déjà pris des mesures drastiques en la matière. Ainsi, l'Espagne, l'Irlande, le Royaume-Uni, la France, la Finlande et la Suède interdisent la vente de tabac à tous ou certaines catégories de mineurs.

Le projet de loi vise à interdire la vente de tabac aux jeunes de moins de 16 ans. Une interdiction de consommer n'est pas prévue dans la mesure où, outre le fait que le principe même d'une telle interdiction serait contestable, la mesure risquerait d'avoir pour effet pervers d'augmenter l'attrait du «fruit défendu».

L'interdiction de vente et de distribution de tabac et de produits du tabac aux jeunes devrait aussi permettre de rendre plus difficile l'accès aux produits de tabac et éviter le commencement à une période où se détermine la dépendance à l'égard du tabac.

Il fallait, de surcroît, fixer un âge jusqu'auquel s'applique l'interdiction.

L'âge de 16 ans semble à tous égards recommandable:

L'âge moyen de la première cigarette est évalué à 14 ans, la dépendance s'installant dans des délais d'un an à un an et demi ;

L'âge de 16 ans correspond à une première période d'émancipation des mineurs ;

En règle générale, 16 ans est l'âge limite retenu pour l'application de l'interdiction de vente. Seules la Suède et la Finlande ont porté cette interdiction à 18 ans ;

– L'efficacité et l'acceptation d'une limite fixée à 18 ans est pour le moins douteuse dans la mesure où la consommation tabagique des «grands adolescents» est déjà fortement ancrée dans la dépendance ;

– Il est généralement plus facile d'identifier un mineur de moins de 16 ans qu'un «grand adolescent».

Le projet de loi vise également à permettre une information la plus large possible du public sur les obligations existant dans ce domaine. C'est la raison pour laquelle le projet de loi organise à la fois une interdiction de vente, un affichage de la loi et met en oeuvre des mécanismes adaptés de contrôle et de sanction.

Le processus de contrôle et de sanction, n'est pas dirigé contre les mineurs mais contre tous ceux qui, profitant de leur vulnérabilité, les inciteraient, de quelque manière que ce soit, à cette consommation.

Op dit vlak hebben andere Europese Staten reeds drastische maatregelen getroffen. In Spanje, Ierland, het Verenigd Koninkrijk, Frankrijk, Finland en Zweden geldt een verbod op de verkoop van tabak aan alle of bepaalde categorieën van minderjarigen.

Dit wetsontwerp strekt tot een verkoopverbod van tabak aan jongeren onder de 16 jaar. Een verbruiksverbod wordt niet voorzien, aangezien het principe van dergelijk verbod betwistbaar zou zijn, en bovendien de aantrekkingskracht van de «verboden vrucht» zou kunnen vergroten.

Het verkoops- en leveringsverbod van tabak en tabaksproducten aan jongeren zou er tevens moeten voor zorgen dat tabaksproducten moeilijker verkrijgbaar worden, en dat het starten met roken wordt voorkomen tijdens een periode die bepalend is voor de afhankelijkheid ten aanzien van tabak.

Aansluitend diende de leeftijdsgrens, tot waar het verbod van toepassing is, vastgelegd te worden.

In dit opzicht geniet de leeftijd van 16 jaar de meeste aanbeveling:

De gemiddelde leeftijd voor het roken van de eerste sigaret wordt op 14 jaar geschat, de verslaving treedt pas op binnen een termijn van één tot anderhalf jaar;

De leeftijd van 16 jaar stemt overeen met een eerste emancipatiefase van de minderjarigen;

Deze leeftijdsgrens wordt algemeen in aanmerking genomen voor de toepassing van het verkoopverbod. Enkel in Zweden en Finland werd het verbod op 18 jaar vastgelegd;

– De doeltreffendheid én de aanvaarding van de leeftijdsgrens van 18 jaar zijn op zijn minst twijfelachtig, vermits de «grote adolescenten» op die leeftijd reeds aan hun tabaksgebruik gehecht zijn;

– Algemeen genomen is het eenvoudiger om een minderjarige te herkennen die jonger is dan 16 jaar, dan een «grote adolescent».

Het wetsontwerp beoogt tevens een zo breed mogelijke informatieverstrekking aan de bevolking over de verplichtingen op dit vlak. Om die reden regelt dit wetsontwerp een verkoopverbod en een affichering van de wet, en worden tegelijkertijd aangepaste controle- en sanctiemechanismen uitwerkt.

Het controle- en sanctieproces is niet gericht tegen de minderjarigen zelf, maar wel tegen eenieder die deze kwetsbare jongeren op eender welke manier zou aanzetten tot tabaksgebruik.

Le risque est grand, dès l'instant où la vente de tabac est interdite, de voir les jeunes recourir à d'autres systèmes de distribution, dont les distributeurs automatiques.

Le présent projet vise à fournir la base légale aux exigences techniques qu'il conviendrait d'imposer aux fabricants d'appareils de distribution automatique afin d'empêcher les jeunes de se procurer des produits de tabac par cette voie.

La lutte contre le masquage des avertissements sanitaires

Suite à l'entrée en vigueur des nouvelles normes d'étiquetage (avertissements sanitaires), on assiste à l'émergence d'un nouveau marché: les étuis destinés à contenir les paquets de cigarettes (lesdits «*fun box*»).

En vertu des arguments scientifiques qui justifient la nécessité d'informer le fumeur sur les risques liés à la consommation de tabac, on peut à juste titre considérer que les manoeuvres de masquage pourraient devenir un obstacle majeur à la protection des consommateurs et un risque pour leur santé.

Etant donné les initiatives qui seront prises par le Ministre de la Santé Publique afin de renforcer la politique d'information et de dissuasion du fumeur en recourant aux photos couleurs, il convient de contrer de manière drastique toute action qui rendrait ce recours inutile.

Le présent projet de loi vise à habiliter le Roi à interdire la vente et l'offre conjointes aux produits de tabac de tout produit destiné à masquer les indications légalement exigées (avertissements sanitaires et photos couleurs).

Cette interdiction ne viserait pas les traditionnels étuis à cigarettes, artisanaux ou de luxe, destinés à contenir les cigarettes retirées de leur paquet et dont la commercialisation ne vise objectivement pas à contourner la réglementation relative aux avertissements sanitaires.

Het risico is reëel dat, zodra de verkoop van tabak verboden wordt aan jongeren, zij hun toevlucht zullen nemen tot andere distributiekkanalen, zoals automatische distributieapparaten.

Dit ontwerp strekt ertoe een wettelijke basis te creëren voor het vastleggen van de technische voorwaarden aan fabrikanten van automatische distributieapparaten, opdat jongeren ook via deze weg geen tabaksproducten meer kunnen verkrijgen.

De strijd tegen het maskeren of verhullen van gezondheidswaarschuwingen

Als gevolg van het van kracht worden van de nieuwe etiketteringsnormen (gezondheids-waarschuwingen), wordt men nu geconfronteerd met het verschijnen van een nieuwe markt: hoezen waarmee de originele sigarettenverpakking gemaskeerd wordt (de zogenaamde «*fun box*»).

Wetenschappelijke argumenten rechtvaardigen de noodzaak tot het informeren van de roker over de risico's die met tabaksgebruik gepaard gaan. Men kan bijgevolg aannemen dat elk manoeuvre tot het maskeren van deze informatie een belangrijke belemmering kan vormen in de bescherming van de verbruikers en een risico voor hun gezondheid kan inhouden.

Gezien de voorziene initiatieven van de Minister van Volksgezondheid om via kleurenfoto's een krachtiger beleid van informatie en ontrading van de roker te voeren, is het noodzakelijk om elke actie die deze maatregel zou ontkrachten, op de meest drastische wijze te verhinderen.

Dit wetsontwerp streeft naar de machtiging van de Koning om het verkoop en de aanbidding, samen met tabaksproducten, van producten die bestemd zijn om de wettelijk verplichte vermeldingen (gezondheids-waarschuwingen en kleuren-foto's) te maskeren, te verboden.

Deze maatregel is niet van toepassing voor de traditionele ambachtelijke of luxesigarettenkokers of –etuis voor onverpakte sigaretten, waarvan de verkoop niet bedoeld is om de reglementering betreffende de gezondheidswaarschuwingen te omzeilen.

Restriction de la publicité indirecte

La Cour d'arbitrage ayant annulé les dispositions de la loi du 24 janvier 1977 visant à interdire la publicité indirecte argumentant qu'elles ne prévoient pas les mêmes exceptions que celles prévues pour la publicité directe (arrêt n° 102/99 du 30 septembre 1999), l'usage d'une marque qui doit sa notoriété à un produit de tabac n'est à l'heure actuelle pas limitée.

Or, la publicité indirecte pour le tabac (allumettes, briquets, vêtements, montres-bracelets, parfums, bagages, agences de voyages, etc. ...) a donné lieu à de très nombreux abus en Belgique.

La Cour n'estime pas que les dispositions sont contraires au droit des marques et confirme que la *«mesure (relative à la publicité indirecte) est pertinente au regard des objectifs poursuivis par le législateur. En effet, (...), la publicité (indirecte) a aussi pour effet de promouvoir la marque et s'analyse donc comme une forme indirecte de publicité en faveur des produits du tabac»*. (B. 13.2. de l'arrêt).

La Cour stipule en outre que les dispositions actuelles portant sur les produits de diversification sont acceptables mais doivent être complétées par des exceptions analogues à celles prévues pour la publicité directe.

Le présent projet vise à intégrer les exceptions prévues pour la publicité directe afin de restreindre l'usage dans un autre domaine d'une marque qui doit sa notoriété à un produit de tabac.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article détermine quelle est, en vertu de la Constitution, la procédure applicable à l'adoption du présent projet.

Art. 2

Cette disposition vise à interdire la vente de tabac aux jeunes âgés de moins de seize ans.

Beperking van de onrechtstreekse reclame

Vermits het Arbitragehof (arrest nr. 102/99 van 30 september 1999) de bepalingen van de wet van 24 januari 1977 die het verbod op onrechtstreekse reclame op het oog heeft, heeft nietig verklaard met het argument dat die bepalingen niet voorzien in dezelfde uitzonderingen als deze voor de rechtstreekse reclame, is momenteel het gebruik van een merknaam, die zijn bekendheid te danken heeft aan een tabaksproduct, nog onbeperkt.

Deze onrechtstreekse reclame voor tabak (via lucifers, aanstekers, kleding, polshorloges, bagage, reisagentschappen, enz. ...) heeft in België aanleiding gegeven tot talrijke misbruiken.

Het Hof is echter niet van oordeel dat de bepalingen in tegenstrijd zijn met het merkenrecht en bevestigt dat *«de maatregel (betreffende de onrechtstreekse reclame) relevant is ten aanzien van de door de wetgever nagestreefde doelstellingen. Immers, (...), heeft de (onrechtstreekse) reclame voor die producten ook tot gevolg het merk te promoten, waardoor die reclame moet worden beschouwd als een onrechtstreekse vorm van reclame voor tabaksproducten»*. (B. 13.2. van het arrest).

Het Hof stelt bovendien uitdrukkelijk dat de huidige bepalingen voor gediversifieerde producten aanvaardbaar zijn. Zij dienen echter aangevuld te worden met een aantal uitzonderingen, naar analogie van deze voor de rechtstreekse reclame.

Dit ontwerp beoogt de integratie van de uitzonderingen, zoals voorzien voor de rechtstreekse reclame ten einde het gebruik van een merknaam dat zijn bekendheid aan een tabaksproduct te danken heeft, te beperken in andere productdomeinen.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 1

Dit artikel bepaalt de procedure die krachtens de Grondwet gebruikt kan worden voor de goedkeuring van dit ontwerp.

Art. 2

Deze bepaling is er op gericht de verkoop van tabak te verbieden aan jongeren onder de zestien jaar.

Elle vise également à permettre la mise en oeuvre concrète de la loi en projet. En effet, toute personne qui entend acheter du tabac ou des produits du tabac, peut être appelée à démontrer qu'elle a atteint l'âge de seize ans.

La disposition vise à assurer, dans les lieux où sont effectivement mis dans le commerce des produits de tabac, la publicité de la loi et/ou des conséquences sanitaires associées à la consommation de tabac.

Il appartiendra au Roi de fixer les modalités de cet affichage.

Il appartiendra également au Roi de prendre les mesures nécessaires afin d'éviter que les jeunes de moins de seize ans puissent se procurer des produits de tabac par l'intermédiaire des appareils de distribution automatique.

Enfin, la disposition insère un cinquième paragraphe dans l'article 6 de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et autres produits.

Cette insertion vise à habiliter le Roi à interdire la vente et l'offre conjointes de produits destinés à masquer les avertissements sanitaires apposés sur les produits de tabac.

Art. 3

Cette disposition vise en ce qui concerne la limitation de la publicité directe, à transposer l'art. 3 de la directive 2003/33 du 26 mai 2003 concernant le rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives des États membres en matière de publicité et de parrainage en faveur des produits du tabac.

Plus particulièrement, la disposition vise à limiter la publicité dans la presse et autres médias imprimés aux publications exclusivement destinées aux professionnels du commerce du tabac et aux publications qui sont imprimées et éditées dans les pays ne faisant pas partie de l'Union européenne, sauf lorsque ces publications sont principalement destinées au marché européen (communautaire).

La disposition insère un point 4. dans l'article 7, § 2bis de la loi du 24 janvier 1977 précitée.

Zij beoogt eveneens de concrete toepassing van de ontwerpwet. Aan elke persoon die tabak of tabaksproducten wil kopen, kan gevraagd worden om aan te tonen dat hij/zij de leeftijd van zestien jaar heeft bereikt.

In dit artikel wordt tevens bepaald dat de wet en/of de gevolgen van tabaksgebruik voor de gezondheid, gepubliceerd kunnen worden op plaatsen waar tabaksproducten in de handel worden gebracht.

Het is aan de Koning om de modaliteiten van deze bekendmaking te bepalen.

Het is eveneens aan de Koning om de nodige maatregelen te treffen om te voorkomen dat jongeren onder de zestien jaar tabaksproducten kunnen aanschaffen via automatische verdeelapparaten.

Tot slot voegt dit artikel een vijfde paragraaf toe in art. 6 van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten.

Deze invoeging beoogt de Koning te machtigen om het verkoop en de aanbidding, samen met tabaksproducten, van producten die bestemd zijn om gezondheidswaarschuwingen op tabaksproducten te maskeren, te verbieden.

Art. 3

Voor wat betreft de beperking van de rechtstreekse reclame, beoogt deze bepaling de omzetting van art. 3 van richtlijn 2003/33 van 26 mei 2003 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de Lidstaten inzake de reclame en sponsoring voor tabaksproducten.

De bepaling is er meer in het bijzonder op gericht, de reclame in de pers en andere gedrukte media te beperken tot publicaties die uitsluitend bestemd zijn voor beroepsmensen uit de tabakshandel, en tot publicaties die gedrukt en uitgegeven worden in landen die geen deel uitmaken van de Europese Unie, behalve wanneer deze publicaties hoofdzakelijk voor de Europese (gemeenschappelijke) markt zijn bestemd.

De bepaling voegt een punt 4. toe in art. 7, § 2bis van de voornoemde wet van 24 januari 1977.

Cette insertion est la conséquence directe de l'arrêt d'annulation de la Cour d'arbitrage n° 102/99. Le législateur crée par la présente disposition, des exceptions au principe d'interdiction totale de publicité indirecte tel qu'il figurait dans la version antérieure de la loi du 24 janvier 1977 précitée.

Art. 4

Cet article vise à condamner aux peines prévues à l'article 14 de la loi du 24 janvier 1977 précitée celui qui vend des produits de tabac aux jeunes de moins de seize ans.

Art. 5

Cet article fixe la date d'entrée en vigueur du présent projet.

Le ministre de la Santé publique,

Rudy DEMOTTE

La ministre de la Justice,

Laurette ONKELINX

Deze toevoeging is het directe gevolg van het vernietigingsarrest nr. 102/99 van het Arbitragehof. Via deze bepaling maakt de wetgever uitzonderingen op het principe van het volledig verbod van onrechtstreekse reclame, zoals opgenomen in de vorige versie van voornoemde wet van 24 januari 1977.

Art. 4

Dit artikel wil degene die tabaksproducten aan jongeren onder de zestien verkoopt, veroordelen tot de straffen bepaald in art. 14 van voornoemde wet van 24 januari 1977.

Art. 5

Dit artikel stelt de datum van inwerkingtreding van dit ontwerp vast.

De minister van Volksgezondheid,

Rudy DEMOTTE

De minister van Justitie,

Laurette ONKELINX

AVANT-PROJET DE LOI**soumis à l'avis du Conseil d'État****Avant-projet de loi modifiant la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et autres produits****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

A l'article 6 de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et autres produits, modifié par la loi du 22 mars 1989, un § 4 et § 5 sont ajoutés et libellés comme suit :

«§ 4. Il est interdit de vendre des produits à base de tabac aux jeunes de moins de seize ans.

Il peut être exigé de toute personne qui entend acheter des produits du tabac de prouver qu'elle a atteint l'âge de seize ans.

Dans l'intérêt de la santé publique, le Roi peut soumettre les lieux où sont mis dans le commerce des produits de tabac, à l'obligation d'afficher des avertissements concernant la nocivité des produits de tabac et/ou des mentions concernant les conditions de vente, comme établies dans le 1^{er} alinéa.

Dans l'intérêt de la santé publique, le Roi peut prendre toutes les mesures empêchant les mineurs de moins de seize ans de se procurer des produits de tabac au moyen d'appareils automatiques de distribution.».

«§ 5. Sont interdites la vente ou l'offre conjointes à des produits à base de tabac, des produits qui sont destinés à priver de tout effet utile, de manière directe ou indirecte, les avertissements sanitaires apposés sur les produits de tabac.».

Art. 3

À l'article 7, § 2bis de la loi, inséré par la loi du 10 décembre 1997 interdisant la publicité pour les produits du tabac, les modifications suivantes sont apportées :

1° au point 2°, le premier tiret est remplacé par la disposition suivante :

«— la publicité pour les produits de tabac, faite dans des journaux et périodiques édités en dehors de l'Union européenne, sauf lorsque cette publicité ou l'importation de ces journaux ou périodiques a pour objet principal de promouvoir les produits de tabac sur le marché belge.».

VOORONTWERP VAN WET**onderworpen aan het advies van de Raad van State****Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Aan artikel 6 van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, gewijzigd door de wet van 22 maart 1989, worden een § 4 en een § 5 toegevoegd, luidend als volgt :

«§ 4. Het is verboden tabaksproducten te verkopen aan de jongeren onder zestien jaar. Van elke persoon, die tabaksproducten wil kopen, mag worden gevraagd aan te tonen dat hij of zij meer dan zestien jaar oud is.

In het belang van de Volksgezondheid kan de Koning plaatsen, waar tabaks-producten in de handel worden gebracht, onderwerpen aan het aanbrengen van waarschuwingen met betrekking tot de schadelijkheid van tabaksproducten en/of van vermeldingen met betrekking tot de verkoopvoorwaarden zoals bepaald in lid 1.

In het belang van de volksgezondheid, mag de Koning alle maatregelen nemen die de minderjarigen onder de 16 jaar beletten van zich tabaksproducten aan te schaffen door middel van automatische distributieapparaten.».

«§ 5. Het is verboden om, samen met tabaksproducten, producten te verkopen of aan te bieden, die bestemd zijn om de gezondheidswaarschuwingen die op de tabaksproducten zijn aangebracht, elk nuttig effect, rechtstreeks of onrechtstreeks, te ontnemen.».

Art. 3

Aan Artikel 7, § 2bis van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 10 december 1997 houdende verbod op de reclame voor tabaksproducten, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. in punt 2° wordt het eerste streepje vervangen door de volgende bepaling:

«— reclame voor tabaksproducten in dagbladen en tijdschriften die buiten de Europese Unie worden uitgegeven, behoudens wanneer die reclame of de invoer van dergelijke dagbladen of tijdschriften er hoofdzakelijk toe strekt tabaksproducten op de Belgische markt te promoten.»

2° au point 2°, après le troisième tiret un quatrième tiret est ajouté, libellé comme suit :

«— la publicité pour les produits de tabac faite dans des publications imprimées exclusivement destinées aux professionnels du commerce du tabac.».

3° après le point 2° sont ajoutés les points 3° et 4°, rédigés comme suit :

«3° Il est interdit d'utiliser une marque, qui doit principalement sa notoriété à un produit de tabac, à des fins publicitaires dans d'autres domaines, tant que la marque est utilisée pour un produit de tabac.

Cette disposition ne déroge pas au droit des sociétés à faire de la publicité pour des produits de leur marque déposée qui ne sont pas des produits de tabac, à condition que :

- le chiffre d'affaires afférent aux produits de tabac commercialisés sous la marque déposée, même par une autre entreprise, n'excède pas la moitié du chiffre d'affaires afférent aux produits autres que le tabac de la marque en question, et que
- cette marque ait été déposée à l'origine pour des produits qui ne sont pas des produits de tabac.

4° Les interdictions visées au 3° ne s'appliquent pas :

— à l'utilisation, à des fins publicitaires dans d'autres domaines d'une marque qui doit principalement sa notoriété à un produit de tabac, dans des journaux et publications édités en dehors de l'Union européenne, sauf lorsque cette publicité ou l'importation de ces journaux ou périodiques a pour objet principal de faire de la publicité pour une telle marque sur le marché belge;

— à l'utilisation fortuite dans d'autres domaines d'une marque, qui doit principalement sa notoriété à un produit de tabac, faite dans le cadre de la communication au public d'un événement qui se déroule à l'étranger, sauf lorsque cette utilisation ou la communication au public de cet événement a pour objet de promouvoir une telle marque sur le marché belge;

— à l'affichage d'une marque, qui doit principalement sa notoriété à un produit de tabac, à l'intérieur et sur la devanture de magasins de tabac et de journaux qui vendent les produits de tabac ;

— la publicité d'une marque, qui doit principalement sa notoriété à un produit de tabac, faite dans des publications imprimées exclusivement destinées aux professionnels du commerce d'une telle marque.

Art. 4

Dans l'article 14, les mots «de l'article 6, § 1^{er}», sont remplacés par «de l'article 6, § 1^{er}, § 4 et § 5».

Art. 5

La présente loi entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel elle aura été publiée au *Moniteur belge*.

En ce qui concerne les événements et activités organisés au niveau mondial, les dispositions de l'article 7, § 2^{bis} de la loi du 24 janvier relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et autres produits, modifié par la présente loi entre en vigueur le 31 juillet 2005.

2. in punt 2° wordt na het derde streepje een vierde streepje toegevoegd, luidend als volgt:

«— reclame voor tabaksproducten in gedrukte publicaties, die uitsluitend bestemd zijn voor personen die tabaksproducten in de handel brengen»

3. na punt 2° worden de punten 3° en 4° aangevuld, luidend als volgt :

«3° Het is verboden een merk, dat zijn bekendheid hoofdzakelijk aan een tabaksproduct ontleent, voor reclame op andere gebieden te gebruiken, zolang het merk voor een tabaksproduct wordt gebruikt.

Deze bepaling doet geen afbreuk aan het recht van ondernemingen om onder hun merknaam reclame te maken voor andere dan tabaksproducten, mits :

- de omzet van, zelfs door een andere onderneming, onder dezelfde merknaam op de markt gebrachte tabaksproducten niet meer dan de helft bedraagt van de omzet van andere producten dan tabak van het merk in kwestie, en
- dit merk oorspronkelijk is gedeponeerd voor andere dan tabaksproducten.

4. De verboden bedoeld in 3° zijn niet van toepassing op:- de reclame voor een merk, dat zijn naamsbekendheid voornamelijk te danken heeft aan een tabaksproduct, in dagbladen en publicaties die buiten de Europese Unie worden uitgegeven, behoudens wanneer die reclame of de invoer van dergelijke dagbladen of tijdschriften er hoofdzakelijk toe strekt reclame voor dergelijk merk te voeren voor de Belgische markt;

— de toevallige reclame voor een merk, dat zijn naamsbekendheid voornamelijk te danken heeft aan een tabaksproduct, in het kader van de bekendmaking aan het publiek van een evenement dat zich in het buitenland afspeelt, behoudens wanneer die reclame of de bekendmaking aan het publiek van dit evenement er toe strekt dergelijk merk op de Belgische markt te promoten;

— de bekendmaking van een merk, dat zijn naamsbekendheid voornamelijk aan een tabaksproduct te danken heeft, binnen een tabakswinkel en op het uitstalraam van tabaks en krantenwinkels die tabaksproducten verkopen;

— de reclame voor een merk, dat zijn naamsbekendheid voornamelijk aan een tabaksproduct te danken heeft, in gedrukte publicaties die uitsluitend bestemd zijn voor personen die tabaksproducten van dergelijk merk in de handel brengen.

Art. 4

In artikel 14, worden de woorden «van artikel 6, § 1» vervangen door de woorden «artikel 6, § 1, § 4 et § 5»

Art. 5

Deze wet treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende dewelke de wet in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt zal zijn.

Wat betreft de evenementen en activiteiten die op mondiaal niveau worden georganiseerd, treedt het art. 7, § 2^{bis} van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, gewijzigd bij deze wet, in werking op 31 juli 2005.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 36.522/3

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, troisième chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique, le 5 février 2004, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi «modifiant la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et autres produits», a donné le 24 février 2004 l'avis suivant:

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

Par ailleurs, le présent avis comporte également un certain nombre d'observations sur d'autres points. Il ne peut toutefois s'en déduire que, dans le délai qui lui est imparti, la section de législation a pu procéder à un examen exhaustif du projet.

*
* *

PORTÉE DU PROJET

2. L'avant-projet de loi soumis pour avis entend modifier la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, pour ce qui est de la vente et de la publicité de produits du tabac.

2.1. S'agissant de la vente de produits du tabac, l'article 2 du projet ajoute un paragraphe 4 à l'article 6 de la loi susvisée du 24 janvier 1977. Ce paragraphe prévoit l'interdiction de vendre des produits du tabac aux jeunes de moins de seize ans et la possibilité, pour le Roi, de prescrire que les lieux où ces produits sont mis dans le commerce doivent afficher des avertissements concernant la nocivité de ces produits ou des annonces rappelant l'interdiction susvisée concernant la vente aux jeunes de moins de seize ans. En outre, le Roi est habilité à prendre toutes les mesures devant empêcher les jeunes de moins de seize ans de se procurer des produits de tabac au moyen d'appareils automatiques de distribution.

L'article 2 du projet ajoute ensuite à l'article 6 de la loi susvisée un paragraphe 5 prévoyant l'interdiction de la vente ou de l'offre conjointes à des produits à base de tabac, de produits qui sont destinés à priver de tout effet utile, de manière directe ou indirecte, les avertissements sanitaires apposés sur les produits de tabac.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 36.522/3

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 5 februari 2004 door de Minister van Volksgezondheid verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «tot wijziging van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten», heeft op 24 februari 2004 het volgende advies gegeven:

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, heeft de afdeling wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de te vervullen vormvereisten.

Daarnaast bevat dit advies ook een aantal opmerkingen over andere punten. Daaruit mag echter niet worden afgeleid dat de afdeling wetgeving binnen de haar toegemeten termijn een exhaustief onderzoek van het ontwerp heeft kunnen verrichten.

*
* *

STREKKING VAN HET ONTWERP

2. Het voor advies voorgelegde voorontwerp van wet strekt ertoe de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten te wijzigen, wat de verkoop van en de reclame voor tabaksproducten betreft.

2.1. Wat de verkoop van tabaksproducten betreft, voegt artikel 2 van het ontwerp aan artikel 6 van de voornoemde wet van 24 januari 1977 een paragraaf 4 toe. Die paragraaf voorziet in een verbod op de verkoop van tabaksproducten aan jongeren onder zestien jaar en in de mogelijkheid voor de Koning om voor te schrijven dat op de plaatsen waar tabaksproducten in de handel worden gebracht, waarschuwingen met betrekking tot de schadelijkheid van tabaksproducten of aankondigingen van voormeld verbod van verkoop aan jongeren onder zestien jaar moeten worden aangebracht. Bovendien wordt de Koning gemachtigd om alle maatregelen te nemen die de jongeren onder zestien jaar moeten beletten zich tabaksproducten aan te schaffen door middel van automatische distributieapparaten.

Verder voegt artikel 2 van het ontwerp in artikel 6 van de genoemde wet een paragraaf 5 toe, die voorziet in een verbod om, samen met tabaksproducten, producten te verkopen of aan te bieden die bestemd zijn om aan de gezondheidswaarschuwingen die op tabaksproducten zijn aangebracht, elk nuttig effect, rechtstreeks of onrechtstreeks, te ontnemen.

2.2. L'article 3 du projet prévoit la modification de l'article 7, § 2bis, 2°, de la loi susvisée du 24 janvier 1977 en vue d'aligner les exceptions à l'interdiction concernant la publicité pour les produits du tabac sur ce que prescrit à cet égard la directive 2003/33/CE du Parlement européen et du Conseil du 26 mai 2003 concernant le rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives des États membres en matière de publicité et de parrainage en faveur des produits du tabac. L'article 3 de la directive visée interdit la publicité pour ces produits dans la presse et d'autres médias imprimés sauf lorsque ces publications sont exclusivement destinées aux professionnels du commerce du tabac ou lorsqu'elles sont imprimées et éditées en dehors de l'Union européenne, à condition que ces publications ne soient pas principalement destinées au marché communautaire.

L'article 3 du projet prévoit en outre le remplacement de l'article 7, § 2bis, 3°, de la loi susvisée du 24 janvier 1977 et l'ajout d'un 4° à l'article 7, § 2bis, en vue d'aligner les exceptions en matière d'interdiction de publicité indirecte sur les exceptions qui s'appliquent à la publicité directe. Par cette modification, le projet entend se conformer à l'arrêt n° 102/99 de la Cour d'arbitrage du 30 septembre 1999.

2.3. L'article 4 du projet modifie l'article 14 de la loi susvisée du 24 janvier 1977 afin de sanctionner le non-respect de l'article 6, §§ 4 et 5, en projet, de cette loi.

2.4. L'article 5 du projet règle l'entrée en vigueur de la loi en projet.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

3.1. L'examen du projet de loi soumis pour avis doit vérifier sa conformité avec deux directives européennes.

En ce qui concerne la vente de produits du tabac, il s'agit de la directive 2001/37/CE du Parlement européen et du Conseil du 5 juin 2001 relative au rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives des États membres en matière de fabrication, de présentation et de vente des produits du tabac.

Pour ce qui est de la publicité pour les produits du tabac, il s'agit de la directive 2003/33/CE du Parlement européen et du Conseil du 26 mai 2003 concernant le rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives des États membres en matière de publicité et de parrainage en faveur des produits du tabac.

3.2. Le Conseil d'État constate que, sous réserve de ce qui sera relevé ci-après dans le cadre de l'examen des articles, la réglementation en projet est conforme à ces deux directives ¹.

¹ Conformément à ces directives, et plus particulièrement à l'article 14, paragraphe 4, de la directive 2001/37/CE et à l'article 10, paragraphe 2, de la directive 2003/33/CE, la loi en projet doit également être communiquée à la Commission européenne.

2.2. Artikel 3 van het ontwerp voorziet in de wijziging van artikel 7, § 2bis, 2°, van de genoemde wet van 24 januari 1977, om de uitzonderingen op het reclameverbod inzake tabaksproducten af te stemmen op hetgeen hierover in richtlijn 2003/33/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 mei 2003 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten inzake de reclame en sponsoring voor tabaksproducten is bepaald. Artikel 3 van de voornoemde richtlijn verbiedt de reclame voor tabaksproducten in de pers en andere gedrukte publicaties, behalve wanneer die publicaties uitsluitend bestemd zijn voor personen die werkzaam zijn in de tabakshandel of wanneer die worden gedrukt en uitgegeven buiten de Europese Unie, mits deze publicaties niet hoofdzakelijk voor de communautaire markt bestemd zijn.

Voorts voorziet artikel 3 van het ontwerp in de vervanging van artikel 7, § 2bis, 3°, van de genoemde wet van 24 januari 1977, en in de aanvulling van artikel 7, § 2bis, met een 4°, om de uitzonderingen inzake het verbod op onrechtstreekse reclame af te stemmen op de uitzonderingen die gelden voor rechtstreekse reclame. Met die wijziging beoogt het ontwerp tegehoort te komen aan het arrest nr. 102/99 van het Arbitragehof van 30 september 1999.

2.3. Artikel 4 van het ontwerp wijzigt artikel 14 van de genoemde wet van 24 januari 1977, met het oog op de bestraffing van de niet-naleving van het ontworpen artikel 6, §§ 4 en 5, van die wet.

2.4. Artikel 5 van het ontwerp regelt de inwerkingtreding van de ontworpen wet.

ALGEMENE OPMERKINGEN

3.1. Bij het onderzoek van het voor advies voorgelegde ontwerp van wet moet de overeenstemming worden nagegaan met twee Europese richtlijnen.

Voor wat de verkoop van tabaksproducten betreft, is dit richtlijn 2001/37/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 juni 2001 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten inzake de productie, de presentatie en de verkoop van tabaksproducten.

Voor wat de reclame voor tabaksproducten betreft, is dit richtlijn 2003/33/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 mei 2003 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten inzake de reclame en sponsoring voor tabaksproducten.

3.2. De Raad van State stelt vast dat, behoudens hetgeen hierna bij de artikelsgewijze bespreking zal worden opgemerkt, de ontworpen regeling in overeenstemming is met deze twee richtlijnen ¹.

¹ Overeenkomstig deze richtlijnen, meer bepaald artikel 14, lid 4, van richtlijn 2001/37/EG en artikel 10, lid 2, van richtlijn 2003/33/EG, moet de ontworpen wet ook aan de Europese Commissie worden meegedeeld.

Sur certains points, le texte du projet semble aller au-delà de ce que prescrit la directive, sans toutefois que cela pose un problème.

Ainsi, l'article 6, § 5, en projet, prévoit l'interdiction de la vente ou de l'offre conjointes à des produits à base de tabac, de produits qui sont destinés à priver de tout effet utile, de manière directe ou indirecte, les avertissements sanitaires apposés sur les produits de tabac. Même si cette disposition ne peut s'appuyer sur la lettre de l'article 5, paragraphe 7, deuxième phrase, de la directive 2001/37/CE précitée², elle se concilie assurément avec son esprit.

L'article 7, § 2bis, 3° et 4°, en projet, relatif à la publicité indirecte pour des produits du tabac et des produits apparentés excède également les prescriptions de la directive 2003/33/CE précitée. La disposition en projet n'y est toutefois pas contraire. Le considérant (12) de cette directive indique d'ailleurs que d'autres formes de publicité, telles que la publicité indirecte et le parrainage de manifestations ou d'activités n'ayant pas d'effets transfrontaliers n'entrent pas dans le champ d'application de la directive mais que, dans le respect du Traité CE, les États membres restent compétents pour régir ces questions, comme ils l'estiment nécessaire pour assurer la protection de la santé humaine. La réglementation en projet ne semble pas contraire à la libre circulation des biens à l'intérieur de l'Union européenne.

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

Article 2

4. L'article 6, § 4, en projet, fait état, tantôt de «jeunes», tantôt de «mineurs». Il est recommandé de toujours employer le terme «jeunes».

5. L'article 6, § 5, en projet, prévoit l'interdiction de la vente ou de l'offre «conjointes» à des produits à base de tabac, de produits qui sont destinés à priver de tout effet utile, de manière directe ou indirecte, les avertissements sanitaires apposés sur les produits de tabac.

Selon l'exposé des motifs, cette disposition vise à «interdire la vente et l'offre conjointes aux produits de tabac de tout produit destiné à masquer les indications légalement exigées (avertissements sanitaires et photos couleurs)» mais l'interdiction «ne vise pas les traditionnels étuis à cigarettes, artisanaux ou de luxe, destinés à contenir les cigarettes retirées de leur paquet et dont la commercialisation ne vise objectivement pas à contourner la réglementation relative aux avertissements sanitaires».

² En ce qui concerne les avertissements sanitaires obligatoire, l'article 5, paragraphe 7, deuxième phrase, de la directive 2001/37/CE dispose ce qui suit : «Ils sont imprimés de façon inamovible et indélébile et ne sont en aucune façon dissimulés, voilés ou séparés par d'autres indications ou images ou par l'ouverture du paquet.»

Op enkele punten lijkt de tekst van het ontwerp verder te gaan dan wat de richtlijn voorschrijft zonder dat zulks evenwel een probleem oplevert.

Zo voorziet het ontworpen artikel 6, § 5, in een verbod om, samen met tabaksproducten, producten te verkopen of aan te bieden die bestemd zijn om aan de gezondheidswaarschuwingen die op tabaksproducten zijn aangebracht, elk nuttig effect, rechtstreeks of onrechtstreeks, te ontnemen. Ook al vindt die bepaling geen steun in de letter van artikel 5, lid 7, tweede volzin, van de voornoemde richtlijn 2001/37/EG², ze is zeker verenigbaar met de geest ervan.

Het ontworpen artikel 7, § 2bis, 3° en 4°, met betrekking tot de onrechtstreekse reclame voor tabaksproducten en ermee verwante producten, gaat eveneens verder dan wat de voornoemde richtlijn 2003/33/EG voorschrijft. De ontworpen bepaling is er evenwel niet strijdig mee. In overweging (12) van deze richtlijn wordt trouwens gesteld dat andere vormen van reclame, zoals indirecte reclame en sponsoring van evenementen of activiteiten zonder grensoverschrijdend effect, buiten de richtlijn vallen, maar dat de lidstaten, met inachtneming van het EG-Verdrag, de bevoegdheid behouden om regelend op te treden, voorzover zij dat ter waarborging van de bescherming van de volksgezondheid nodig achten. De ontworpen regeling lijkt niet strijdig te zijn met het vrij verkeer van goederen binnen het grondgebied van de Europese Unie.

BIJZONDERE OPMERKINGEN

Artikel 2

4. In het ontworpen artikel 6, § 4, is de ene keer sprake van «jongeren» en de andere keer van «minderjarigen». Het verdient de voorkeur steeds de term «jongeren» te gebruiken.

5. Het ontworpen artikel 6, § 5, voorziet in een verbod om, «samen» met tabaksproducten, producten te verkopen of aan te bieden die bestemd zijn om aan de gezondheidswaarschuwingen die op tabaksproducten zijn aangebracht, elk nuttig effect, rechtstreeks of onrechtstreeks, te ontnemen.

Volgens de memorie van toelichting strekt deze bepaling ertoe «de verkoop en (het) aanbod samen met tabaksproducten te verbieden van elk product dat bestemd is om de wettelijk vereiste vermeldingen (gezondheidswaarschuwingen en kleurenfoto's) te maskeren», maar is het verbod «niet gericht op de traditionele ambachtelijke of luxesigarettenkokers of -etuis, bestemd om de uit hun pakje gehaalde sigaretten te bevatten en waarvan de verkoop niet bedoeld is om de reglementering betreffende de gezondheidswaarschuwingen te omzeilen».

² Met betrekking tot de verplichte gezondheidswaarschuwingen bepaalt artikel 5, lid 7, tweede volzin, van richtlijn 2001/37/EG: «Zij zijn niet verwijderbaar of uitwisbaar en mogen in geen geval door andere aanduidingen of afbeeldingen worden bedekt of bij het openen van het pakje onduidelijk gemaakt of onderbroken worden.»

La question se pose de savoir si la règle en projet pourra effectivement atteindre son but. En effet, la vente de produits du tabac avec des produits pouvant masquer les indications légalement exigées, notamment les «*fun box*», est interdite. Par contre, la vente même de ces produits demeure autorisée.

Le Conseil d'État se demande ensuite s'il existe bien une justification suffisante pour la différence de traitement entre, d'une part, les vendeurs de produits pouvant masquer les indications légalement exigées et, d'autre part, les vendeurs d'étuis destinés à contenir les cigarettes retirées de leur paquet.

Enfin, la règle en projet donnera en tout cas lieu à des problèmes d'interprétation. La disposition prohibitive concerne-t-elle la vente des «*fun box*» dans un appareil automatique installé à l'extérieur, sur le mur d'un magasin de tabac ou de journaux ? Qu'en est-il de leur vente dans une grande surface qui vend également des produits du tabac mais peut-être dans un autre rayon ?

Article 3

6. Le remplacement proposé de l'article 7, § 2*bis*, 2°, premier tiret (article 3, 1°, du projet), ne transpose pas parfaitement l'article 3, paragraphe premier, de la directive 2003/33/CE susvisée. Pour être conforme à la prescription énoncée dans la disposition de la directive, le texte devra être rédigé comme suit:

«— la publicité pour les produits de tabac faite dans la presse et d'autres médias imprimés, imprimés et édités en dehors de l'Union européenne, sauf lorsque ces publications sont principalement destinées au marché belge ou communautaire».

7. L'article 3, 3°, du projet prévoit la modification de l'article 7, § 2*bis*, 3°, de la loi susvisée du 24 janvier 1977 et l'ajout d'un 4° à l'article 7, § 2*bis*. Les exceptions à l'interdiction de la publicité indirecte sont ainsi alignées sur celles applicables à la publicité directe, et ce conformément à l'arrêt n° 102/99 de la Cour d'arbitrage du 30 septembre 1999.

Le paragraphe 2*bis*, 3°, de l'article 7 de la loi susvisée du 24 janvier 1977, inséré par la loi du 10 décembre 1997 interdisant la publicité pour les produits du tabac, a été annulé par la Cour d'arbitrage mais uniquement en ce que des exceptions analogues à celles prévues au 2° de cette disposition ne sont pas prévues en ce qui concerne l'interdiction de publicité relative à des produits dont la marque doit principalement sa notoriété à un produit de tabac. L'article 7, § 2*bis*, 3°, existe donc encore dans l'ordre juridique, même si son champ d'application est restreint.

Compte tenu de ce qui précède, la phrase liminaire de l'article 3, 3°, du projet devrait être rédigée comme suit:

«Le 3°, partiellement annulé par la Cour d'arbitrage en l'arrêt 102/99 du 30 septembre 1999, est remplacé par la disposition suivante: (...)»

De vraag rijst of de ontworpen regeling wel haar doel kan bereiken. De verkoop van tabaksproducten samen met producten die de wettelijk vereiste vermeldingen kunnen maskeren, i.h.b. de zogenaamde «*fun box*», is verboden. De verkoop op zich van deze producten blijft daarentegen geoorloofd.

De Raad van State vraagt zich voorts af of er wel een voldoende verantwoording is voor het verschil in behandeling tussen, enerzijds, de verkopers van producten die de wettelijk vereiste vermeldingen kunnen maskeren, en anderzijds, de verkopers van sigarettenkokers of -etuis, bestemd om de uit hun pakje gehaalde sigaretten te bevatten.

De ontworpen regeling zal tenslotte in elk geval aanleiding geven tot interpretatiemoeilijkheden. Valt de verkoop van de zogenaamde «*fun box*» in een automaat buiten aan de muur van een tabaks- of krantenwinkel onder de verbodsbepaling ? Wat met de verkoop ervan in een grootwarenhuis, waar ook tabaksproducten worden verkocht, maar misschien in een andere afdeling ?

Artikel 3

6. De voorgestelde vervanging van artikel 7, § 2*bis*, 2°, eerste streepje (artikel 3, 1., van het ontwerp), is geen volkomen omzetting van artikel 3, lid 1, van de voornoemde richtlijn 2003/33/EG. Om in overeenstemming te zijn met het voorschrift van de richtlijn-bepaling, redigere men de tekst als volgt:

«— reclame voor tabaksproducten in de pers en andere gedrukte publicaties die worden gedrukt en uitgegeven buiten de Europese Unie, behalve wanneer die publicaties hoofdzakelijk voor de Belgische of de communautaire markt bestemd zijn».

7. Artikel 3, 3., van het ontwerp voorziet in de wijziging van artikel 7, § 2*bis*, 3°, van de voornoemde wet van 24 januari 1977, en in de aanvulling van artikel 7, § 2*bis*, met een 4°. Aldus worden de uitzonderingen inzake het verbod op onrechtstreekse reclame afgestemd op de uitzonderingen die gelden voor rechtstreekse reclame, en dit overeenkomstig arrest nr. 102/99 van het Arbitragehof van 30 september 1999.

Paragraaf 2*bis*, 3°, van artikel 7 van de voornoemde wet van 24 januari 1977, ingevoegd bij de wet van 10 december 1997 houdende verbod op de reclame voor tabaksproducten, is door het Arbitragehof vernietigd, doch enkel in zoverre niet is voorzien in uitzonderingen analoog aan die waarin is voorzien in 2° van die bepaling, wat het verbod van reclame betreft ten aanzien van producten waarvan het merk zijn bekendheid hoofdzakelijk aan een tabaksproduct ontleent. Artikel 7, § 2*bis*, 3°, bestaat dus nog in de rechtsorde, ook al is het toepassingsgebied ervan beperkt.

Hiermee rekening houdend, zou de inleidende zin van artikel 3, 3., van het ontwerp gereedigeerd moeten worden als volgt:

«De bepaling onder 3°, zoals deels vernietigd door het Arbitragehof bij het arrest 102/99 van 30 september 1999, wordt vervangen als volgt: (...)»

Le 4° en projet devrait alors faire l'objet d'un 4°, nouveau, de l'article 3.

8.1. Le texte néerlandais de l'article 7, § 2bis, 4°, en projet, relatif à ces exceptions, doit être davantage aligné sur celui de l'article 7, § 2bis, 2°.

8.2. Le troisième tiret de l'article 7, § 2bis, 4°, en projet, renvoie à des «magasins de tabac et de journaux». Selon le fonctionnaire délégué, il s'agit là d'une erreur et ce sont les magasins où sont vendus des produits de la marque en question qui doivent être visés. Il conviendra dès lors de rédiger cette disposition comme suit:

«— à l'affichage d'une marque, qui doit principalement sa notoriété à un produit de tabac, à l'intérieur et sur la devanture de magasins qui vendent des produits de cette marque;».

8.3. Dans le texte néerlandais du quatrième tiret de l'article 7, § 2bis, 4°, en projet, il conviendra d'écrire «*voor personen die producten van een dergelijk merk in de handel brengen*».

Article 4

9. Selon l'exposé des motifs, les auteurs du projet entendent, par la modification de l'article 14 de la loi susvisée du 24 janvier 1977, «condamner aux peines prévues à l'article 14 de la loi du 24 janvier 1977 précitée celui qui vend des produits de tabac aux mineurs ainsi que tout produit destiné à masquer les avertissements sanitaires».

Les auteurs du projet n'atteindront toutefois pas cet objectif par la modification en projet. En effet, l'ajout à l'article 14 de la loi du 24 janvier 1977 vise uniquement à sanctionner le non-respect des arrêtés qui seraient pris en exécution de l'article 6, §§ 4 et 5, en projet. Or, c'est directement de l'article 6, §§ 4 et 5, en projet, que résultent l'interdiction de la vente de produits du tabac aux jeunes de moins de seize ans et l'interdiction de la vente ou de l'offre conjointes à des produits à base de tabac, des produits qui sont destinés à priver de tout effet utile, de manière directe ou indirecte, les avertissements sanitaires apposés sur les produits de tabac.

Het ontworpen 4° zou dan het voorwerp van een nieuw punt 4. van artikel 3 moeten vormen.

8.1. De Nederlandse tekst van de uitzonderingen in het ontworpen artikel 7, § 2bis, 4°, moet beter worden afgestemd op de Nederlandse tekst van artikel 7, § 2bis, 2°.

8.2. In het derde streepje van het ontworpen artikel 7, § 2bis, 4°, wordt verwezen naar «een tabakswinkel» en «tabaks- en krantenwinkels». Volgens de gemachtigde ambtenaar berust dit op een vergissing en moet er verwezen worden naar de winkels waar producten worden verkocht van het merk in kwestie. Men redigere derhalve deze bepaling als volgt:

«— het aanbrengen van een merk, dat zijn naambekendheid voornamelijk aan een tabaksproduct te danken heeft, op affiches in en aan de voorgevel van winkels die producten van dat merk verkopen;».

8.3. In de Nederlandse tekst van het vierde streepje van het ontworpen artikel 7, § 2bis, 4°, schrijve men «*voor personen die producten van een dergelijk merk in de handel brengen*».

Artikel 4

9. Volgens de memorie van toelichting, willen de stellers van het ontwerp met de wijziging van artikel 14 van de voornoemde wet van 24 januari 1977, «degene die tabaksproducten aan minderjarigen verkoopt, en samen met tabaksproducten, producten verkoopt of aanbiedt, die bestemd zijn om de gezondheidswaarschuwingen die op de tabaksproducten zijn aangebracht, veroordelen tot de straffen bepaald in artikel 14 van voornoemde wet van 24 januari 1977».

Met de ontworpen wijziging bereiken de stellers van het ontwerp dit doel echter niet. De toevoeging in artikel 14 van de wet van 24 januari 1977, beoogt enkel de bestraffing van de niet-naleving van besluiten die genomen zouden worden ter uitvoering van het ontworpen artikel 6, §§ 4 en 5. Het verbod op de verkoop van tabaksproducten aan jongeren onder zestien jaar en het verbod om, samen met tabaksproducten, producten te verkopen of aan te bieden die bestemd zijn om de gezondheidswaarschuwingen die op tabaksproducten zijn aangebracht, elk nuttig effect, rechtstreeks of onrechtstreeks, te ontnemen, vloeit evenwel rechtstreeks voort uit het ontworpen artikel 6, §§ 4 en 5.

Pour atteindre le but visé par les auteurs du projet, il faudra dès lors prévoir une sanction pour l'infraction à l'article 6, §§ 4 et 5, en projet, proprement dit.

La chambre était composée de

Messieurs

W. DEROOVER, premier président,
P. LEMMENS,

B. SEUTIN, conseillers d'État,
H. COUSY,

J. VELAERS, assesseurs de la
section de législation,

Madame

A. M. GOOSSENS, greffier.

Le rapport a été présenté par M. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. B. SEUTIN.

LE GREFFIER, LE PREMIER PRÉSIDENT,

A.-M. GOOSSENS W. DEROOVER

Om het door de stellers van het ontwerp beoogde doel te bereiken, zal dan ook in een bestraffing van de overtreding van het ontworpen artikel 6, §§ 4 en 5, zelf moeten worden voorzien.

De kamer was samengesteld uit

de Heren

W. DEROOVER, eerste voorzitter,
P. LEMMENS,

B. SEUTIN, staatsraden,
H. COUSY,

J. VELAERS, assessoren van de
afdeling wetgeving,

Mevrouw

A.-M. GOOSSENS, griffier,

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur.

DE GRIFFIER, DE EERSTE VOORZITTER,

A.-M. GOOSSENS W. DEROOVER

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

Salut.

Sur la proposition de Notre ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants, le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

A l'article 6 de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et autres produits, modifié par la loi du 22 mars 1989, un § 4 et § 5 sont ajoutés et libellés comme suite:

«§ 4. Il est interdit de vendre des produits à base de tabac aux jeunes de moins de seize ans.

Il peut être exigé de toute personne qui entend acheter des produits du tabac de prouver qu'elle a atteint l'âge de seize ans.

Dans l'intérêt de la santé publique, le Roi peut soumettre les lieux où sont mis dans le commerce des produits de tabac, à l'obligation d'afficher des avertissements concernant la nocivité des produits de tabac et/ou des mentions concernant les conditions de vente, comme établies dans le 1^{er} alinéa.

Dans l'intérêt de la santé publique, le Roi peut prendre toutes les mesures empêchant les jeunes de moins de seize ans de se procurer des produits de tabac au moyen d'appareils automatiques de distribution.

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

Onze Groet.

Op de voordracht van Onze minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze inister Sociale Zaken en Vokgezondheid is gelast het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, in Onze Naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen :

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Aan artikel 6 van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, gewijzigd door de wet van 22 maart 1989, worden een § 4 en een § 5 toegevoegd, luidend als volgt:

«§ 4. Het is verboden tabaksproducten te verkopen aan de jongeren onder zestien jaar.

Van elke persoon, die tabaksproducten wil kopen, mag worden gevraagd aan te tonen dat hij of zij meer dan zestien jaar oud is.

In het belang van de Volksgezondheid kan de Koning plaatsen, waar tabaksproducten in de handel worden gebracht, onderwerpen aan het aanbrengen van waarschuwingen met betrekking tot de schadelijkheid van tabaksproducten en/of van vermeldingen met betrekking tot de verkoopvoorwaarden zoals bepaald in het eerste.

In het belang van de Volksgezondheid, mag de Koning alle maatregelen nemen die de jongeren onder de 16 jaar beletten van zich tabaksproducten aan te schaffen door middel van automatische distributie-apparaten.

§ 5. Le Roi peut interdire la vente et/ou l'offre conjointes de produits qui sont destinés masquer les avertissements sanitaires apposés sur les produits de tabac.».

Art. 3

A l'article 7, § 2*bis* de la loi, inséré par la loi du 10 décembre 1997 interdisant la publicité pour les produits du tabac, les modifications suivantes sont apportées:

1. au point 2°, le premier tiret est remplacé par la disposition suivante:

« – la publicité pour les produits de tabac, faite dans des journaux et périodiques édités en dehors de l'Union européenne, sauf lorsque cette publicité ou l'importation de ces journaux ou périodiques a pour objet principal de promouvoir les produits de tabac sur le marché belge ou communautaire. ».

2. au point 2°, après le troisième tiret un quatrième tiret est ajouté, libellé comme suit:

« - la publicité pour les produits de tabac faite dans des publications imprimées exclusivement destinées aux professionnels du commerce du tabac. ».

3. le 3°, partiellement annulé par la Cour d'Arbitrage en l'arrêt 102/99 du 30 septembre 1999, est remplacé par la disposition suivante :

« 3° Il est interdit d'utiliser une marque, qui doit principalement sa notoriété à un produit de tabac, à des fins publicitaires dans d'autres domaines, tant que la marque est utilisée pour un produit de tabac.

Cette disposition ne déroge pas au droit des sociétés à faire de la publicité pour des produits de leur marque déposée qui ne sont pas des produits de tabac, à condition que :

– le chiffre d'affaires afférent aux produits de tabac commercialisés sous la marque déposée, même par une autre entreprise, n'excède pas la moitié du chiffre d'affaires afférent aux produits autres que le tabac de la marque en question, et que

– cette marque ait été déposée à l'origine pour des produits qui ne sont pas des produits de tabac. ».

§ 5. De Koning mag de verkoop en de aanbieding, samen met tabaksproducten, van producten die bestemd zijn om gezondheidswaarschuwingen op tabaksproducten te maskeren, verbieden.».

Art. 3

Aan artikel 7, § 2*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 10 december 1997 houdende verbod op de reclame voor tabaksproducten, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. in punt 2° wordt het eerste streepje vervangen door de volgende bepaling:

«– reclame voor tabaksproducten in dagbladen en tijdschriften die buiten de Europese Unie worden uitgegeven, behoudens wanneer die reclame of de invoer van dergelijke dagbladen of tijdschriften er hoofdzakelijk toe strekt tabaksproducten op de Belgische of Europese markt te promoten.»

2. in punt 2° wordt na het derde streepje een vierde streepje toegevoegd, luidend als volgt:

«– reclame voor tabaksproducten in gedrukte publicaties, die uitsluitend bestemd zijn voor personen die tabaksproducten in de handel brengen.».

3. de bepaling onder 3°, zoals deels venietigd door het Arbitragehof bij het arrest 102/99 van 30 september 1999, wordt door de volgende bepaling vervangen:

«3° Het is verboden een merk, dat zijn bekendheid hoofdzakelijk aan een tabaksproduct ontleent, voor reclame op andere gebieden te gebruiken, zolang het merk voor een tabaksproduct wordt gebruikt.

Deze bepaling doet geen afbreuk aan het recht van ondernemingen om onder hun merknaam reclame te maken voor andere dan tabaksproducten, mits :

– de omzet van, zelfs door een andere onderneming, onder dezelfde merknaam op de markt gebrachte tabaksproducten niet meer dan de helft bedraagt van de omzet van andere producten dan tabak van het merk in kwestie, en

– dit merk oorspronkelijk is gedeponeerd voor andere dan tabaksproducten.».

4. après le point 3°, est ajouté un point 4°, rédigé comme suit :

« 4° Les interdictions visées au 3° ne s'appliquent pas:

– à l'utilisation, à des fins publicitaires dans d'autres domaines d'une marque qui doit principalement sa notoriété à un produit de tabac, dans des journaux et publications édités en dehors de l'Union européenne, sauf lorsque cette publicité ou l'importation de ces journaux ou périodiques a pour objet principal de faire de la publicité pour une telle marque sur le marché belge ou communautaire;

– à l'utilisation fortuite dans d'autres domaines d'une marque, qui doit principalement sa notoriété à un produit de tabac, faite dans le cadre de la communication au public d'un événement qui se déroule à l'étranger, sauf lorsque cette utilisation ou la communication au public de cet événement a pour objet de promouvoir une telle marque sur le marché belge;

– à la publicité d'une marque, qui doit principalement sa notoriété à un produit de tabac, faite dans des publications imprimées exclusivement destinées aux professionnels du commerce d'une telle marque.

– à l'affichage d'une marque, qui doit principalement sa notoriété à un produit de tabac, à l'intérieur et sur la devanture de magasins dans lesquels sont vendus les produits de cette marque. ».

Art. 4

Dans l'article 14, les mots «en infraction aux dispositions des arrêtés pris en exécution de l'article 2, alinéas 1^{er} et 2, de l'article 3, 1°, a) et 2° à 5°, de l'article 4, § 4, de l'article 6, § 1^{er}, et de l'article 8», sont remplacés par «en infraction aux dispositions de l'article 6, § 4, et des arrêtés pris en exécution de l'article 2, alinéas 1^{er} et 2, de l'article 3, 1°, a) et 2° à 5°, de l'article 4, § 4, de l'article 6, § 1^{er}, et § 4 et de l'article 8».

Art. 5

La présente loi entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel elle aura été publiée au *Moniteur belge*.

4. na punt 3°, wordt een punt 4° toegevoegd luidend als volgt :

«4° De verboden bedoeld in 3° zijn niet van toepassing op:

– de reclame voor een merk, dat zijn naamsbekendheid voornamelijk aan een tabaksproduct te danken heeft, in dagbladen en publicaties die buiten de Europese Unie worden uitgegeven, behoudens wanneer die reclame of de invoer van dergelijke dagbladen of tijdschriften er hoofdzakelijk toe strekt reclame voor dergelijk merk te voeren voor de Belgische of Europese markt;

– de toevallige reclame voor een merk, dat zijn naamsbekendheid voornamelijk aan een tabaksproduct te danken heeft, in het kader van de bekendmaking aan het publiek van een evenement dat zich in het buitenland afspeelt, behoudens wanneer die reclame of de bekendmaking aan het publiek van dit evenement er toe strekt dergelijk merk op de Belgische markt te promoten;

– het aanbrengen van een merk, dat zijn naamsbekendheid voornamelijk aan een tabaksproduct te danken heeft, op affiches in en aan de voorgevel van winkels die producten van dat merk verkopen;

– de reclame voor een merk, dat zijn naamsbekendheid voornamelijk aan een tabaksproduct te danken heeft, in gedrukte publicaties die uitsluitend bestemd zijn voor personen die producten van een dergelijk merk in de handel brengen.».

Art. 4

In artikel 14, worden de woorden «met overtreding van het bepaalde in de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 2, eerste en tweede lid, van artikel 3, 1°, a) en 2° tot 5°, van artikel 4, § 4, van artikel 6, § 1 en van artikel 8» vervangen door de woorden «met overtreding van het bepaalde in artikel 6, § 4 en § 5 en in de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 2, eerste en tweede lid, van artikel 3, 1°, a) en 2° tot 5°, van artikel 4, § 4, van artikel 6, § 1 en § 4 en van artikel 8».

Art. 5

Deze wet treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende dewelke de wet in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt zal zijn.

En ce qui concerne les événements et activités organisés au niveau mondial, les dispositions de l'article 7, § 2*bis* de la loi du 24 janvier relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et autres produits, modifié par la présente loi entre en vigueur le 31 juillet 2005.

Donné à Bruxelles, le 29 avril 2004

ALBERT

PAR LE ROI :

Le ministre de la Santé publique,

Rudy DEMOTTE

La ministre de la Justice,

Laurette ONKELINX

Wat betreft de evenementen en activiteiten die op mondiaal niveau worden georganiseerd, treedt het artikel 7, § 2*bis* van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, gewijzigd bij deze wet, in werking op 31 juli 2005.

Gegeven te Brussel, 29 april 2004

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De minister van Volksgezondheid,

Rudy DEMOTTE

De minister van Justitie,

Laurette ONKELINX

LOI du 24 JANVIER 1977

relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits
(Mon.8.IV.1977)

Art. 1^{er}. Pour l'application de la présente loi, on entend par:

1° Denrées alimentaires: tout produit ou substance destinés à l'alimentation humaine, y compris les produits toniques, le sel, les produits condimentaires:

2° Autres produits:

a) les additifs, les arômes et les auxiliaires technologiques;

b) les matières et objets destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires;

a) les détergents et les produits de nettoyage et d'entretien;

c) le tabac, les produits à base de tabac et les produits similaires;

e) les produits cosmétiques;

f) les produits usuels qui, par leur emploi, peuvent exercer un effet physiologique soit par absorption de certaines de leurs parties constituantes, soit par inhalation de celles-ci, soit par contact avec le corps humain;

g) les générateurs aérosols utilisés pour les denrées alimentaires ;

h) les denrées alimentaires qui peuvent mettre en danger la sécurité des consommateurs;

3° Commerce ou mise dans le commerce :

L'importation, le transport pour la vente ou pour la livraison, la détention en vue de la vente, l'offre en vente, la vente, la distribution, le débit, la cession à titre onéreux ou gratuit.

4° Fabrication ou fabriquer :

La fabrication et la préparation pour le commerce, ou la livraison au consommateur, y compris le mode de fabrication ou de préparation, le conditionnement et l'étiquetage.

Art. 2. Dans l'intérêt de la santé publique ou en vue d'empêcher les tromperies ou les falsifications dans ce domaine, le Roi peut réglementer et interdire la fabrication, l'exportation et le commerce de denrées alimentaires.

Ce pouvoir implique, entre autres, la possibilité de déterminer la composition des denrées alimentaires, d'en arrêter les dénominations correspondantes ainsi que de réglementer les indications utiles à l'information sur proposition du Ministre qui a la santé publique dans ses attributions.

LOI du 24 JANVIER 1977**Modifiée**

relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits
(Mon.8.IV.1977)

Art. 1^{er}. Pour l'application de la présente loi, on entend par:

1° Denrées alimentaires: tout produit ou substance destinés à l'alimentation humaine, y compris les produits toniques, le sel, les produits condimentaires:

2° Autres produits:

a) les additifs, les arômes et les auxiliaires technologiques;

b) les matières et objets destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires;

c) les détergents et les produits de nettoyage et d'entretien;

d) le tabac, les produits à base de tabac et les produits similaires;

e) les produits cosmétiques;

f) les produits usuels qui, par leur emploi, peuvent exercer un effet physiologique soit par absorption de certaines de leurs parties constituantes, soit par inhalation de celles-ci, soit par contact avec le corps humain;

g) les générateurs aérosols utilisés pour les denrées alimentaires ;

h) les denrées alimentaires qui peuvent mettre en danger la sécurité des consommateurs;

3° Commerce ou mise dans le commerce :

L'importation, le transport pour la vente ou pour la livraison, la détention en vue de la vente, l'offre en vente, la vente, la distribution, le débit, la cession à titre onéreux ou gratuit.

4° Fabrication ou fabriquer :

La fabrication et la préparation pour le commerce, ou la livraison au consommateur, y compris le mode de fabrication ou de préparation, le conditionnement et l'étiquetage.

Art. 2. Dans l'intérêt de la santé publique ou en vue d'empêcher les tromperies ou les falsifications dans ce domaine, le Roi peut réglementer et interdire la fabrication, l'exportation et le commerce de denrées alimentaires.

Ce pouvoir implique, entre autres, la possibilité de déterminer la composition des denrées alimentaires, d'en arrêter les dénominations correspondantes ainsi que de réglementer les indications utiles à l'information sur proposition du Ministre qui a la santé publique dans ses attributions.

WET van 24 JANUARI 1977

**betreffende de bescherming van de gezondheid
van de verbruikers op het stuk van de
voedingsmiddelen en andere producten**
(Stbl. 8.IV.1977)

Art. 1. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° Voedingsmiddelen: ieder product of zelfstandigheid bestemd voor de menselijke voeding, daarin begrepen genotmiddelen, zout, toekruiden;

2° Andere producten:

a) toevoegsels, aroma's en technologische hulpstoffen;

b) voorwerpen en stoffen bestemd om met voedingsmiddelen in aanraking te komen;

c) detergentia, reinigings- en onderhoudsmiddelen

d) tabak, producten op basis van tabak en soortgelijke producten;

e) cosmetica

f) gebruiksartikelen die bij het gebruik, hetzij door het innemen van delen ervan, hetzij door het inademen ervan, hetzij door contact met het lichaam, een fysiologische uitwerking kunnen hebben;

g) aerosolen gebruikt voor voedingsmiddelen;

h) voedingsmiddelen die een gevaar kunnen vormen voor de veiligheid van de consumenten;

3° Handel of in de handel brengen:

Het invoeren, vervoeren voor verkoop of levering, in bezit houden met het oog op verkoop, aanbieden, verkopen, verdelen, slijten, onder kosteloze of bezwarende titel afstaan.

4° Fabricage of fabriceren:

De fabricage en de bereiding voor de handel, of voor levering aan de verbruiker, hieronder begrepen de wijze van fabricage of van bereiding, de verpakking en de etikettering.

Art. 2. In het belang van de volksgezondheid of met het doel bedrog of vervalsing op dit gebied te voorkomen, kan de Koning regels stellen en verbodsmaatregelen voorschrijven op de fabricage, de uitvoer en de handel van voedingsmiddelen.

Deze bevoegdheid omvat onder andere de mogelijkheid de samenstelling van de voedingsmiddelen te bepalen, de overeenstemmende benamingen ervan vast te stellen alsook de aanwijzingen te reglementeren die nuttig zijn voor de informatie op voorstel van de Minister tot wiens bevoegdheid de volksgezondheid behoort.

WET van 24 JANUARI 1977**wijziging**

**betreffende de bescherming van de gezondheid
van de verbruikers op het stuk van de
voedingsmiddelen en andere producten**
(Stbl. 8.IV.1977)

Art. 1. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° Voedingsmiddelen: ieder product of zelfstandigheid bestemd voor de menselijke voeding, daarin begrepen genotmiddelen, zout, toekruiden;

2° Andere producten:

a) toevoegsels, aroma's en technologische hulpstoffen;

b) voorwerpen en stoffen bestemd om met voedingsmiddelen in aanraking te komen;

c) detergentia, reinigings- en onderhoudsmiddelen

d) tabak, producten op basis van tabak en soortgelijke producten;

e) cosmetica

f) gebruiksartikelen die bij het gebruik, hetzij door het innemen van delen ervan, hetzij door het inademen ervan, hetzij door contact met het lichaam, een fysiologische uitwerking kunnen hebben;

g) aerosolen gebruikt voor voedingsmiddelen;

h) voedingsmiddelen die een gevaar kunnen vormen voor de veiligheid van de consumenten;

3° Handel of in de handel brengen:

Het invoeren, vervoeren voor verkoop of levering, in bezit houden met het oog op verkoop, aanbieden, verkopen, verdelen, slijten, onder kosteloze of bezwarende titel afstaan.

4° Fabricage of fabriceren:

De fabricage en de bereiding voor de handel, of voor levering aan de verbruiker, hieronder begrepen de wijze van fabricage of van bereiding, de verpakking en de etikettering.

Art. 2. In het belang van de volksgezondheid of met het doel bedrog of vervalsing op dit gebied te voorkomen, kan de Koning regels stellen en verbodsmaatregelen voorschrijven op de fabricage, de uitvoer en de handel van voedingsmiddelen.

Deze bevoegdheid omvat onder andere de mogelijkheid de samenstelling van de voedingsmiddelen te bepalen, de overeenstemmende benamingen ervan vast te stellen alsook de aanwijzingen te reglementeren die nuttig zijn voor de informatie op voorstel van de Minister tot wiens bevoegdheid de volksgezondheid behoort.

Le Roi peut, en particulier, sur proposition ou après avis du Conseil supérieur d'Hygiène, réglementer et interdire la mise dans le commerce d'aliments diététiques, de vitamines et de denrées alimentaires auxquelles ont été ajoutés des vitamines, des oligo-éléments ou d'autres nutriments.

Le Roi peut soumettre certains aliments diététiques qu'il désigne à l'enregistrement aux conditions et selon les règles qu'il détermine.

Art. 3. Dans l'intérêt de la santé publique, le Roi peut en outre:

1° sans préjudice de la réglementation relative à l'Hygiène du travail et à la santé des travailleurs: a) prescrire pour toutes les personnes qui participent à la fabrication ou au commerce et dont l'activité les met directement en contact avec les denrées alimentaires et les autres produits visés à l'article 1^{er}, des mesures générales en vue d'écarter tout danger de souillure ou de contamination de ces denrées;

b) déterminer les affections pour lesquelles les personnes suspectes d'en être atteintes peuvent être obligées de se soumettre à un examen médical et, s'il y a lieu, se voir limiter ou interdire leur activité, par le directeur général de l'Administration de l'Hygiène publique ou par son délégué. Le Roi règle les conditions d'organisation de ces examens et de la transmission de leur résultat et détermine les conditions, modalités et règles de procédure du recours ouvert contre les mesures de limitation ou d'interdiction; ce recours n'est pas suspensif;

2° a) appliquer les mesures visées à l'article 2, alinéas 1^{er} et 2, aux objets et matières destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires ainsi que réglementer et interdire l'emploi de ces objets et matières;

b) réglementer et interdire l'emploi d'emballages destinés aux denrées alimentaires et susceptibles de présenter un danger pour le consommateur du fait de leur forme ou de leur présentation;

3° a) sans préjudice des dispositions de la législation relative à la santé et à la sécurité des travailleurs ainsi qu'à la salubrité du travail et des lieux de travail, réglementer, en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, la salubrité et l'hygiène des lieux où s'effectuent les opérations visées à l'article 2, alinéa premier, ainsi que des lieux où des denrées alimentaires sont consommées, et interdire l'usage de ces lieux à de telles fins;

Le Roi peut, en particulier, sur proposition ou après avis du Conseil supérieur d'Hygiène, réglementer et interdire la mise dans le commerce d'aliments diététiques, de vitamines et de denrées alimentaires auxquelles ont été ajoutés des vitamines, des oligo-éléments ou d'autres nutriments.

Le Roi peut soumettre certains aliments diététiques qu'il désigne à l'enregistrement aux conditions et selon les règles qu'il détermine.

Art. 3. Dans l'intérêt de la santé publique, le Roi peut en outre:

1° sans préjudice de la réglementation relative à l'Hygiène du travail et à la santé des travailleurs: a) prescrire pour toutes les personnes qui participent à la fabrication ou au commerce et dont l'activité les met directement en contact avec les denrées alimentaires et les autres produits visés à l'article 1^{er}, des mesures générales en vue d'écarter tout danger de souillure ou de contamination de ces denrées;

b) déterminer les affections pour lesquelles les personnes suspectes d'en être atteintes peuvent être obligées de se soumettre à un examen médical et, s'il y a lieu, se voir limiter ou interdire leur activité, par le directeur général de l'Administration de l'Hygiène publique ou par son délégué. Le Roi règle les conditions d'organisation de ces examens et de la transmission de leur résultat et détermine les conditions, modalités et règles de procédure du recours ouvert contre les mesures de limitation ou d'interdiction; ce recours n'est pas suspensif;

2° a) appliquer les mesures visées à l'article 2, alinéas 1^{er} et 2, aux objets et matières destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires ainsi que réglementer et interdire l'emploi de ces objets et matières;

b) réglementer et interdire l'emploi d'emballages destinés aux denrées alimentaires et susceptibles de présenter un danger pour le consommateur du fait de leur forme ou de leur présentation;

3° a) sans préjudice des dispositions de la législation relative à la santé et à la sécurité des travailleurs ainsi qu'à la salubrité du travail et des lieux de travail, réglementer, en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, la salubrité et l'hygiène des lieux où s'effectuent les opérations visées à l'article 2, alinéa premier, ainsi que des lieux où des denrées alimentaires sont consommées, et interdire l'usage de ces lieux à de telles fins;

De Koning kan, meer in het bijzonder, op voorstel of na advies van de Hoge Gezondheidsraad, regels stellen en verbodsmaatregelen voorschrijven op het in de handel brengen van dieetvoedingsmiddelen, vitamines en voedingsmiddelen waaraan vitamines, oligo-elementen of andere nutriënten werden toegevoegd.

De Koning kan sommige dieetvoedingsmiddelen, die Hij aanduidt, onderwerpen aan registratie onder de voorwaarden en volgens de regels die Hij bepaalt.

Art. 3. In het belang van de volksgezondheid kan de Koning daarenboven:

1° onverminderd het reglement inzake de arbeidshygiëne en de gezondheid van de arbeiders:

a) voor alle personen die aan de fabricage of de handel medewerken en die door deze werkzaamheden rechtstreeks in aanraking komen met de in artikel 1 bepaalde voedingsmiddelen en andere producten, algemene maatregelen voorschrijven, ten einde alle gevaren voor verontreiniging of besmetting van die voedingsmiddelen uit te sluiten;

b) de aandoeningen bepalen waarvoor de personen, verdacht van besmetting door één van deze aandoeningen, kunnen verplicht worden zich aan een geneeskundig onderzoek te onderwerpen en waarvoor, zo nodig, hun bedrijvigheid kan beperkt of verboden worden door de directeur-generaal van het Bestuur der Volksgezondheid of door zijn gemachtigde. De Koning regelt de voorwaarden voor de organisatie van dergelijke onderzoeken, alsmede de mededeling van het resultaat ervan en bepaalt de voorwaarden, modaliteiten en regels van de procedure van beroep tegen de maatregelen houdende beperking of verbod van de bedrijvigheid; dit beroep heeft geen schorsende kracht;

2° a) de in lid 1 en 2 van artikel 2 bedoelde maatregelen van toepassing maken op de voorwerpen en stoffen bestemd om in aanraking te komen met voedingsmiddelen en het gebruik van deze voorwerpen en stoffen regelen en verbieden;

b) regels stellen en verbodsmaatregelen voorschrijven op het gebruik van voor voedingsmiddelen bestemde verpakkingen welke van die aard zijn dat zij door hun vorm of voorkomen voor de gebruiker een gevaar kunnen opleveren;

3° a) [onverminderd de voorschriften van de wetgeving inzake gezondheid en veiligheid van de arbeiders alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen, regels vaststellen voor de voedingsmiddelen en andere producten, inzake de salubriteit en de hygiëne van de plaatsen waar de in lid 1 van artikel 2 bedoelde werkzaamheden plaatsgrijpen alsmede van de plaatsen waar voedingsmiddelen worden verbruikt, en het gebruik van die plaatsen voor dergelijke doeleinden verbieden;

De Koning kan, meer in het bijzonder, op voorstel of na advies van de Hoge Gezondheidsraad, regels stellen en verbodsmaatregelen voorschrijven op het in de handel brengen van dieetvoedingsmiddelen, vitamines en voedingsmiddelen waaraan vitamines, oligo-elementen of andere nutriënten werden toegevoegd.

De Koning kan sommige dieetvoedingsmiddelen, die Hij aanduidt, onderwerpen aan registratie onder de voorwaarden en volgens de regels die Hij bepaalt.

Art. 3. In het belang van de volksgezondheid kan de Koning daarenboven:

1° onverminderd het reglement inzake de arbeidshygiëne en de gezondheid van de arbeiders:

a) voor alle personen die aan de fabricage of de handel medewerken en die door deze werkzaamheden rechtstreeks in aanraking komen met de in artikel 1 bepaalde voedingsmiddelen en andere producten, algemene maatregelen voorschrijven, ten einde alle gevaren voor verontreiniging of besmetting van die voedingsmiddelen uit te sluiten;

b) de aandoeningen bepalen waarvoor de personen, verdacht van besmetting door één van deze aandoeningen, kunnen verplicht worden zich aan een geneeskundig onderzoek te onderwerpen en waarvoor, zo nodig, hun bedrijvigheid kan beperkt of verboden worden door de directeur-generaal van het Bestuur der Volksgezondheid of door zijn gemachtigde. De Koning regelt de voorwaarden voor de organisatie van dergelijke onderzoeken, alsmede de mededeling van het resultaat ervan en bepaalt de voorwaarden, modaliteiten en regels van de procedure van beroep tegen de maatregelen houdende beperking of verbod van de bedrijvigheid; dit beroep heeft geen schorsende kracht;

2° a) de in lid 1 en 2 van artikel 2 bedoelde maatregelen van toepassing maken op de voorwerpen en stoffen bestemd om in aanraking te komen met voedingsmiddelen en het gebruik van deze voorwerpen en stoffen regelen en verbieden;

b) regels stellen en verbodsmaatregelen voorschrijven op het gebruik van voor voedingsmiddelen bestemde verpakkingen welke van die aard zijn dat zij door hun vorm of voorkomen voor de gebruiker een gevaar kunnen opleveren;

3° a) [onverminderd de voorschriften van de wetgeving inzake gezondheid en veiligheid van de arbeiders alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen, regels vaststellen voor de voedingsmiddelen en andere producten, inzake de salubriteit en de hygiëne van de plaatsen waar de in lid 1 van artikel 2 bedoelde werkzaamheden plaatsgrijpen alsmede van de plaatsen waar voedingsmiddelen worden verbruikt, en het gebruik van die plaatsen voor dergelijke doeleinden verbieden;

b) instaurer un régime tendant à soumettre l'usage de ces lieux à autorisation;

c) réglementer l'emploi et l'hygiène des véhicules utilisés pour le transport des denrées alimentaires, des ustensiles, récipients et appareils destinés à entrer en contact avec ces denrées et des appareils de distribution pour denrées alimentaires;

4° a) appliquer les mesures visées à l'article 2 alinéas 1^{er} et 2, aux détergents et aux produits de nettoyage et d'entretien;

b) réglementer l'utilisation de ces produits dans l'industrie alimentaire;

5° sur la proposition ou après avis du Conseil supérieur d'Hygiène, déterminer les substances que les objets ou matières visés au 2° et les produits visés au 4° du présent article ne peuvent pas contenir ou ne peuvent contenir que dans une certaine mesure ainsi que les limites et conditions auxquelles est soumise la présence de ces substances dans ces objets, matières et produits;

6° réglementer et interdire la fabrication l'exportation et le commerce des produits visés à l'article 1^{er}, 2°, h).

Art. 4. § 1^{er}. Le Roi établit la liste des additifs qui peuvent être utilisés dans les denrées alimentaires et en fixe les critères de pureté. Il désigne les denrées alimentaires auxquelles des additifs peuvent être ajoutés et en détermine la teneur maximale ainsi que le mode d'expression de cette teneur. Il indique les informations qui doivent figurer, en ce qui concerne les additifs, sur l'emballage des denrées alimentaires.

§ 2. Toute demande d'inscription sur la liste des additifs est soumise à l'avis du Conseil supérieur d'Hygiène.

L'avis porte sur la nocivité de l'additif et sur son degré de tolérance par l'organisme humain.

Il porte en outre sur la nécessité, l'utilité et l'opportunité de l'emploi de l'additif et, le cas échéant, sur la nécessité d'informer le consommateur concernant la présence et la quantité d'additif.

§ 3. Est interdite, la mise dans le commerce de denrées alimentaires qui contiennent des additifs non autorisés ou qui contiennent des additifs autorisés en une quantité supérieure à la quantité admise ou qui ne sont pas étiquetées comme prescrit.

§ 4. Le Roi peut réglementer et interdire le commerce et l'exportation des additifs alimentaires, ainsi que prescrire les règles pour l'étiquetage.

b) instaurer un régime tendant à soumettre l'usage de ces lieux à autorisation;

c) réglementer l'emploi et l'hygiène des véhicules utilisés pour le transport des denrées alimentaires, des ustensiles, récipients et appareils destinés à entrer en contact avec ces denrées et des appareils de distribution pour denrées alimentaires;

4° a) appliquer les mesures visées à l'article 2 alinéas 1^{er} et 2, aux détergents et aux produits de nettoyage et d'entretien;

b) réglementer l'utilisation de ces produits dans l'industrie alimentaire;

5° sur la proposition ou après avis du Conseil supérieur d'Hygiène, déterminer les substances que les objets ou matières visés au 2° et les produits visés au 4° du présent article ne peuvent pas contenir ou ne peuvent contenir que dans une certaine mesure ainsi que les limites et conditions auxquelles est soumise la présence de ces substances dans ces objets, matières et produits;

6° réglementer et interdire la fabrication l'exportation et le commerce des produits visés à l'article 1^{er}, 2°, h).

Art. 4. § 1^{er}. Le Roi établit la liste des additifs qui peuvent être utilisés dans les denrées alimentaires et en fixe les critères de pureté. Il désigne les denrées alimentaires auxquelles des additifs peuvent être ajoutés et en détermine la teneur maximale ainsi que le mode d'expression de cette teneur. Il indique les informations qui doivent figurer, en ce qui concerne les additifs, sur l'emballage des denrées alimentaires.

§ 2. Toute demande d'inscription sur la liste des additifs est soumise à l'avis du Conseil supérieur d'Hygiène.

L'avis porte sur la nocivité de l'additif et sur son degré de tolérance par l'organisme humain.

Il porte en outre sur la nécessité, l'utilité et l'opportunité de l'emploi de l'additif et, le cas échéant, sur la nécessité d'informer le consommateur concernant la présence et la quantité d'additif.

§ 3. Est interdite, la mise dans le commerce de denrées alimentaires qui contiennent des additifs non autorisés ou qui contiennent des additifs autorisés en une quantité supérieure à la quantité admise ou qui ne sont pas étiquetées comme prescrit.

§ 4. Le Roi peut réglementer et interdire le commerce et l'exportation des additifs alimentaires, ainsi que prescrire les règles pour l'étiquetage.

b) een regeling uitwerken om het gebruik van die plaatsen aan vergunning te onderwerpen;

c) het gebruik en de hygiëne reglementeren van de voertuigen aangewend tot vervoer van voedingsmiddelen, het gereedschap, de recipiënten en de apparaten bestemd om met de voedingsmiddelen in aanraking te worden gebracht, alsmede de distributieapparaten voor voedingsmiddelen;

4° a) de in lid 1 en 2 van artikel 2 bedoelde maatregelen van toepassing maken op detergentia en op reinigings- en onderhoudsmiddelen;

b) het gebruik van deze producten in de voedingsnijverheid reglementeren;

5° op voorstel of na advies van de Hoge Gezondheidsraad de zelfstandigheden bepalen die de voorwerpen en stoffen, als bedoeld onder 2° en de producten als bedoeld onder 4° van dit artikel niet of slechts in beperkte mate mogen bevatten, alsmede de grenzen en voorwaarden waaraan de aanwezigheid van deze zelfstandigheden in de voorwerpen, stoffen of producten gebonden is;

6° regels stellen en verbodsmaatregelen voorschrijven op de fabricage, de uitvoer en de handel van de producten bedoeld in artikel 1, 2°, h).

Art. 4. § 1. De Koning stelt de lijst op van de toevoegsels die in voedingsmiddelen mogen worden aangewend en bepaalt hun zuiverheidnormen. Hij wijst de voedingsmiddelen aan waarvoor de toevoegsels toegelaten zijn en stelt hun maximumhoeveelheid vast, alsmede de wijze van uitdrukken daarvan. Hij bepaalt de inlichtingen die met betrekking tot de toevoegsels op de verpakking van de voedingsmiddelen moeten worden aangebracht.

§ 2. Iedere aanvraag tot inschrijving op de lijst van de toevoegsels wordt voor advies aan de Hoge Gezondheidsraad voorgelegd.

Het advies betreft de schadelijkheid van het toevoegsel en de graad waarin het door het menselijk organisme wordt geduld.

Het handelt bovendien over de noodzaak, het nut en de wenselijkheid van het gebruik van het toevoegsel en, in voorkomend geval, over de noodzaak van de voorlichting van de gebruiker betreffende de aanwezigheid en de hoeveelheid van het toevoegsel.

§ 3. Niet in de handel mogen worden gebracht voedingsmiddelen die niet toegelaten toevoegsels of toegelaten toevoegsels in een niet toegelaten hoeveelheid bevatten of die niet geëtiketteerd zijn zoals voorgescreven.

§ 4. De Koning kan regels stellen en verbodsmaatregelen voorschrijven op de handel en de uitvoer van toevoegsels voor voedingsmiddelen, alsook regels stellen voor de etikettering ervan.

b) een regeling uitwerken om het gebruik van die plaatsen aan vergunning te onderwerpen;

c) het gebruik en de hygiëne reglementeren van de voertuigen aangewend tot vervoer van voedingsmiddelen, het gereedschap, de recipiënten en de apparaten bestemd om met de voedingsmiddelen in aanraking te worden gebracht, alsmede de distributieapparaten voor voedingsmiddelen;

4° a) de in lid 1 en 2 van artikel 2 bedoelde maatregelen van toepassing maken op detergentia en op reinigings- en onderhoudsmiddelen;

b) het gebruik van deze producten in de voedingsnijverheid reglementeren;

5° op voorstel of na advies van de Hoge Gezondheidsraad de zelfstandigheden bepalen die de voorwerpen en stoffen, als bedoeld onder 2° en de producten als bedoeld onder 4° van dit artikel niet of slechts in beperkte mate mogen bevatten, alsmede de grenzen en voorwaarden waaraan de aanwezigheid van deze zelfstandigheden in de voorwerpen, stoffen of producten gebonden is;

6° regels stellen en verbodsmaatregelen voorschrijven op de fabricage, de uitvoer en de handel van de producten bedoeld in artikel 1, 2°, h).

Art. 4. § 1. De Koning stelt de lijst op van de toevoegsels die in voedingsmiddelen mogen worden aangewend en bepaalt hun zuiverheidnormen. Hij wijst de voedingsmiddelen aan waarvoor de toevoegsels toegelaten zijn en stelt hun maximumhoeveelheid vast, alsmede de wijze van uitdrukken daarvan. Hij bepaalt de inlichtingen die met betrekking tot de toevoegsels op de verpakking van de voedingsmiddelen moeten worden aangebracht.

§ 2. Iedere aanvraag tot inschrijving op de lijst van de toevoegsels wordt voor advies aan de Hoge Gezondheidsraad voorgelegd.

Het advies betreft de schadelijkheid van het toevoegsel en de graad waarin het door het menselijk organisme wordt geduld.

Het handelt bovendien over de noodzaak, het nut en de wenselijkheid van het gebruik van het toevoegsel en, in voorkomend geval, over de noodzaak van de voorlichting van de gebruiker betreffende de aanwezigheid en de hoeveelheid van het toevoegsel.

§ 3. Niet in de handel mogen worden gebracht voedingsmiddelen die niet toegelaten toevoegsels of toegelaten toevoegsels in een niet toegelaten hoeveelheid bevatten of die niet geëtiketteerd zijn zoals voorgescreven.

§ 4. De Koning kan regels stellen en verbodsmaatregelen voorschrijven op de handel en de uitvoer van toevoegsels voor voedingsmiddelen, alsook regels stellen voor de etikettering ervan.

Art. 5. § 1^{er}. Le Roi peut, sur proposition ou après avis du Conseil supérieur d'Hygiène, réglementer, interdire ou limiter, dans les denrées alimentaires, la présence de contaminants.

§ 2. Le Roi établit la liste des contaminants dont la présence dans les denrées alimentaires est interdite ou limitée à une quantité déterminée par Lui. Le cas échéant, il précise dans quelle denrée et en quelle quantité les contaminants peuvent être présents ainsi que le mode d'expression de la quantité maximale autorisée.

§ 3. Toute inscription d'un contaminant à la liste visée au § 2 doit faire l'objet d'un avis préalable du Conseil supérieur d'Hygiène. L'avis porte d'une part sur la présence inéluctable du contaminant dans la denrée considérée et d'autre part sur la nocivité et sur le degré de tolérance par l'organisme humain du contaminant à la dose autorisée.

§ 4. Est interdite la mise dans le commerce de denrées alimentaires qui contiennent des contaminants interdits ou des contaminants en quantités supérieures à celles autorisées par le Roi.

Art. 6. § 1^{er}. Le Roi peut, dans l'intérêt de la Santé publique ou en vue d'empêcher les tromperies ou les falsifications dans ce domaine:

a) appliquer les mesures visées à l'article 2, alinéas 1^{er} et 2 et à l'article 3, 2^o, a) et 3^o, c) au tabac, produits à base de tabac et produits similaires, ainsi qu'aux produits cosmétiques;

b) appliquer les mesures visées à l'article 2, alinéas premier et deux, et à l'article 3, 2^o, a) et 3^o, c), aux arômes et aux auxiliaires technologiques visés à l'article 1^{er}, 2^o, a), ainsi qu'aux produits usuels visés à l'article 1^{er}, 2^o, f);

c) appliquer les mesures visées à l'article 2, alinéas 1^{er} et 2, aux générateurs aérosols visés à l'article 1^{er}, 2^o, g).

§ 2. Sur la proposition ou après avis du Conseil supérieur d'Hygiène, le Roi peut déterminer les substances que les produits visés à l'article 1^{er}, 2^o, d) à g) ne peuvent pas contenir ou ne peuvent contenir que dans une quantité déterminée par Lui, ainsi que déterminer les limites et conditions auxquelles est soumise la présence de ces substances.

§ 3. Le Roi peut soumettre certains produits cosmétiques qu'il désigne à l'enregistrement, aux conditions et selon les règles qu'il détermine.

Art. 5. § 1^{er}. Le Roi peut, sur proposition ou après avis du Conseil supérieur d'Hygiène, réglementer, interdire ou limiter, dans les denrées alimentaires, la présence de contaminants.

§ 2. Le Roi établit la liste des contaminants dont la présence dans les denrées alimentaires est interdite ou limitée à une quantité déterminée par Lui. Le cas échéant, il précise dans quelle denrée et en quelle quantité les contaminants peuvent être présents ainsi que le mode d'expression de la quantité maximale autorisée.

§ 3. Toute inscription d'un contaminant à la liste visée au § 2 doit faire l'objet d'un avis préalable du Conseil supérieur d'Hygiène. L'avis porte d'une part sur la présence inéluctable du contaminant dans la denrée considérée et d'autre part sur la nocivité et sur le degré de tolérance par l'organisme humain du contaminant à la dose autorisée.

§ 4. Est interdite la mise dans le commerce de denrées alimentaires qui contiennent des contaminants interdits ou des contaminants en quantités supérieures à celles autorisées par le Roi.

Art. 6. § 1^{er}. Le Roi peut, dans l'intérêt de la Santé publique ou en vue d'empêcher les tromperies ou les falsifications dans ce domaine:

a) appliquer les mesures visées à l'article 2, alinéas 1^{er} et 2 et à l'article 3, 2^o, a) et 3^o, c) au tabac, produits à base de tabac et produits similaires, ainsi qu'aux produits cosmétiques;

b) appliquer les mesures visées à l'article 2, alinéas premier et deux, et à l'article 3, 2^o, a) et 3^o, c), aux arômes et aux auxiliaires technologiques visés à l'article 1^{er}, 2^o, a), ainsi qu'aux produits usuels visés à l'article 1^{er}, 2^o, f);

c) appliquer les mesures visées à l'article 2, alinéas 1^{er} et 2, aux générateurs aérosols visés à l'article 1^{er}, 2^o, g).

§ 2. Sur la proposition ou après avis du Conseil supérieur d'Hygiène, le Roi peut déterminer les substances que les produits visés à l'article 1^{er}, 2^o, d) à g) ne peuvent pas contenir ou ne peuvent contenir que dans une quantité déterminée par Lui, ainsi que déterminer les limites et conditions auxquelles est soumise la présence de ces substances.

§ 3. Le Roi peut soumettre certains produits cosmétiques qu'il désigne à l'enregistrement, aux conditions et selon les règles qu'il détermine.

§ 4. Il est interdit de vendre des produits à base de tabac aux jeunes de moins de seize ans.

Il peut être exigé de toute personne qui entend acheter des produits du tabac de prouver qu'elle a atteint l'âge de seize ans.

Art. 5. § 1. Op voorstel of na advies van de Hoge Gezondheidsraad kan de Koning de aanwezigheid van contaminanten in voedingsmiddelen reglementeren, verbieden of beperken.

§ 2. De Koning stelt de lijst op van contaminanten die niet of slechts in een door Hem bepaalde hoeveelheid in de voedingsmiddelen mogen voorkomen. In voorkomend geval omschrijft Hij in welk voedingsmiddel en in welke hoeveelheid de contaminanten mogen aanwezig zijn, alsmede de wijze van uitdrukken van de maximaal toegelaten hoeveelheid.

§ 3. Voor iedere inschrijving van een contaminant op de lijst bedoeld in § 2 is een voorafgaand advies van de Hoge Gezondheidsraad vereist. Het advies betreft enerzijds de onvermijdelijke aanwezigheid van de contaminant in het betrokken voedingsmiddel en anderzijds de schadelijkheid ervan en de graad tot welke de contaminant door het menselijk organisme wordt geduld in de toegelaten dosis.

§ 4. Niet in de handel mogen worden gebracht voedingsmiddelen die verboden contaminanten bevatten of die contaminanten bevatten in hoeveelheden groter dan door de Koning bepaald.

Art. 6. § 1. In het belang van de volksgezondheid of met het doel bedrog of vervalsing op dit gebied te voorkomen, kan de Koning:

a) de maatregelen bedoeld in artikel 2, eerste en tweede lid en in artikel 3, 2°, a) en 3°, c) toepassen op tabak, producten op basis van tabak en soortgelijke producten alsmede op cosmetica;

b) de maatregelen bedoeld in artikel 2, eerste en tweede lid, en in artikel 3, 2°, a), en 3°, c), toepassen op de aroma's en technische hulpstoffen bedoeld in artikel 1, 2°, a), alsmede op de gebruiksartikelen bedoeld in artikel 1, 2°, f);

c) de maatregelen bedoeld in artikel 2, eerste en tweede lid, toepassen op de in artikel 1, 2°, g) bedoelde aerosolen.

§ 2. Op voorstel of na advies van de Hoge Gezondheidsraad kan de Koning de zelfstandigheden bepalen die de in artikel 1, 2°, d) tot g) bedoelde producten niet of slechts in een door Hem bepaalde hoeveelheid mogen bevatten alsmede de grenzen en voorwaarden bepalen waaraan de aanwezigheid van deze zelfstandigheden gebonden is.

§ 3. De Koning kan sommige cosmetica, die Hij aanduidt, onderwerpen aan registratie onder de voorwaarden en volgens de regels die Hij bepaalt.

Art. 5. § 1. Op voorstel of na advies van de Hoge Gezondheidsraad kan de Koning de aanwezigheid van contaminanten in voedingsmiddelen reglementeren, verbieden of beperken.

§ 2. De Koning stelt de lijst op van contaminanten die niet of slechts in een door Hem bepaalde hoeveelheid in de voedingsmiddelen mogen voorkomen. In voorkomend geval omschrijft Hij in welk voedingsmiddel en in welke hoeveelheid de contaminanten mogen aanwezig zijn, alsmede de wijze van uitdrukken van de maximaal toegelaten hoeveelheid.

§ 3. Voor iedere inschrijving van een contaminant op de lijst bedoeld in § 2 is een voorafgaand advies van de Hoge Gezondheidsraad vereist. Het advies betreft enerzijds de onvermijdelijke aanwezigheid van de contaminant in het betrokken voedingsmiddel en anderzijds de schadelijkheid ervan en de graad tot welke de contaminant door het menselijk organisme wordt geduld in de toegelaten dosis.

§ 4. Niet in de handel mogen worden gebracht voedingsmiddelen die verboden contaminanten bevatten of die contaminanten bevatten in hoeveelheden groter dan door de Koning bepaald.

Art. 6. § 1. In het belang van de volksgezondheid of met het doel bedrog of vervalsing op dit gebied te voorkomen, kan de Koning:

a) de maatregelen bedoeld in artikel 2, eerste en tweede lid en in artikel 3, 2°, a) en 3°, c) toepassen op tabak, producten op basis van tabak en soortgelijke producten alsmede op cosmetica;

b) de maatregelen bedoeld in artikel 2, eerste en tweede lid, en in artikel 3, 2°, a), en 3°, c), toepassen op de aroma's en technische hulpstoffen bedoeld in artikel 1, 2°, a), alsmede op de gebruiksartikelen bedoeld in artikel 1, 2°, f);

c) de maatregelen bedoeld in artikel 2, eerste en tweede lid, toepassen op de in artikel 1, 2°, g) bedoelde aerosolen.

§ 2. Op voorstel of na advies van de Hoge Gezondheidsraad kan de Koning de zelfstandigheden bepalen die de in artikel 1, 2°, d) tot g) bedoelde producten niet of slechts in een door Hem bepaalde hoeveelheid mogen bevatten alsmede de grenzen en voorwaarden bepalen waaraan de aanwezigheid van deze zelfstandigheden gebonden is.

§ 3. De Koning kan sommige cosmetica, die Hij aanduidt, onderwerpen aan registratie onder de voorwaarden en volgens de regels die Hij bepaalt.

§ 4. Het is verboden tabaksproducten te verkopen aan de jongeren onder zestien jaar.

Van elke persoon, die tabaksprodukten wil kopen, mag worden gevraagd aan te tonen dat hij of zij meer dan zestien jaar oud is.

Art. 6bis. Si certaines denrées alimentaires ou certains autres produits constituent un danger grave et imminent pour la santé publique, et si la présente loi ou les arrêtés pris en exécution de celle-ci ne permettent pas ou ne suffisent pas à combattre ce danger, le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions peut, par décision motivée et sans demander les avis prescrits dans la présente loi, prendre les mesures qui empêchent que ces denrées et produits restent sur le marché ou soient commercialisés.

La mesure prise cesse ses effets au plus tard à la fin du troisième mois qui suit celui de son entrée en vigueur.

Cette mesure peut être prolongée au maximum pour une période de même durée.

Les dispositions du présent article ne s'appliquent pas aux produits qui relèvent de la compétence de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.

Art. 7. § 1^{er}. Le Roi peut, dans l'intérêt de [la santé publique,] réglementer et interdire la publicité:

1° concernant les denrées alimentaires et relative à leur composition ou à des propriétés diététiques ou à leur effet sur la santé;

2° concernant les produits visés à l'article 1^{er}, 2°, a), c), e) et f), et relative à leur composition ou à leur effet sur la santé.

§ 2. Le Roi peut, dans l'intérêt de la santé publique, réglementer et interdire la publicité concernant l'alcool et les boissons alcoolisées.

¹ Loi du 26 août 2003 modifiant la loi du 10 décembre 1997 interdisant la publicité pour les produits de tabac et créant un Fonds de lutte contre le tabagisme. En ce qui concerne les événements et activités organisés au niveau mondial, l'article entre en vigueur le 31 juillet 2005.

Dans l'intérêt de la santé publique, le Roi peut soumettre les lieux où sont mis dans le commerce des produits de tabac, à l'obligation d'afficher des avertissements concernant la nocivité des produits de tabac et/ou des mentions concernant les conditions de vente, comme établies dans le 1^{er} alinéa.

Dans l'intérêt de la santé publique, le Roi peut prendre toutes les mesures empêchant les jeunes de moins de seize ans de se procurer des produits de tabac au moyen d'appareils automatiques de distribution.

§ 5. Le Roi peut interdire la vente et/ou l'offre conjointes de produits qui sont destinés à masquer les avertissements sanitaires apposés sur les produits de tabac.

Art. 6bis. Si certaines denrées alimentaires ou certains autres produits constituent un danger grave et imminent pour la santé publique, et si la présente loi ou les arrêtés pris en exécution de celle-ci ne permettent pas ou ne suffisent pas à combattre ce danger, le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions peut, par décision motivée et sans demander les avis prescrits dans la présente loi, prendre les mesures qui empêchent que ces denrées et produits restent sur le marché ou soient commercialisés.

La mesure prise cesse ses effets au plus tard à la fin du troisième mois qui suit celui de son entrée en vigueur.

Cette mesure peut être prolongée au maximum pour une période de même durée.

Les dispositions du présent article ne s'appliquent pas aux produits qui relèvent de la compétence de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.

Art. 7. § 1^{er}. Le Roi peut, dans l'intérêt de [la santé publique,] réglementer et interdire la publicité:

1° concernant les denrées alimentaires et relative à leur composition ou à des propriétés diététiques ou à leur effet sur la santé;

2° concernant les produits visés à l'article 1^{er}, 2°, a), c), e) et f), et relative à leur composition ou à leur effet sur la santé.

§ 2. Le Roi peut, dans l'intérêt de la santé publique, réglementer et interdire la publicité concernant l'alcool et les boissons alcoolisées.

¹ Loi du 26 août 2003 modifiant la loi du 10 décembre 1997 interdisant la publicité pour les produits de tabac et créant un Fonds de lutte contre le tabagisme. En ce qui concerne les événements et activités organisés au niveau mondial, l'article entre en vigueur le 31 juillet 2005.

Art. 6bis. Wanneer bepaalde voedingsmiddelen of andere producten een ernstig en dreigend gevaar betekenen voor de volksgezondheid en dit gevaar niet of onvoldoende kan worden bestreden op grond van deze wet of de besluiten genomen ter uitvoering van deze wet, kan de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, bij een met redenen omklede beslissing en zonder het inwinnen van de in deze wet voorgeschreven adviezen, maatregelen nemen die beletten dat ze in de handel komen of blijven.

De aldus genomen maatregel vervalt ten laatste bij het einde van de derde maand die volgt op deze waarin hij in werking is getreden.

Deze maatregel kan hoogstens voor één periode van dezelfde duur worden verlengd.

De bepalingen van dit artikel zijn niet van toepassing op de producten die behoren tot de bevoegdheid van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

Art. 7. § 1. In het belang van de [volksgezondheid] kan de Koning regels stellen en verbodsmaatregelen voorschrijven op de reclame:

1° betreffende de voedingsmiddelen in verband met hun samenstelling of met diëtetische eigenschappen of met hun uitwerking op de gezondheid;

2° betreffende de producten, bedoeld in artikel 1, 2°, a), c), e) en f) in verband met hun samenstelling of met hun uitwerking op de gezondheid.

§ 2. In het belang van de volksgezondheid kan de Koning regels stellen en verbodsmaatregelen voorschrijven ¹ in verband met de reclame voor alcohol en alcoholhoudende dranken.¹

¹ Wet van 26 augustus 2003 tot wijziging van de wet van 10 december 1997 houdende verbod op de reclame voor tabaksproducten en tot oprichting van een Fonds ter bestrijding van het tabaksgebruik. Wat betreft de evenementen en activiteiten die op mondiaal niveau worden georganiseerd, treedt het artikel in werking op 31 juli 2005.

In het belang van de Volksgezondheid kan de Koning plaatsen, waar tabaksproducten in de handel worden gebracht, onderwerpen aan het aanbrengen van waarschuwingen met betrekking tot de schadelijkheid van tabaksproducten en/of van vermeldingen met betrekking tot de verkoopvoorwaarden zoals bepaald in het eerste alinea.

In het belang van de Volksgezondheid, mag de Koning alle maatregelen nemen die de jongeren onder de 16 jaar beletten van zich tabaksproducten aan te schaffen door middel van automatische distributie-apparaten.

§ 5. De koning mag de verkoop en de aanbieder, samen met tabaksproducten, van producten die bestemd zijn om gezondheidswaarschuwingen op de tabaksproducten te maskeren, verbieden.

Art. 6bis. Wanneer bepaalde voedingsmiddelen of andere producten een ernstig en dreigend gevaar betekenen voor de volksgezondheid en dit gevaar niet of onvoldoende kan worden bestreden op grond van deze wet of de besluiten genomen ter uitvoering van deze wet, kan de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, bij een met redenen omklede beslissing en zonder het inwinnen van de in deze wet voorgeschreven adviezen, maatregelen nemen die beletten dat ze in de handel komen of blijven.

De aldus genomen maatregel vervalt ten laatste bij het einde van de derde maand die volgt op deze waarin hij in werking is getreden.

Deze maatregel kan hoogstens voor één periode van dezelfde duur worden verlengd.

De bepalingen van dit artikel zijn niet van toepassing op de producten die behoren tot de bevoegdheid van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

Art. 7. § 1. In het belang van de [volksgezondheid] kan de Koning regels stellen en verbodsmaatregelen voorschrijven op de reclame:

1° betreffende de voedingsmiddelen in verband met hun samenstelling of met diëtetische eigenschappen of met hun uitwerking op de gezondheid;

2° betreffende de producten, bedoeld in artikel 1, 2°, a), c), e) en f) in verband met hun samenstelling of met hun uitwerking op de gezondheid.

§ 2. In het belang van de volksgezondheid kan de Koning regels stellen en verbodsmaatregelen voorschrijven ¹ in verband met de reclame voor alcohol en alcoholhoudende dranken.¹

¹ Wet van 26 augustus 2003 tot wijziging van de wet van 10 december 1997 houdende verbod op de reclame voor tabaksproducten en tot oprichting van een Fonds ter bestrijding van het tabaksgebruik. Wat betreft de evenementen en activiteiten die op mondiaal niveau worden georganiseerd, treedt het artikel in werking op 31 juli 2005.

§ 2bis. 1° Il est interdit de faire de la publicité pour et du parrainage par le tabac, les produits à base de tabac et les produits similaires, ci-après dénommés produits de tabac.

Est considérée comme publicité et parrainage, toute communication ou action qui vise, directement ou indirectement, à promouvoir la vente, quels que soient l'endroit, le support ou les techniques utilisés.(1)

2° L'interdiction visée au 1° ne s'applique pas à:

– la publicité pour les produits de tabac faite dans des journaux et périodiques étrangers, sauf lorsque cette publicité ou l'importation de ces journaux ou périodiques a pour objet principal de promouvoir les produits de tabac sur le marché belge;

– la publicité pour les produits de tabac faite dans le cadre de la communication au public d'un événement qui se déroule à l'étranger, sauf lorsque cette publicité ou la communication au public de cet événement a pour objet principal de promouvoir les produits de tabac sur le marché belge;

– l'affichage de la marque d'un produit de tabac à l'intérieur et sur la devanture de magasins de tabac et de magasins de journaux qui vendent des produits de tabac.

3° (partiellement annulé par l'Arrêt 102/99 du 30 septembre 1999) de la Cour d'Arbitrage °

.

§ 2bis. 1° Il est interdit de faire de la publicité pour et du parrainage par le tabac, les produits à base de tabac et les produits similaires, ci-après dénommés produits de tabac.

Est considérée comme publicité et parrainage, toute communication ou action qui vise, directement ou indirectement, à promouvoir la vente, quels que soient l'endroit, le support ou les techniques utilisés.(1)

2° L'interdiction visée au 1° ne s'applique pas à:

– la publicité pour les produits de tabac faite dans des journaux et périodiques édités en dehors de l'Union européenne, sauf lorsque cette publicité ou l'importation de ces journaux ou périodiques a pour objet principal de promouvoir les produits de tabac sur le marché belge ou communautaire ;

– la publicité pour les produits de tabac faite dans le cadre de la communication au public d'un événement qui se déroule à l'étranger, sauf lorsque cette publicité ou la communication au public de cet événement a pour objet principal de promouvoir les produits de tabac sur le marché belge;

– l'affichage de la marque d'un produit de tabac à l'intérieur et sur la devanture de magasins de tabac et de magasins de journaux qui vendent des produits de tabac.

– la publicité pour les produits de tabac faite dans des publications imprimées exclusivement destinées aux professionnels du commerce de tabac.

3° Il est interdit d'utiliser une marque, qui doit principalement sa notoriété à un produit de tabac, à des fins publicitaires dans d'autres domaines, tant que la marque est utilisée pour un produit de tabac.

Cette disposition ne déroge pas au droit des sociétés à faire de la publicité pour des produits de leur marque déposée qui ne sont pas des produits de tabac, à condition que :

- le chiffre d'affaires afférent aux produits de tabac commercialisés sous la marque déposée, même par une autre entreprise, n'excède pas la moitié du chiffre d'affaires afférent aux produits autres que le tabac de la marque en question, et que

- cette marque ait été déposée à l'origine pour des produits qui ne sont pas des produits de tabac.

4° Les interdictions visées au 3° ne s'appliquent pas

– à l'utilisation, à des fins publicitaires dans d'autres domaines d'une marque qui doit principalement sa notoriété à un produit de tabac, dans des

§ 2bis. 1° Het is verboden reclame te voeren voor en te sponsoren door tabak, producten op basis van tabak en soortgelijke producten, hierna tabaksproducten genoemd.

Als reclame en sponsoring worden beschouwd elke mededeling of handeling die rechtstreeks of onrechtstreeks tot doel heeft de verkoop te bevorderen, ongeacht de plaats, de aangewende communicatiemiddelen of de gebruikte technieken.

2° Het in het 1° bedoelde verbod is niet van toepassing op:

– reclame voor tabaksproducten in buitenlandse dagbladen en tijdschriften, behoudens wanneer die reclame of de invoer van dergelijke dagbladen of tijdschriften er hoofdzakelijk toe strekt tabaksproducten op de Belgische markt te promoten.»

– de incidentele reclame voor tabaksproducten in het kader van de mededeling aan het publiek van evenementen in het buitenland, behoudens wanneer die reclame of de mededeling aan het publiek van het evenement er hoofdzakelijk toe strekt reclame voor tabaksproducten te voeren voor de Belgische markt;

– het aanbrengen van het merk van een tabaksproduct op affiches in en aan de voorgevel van tabakswinkels en van krantenwinkels die tabaksproducten verkopen;

3° Deels vernietigd door de het Arbitragehof bij het arrest 102/99 van 30 september 1999.

§ 2bis. 1° Het is verboden reclame te voeren voor en te sponsoren door tabak, producten op basis van tabak en soortgelijke producten, hierna tabaksproducten genoemd.

Als reclame en sponsoring worden beschouwd elke mededeling of handeling die rechtstreeks of onrechtstreeks tot doel heeft de verkoop te bevorderen, ongeacht de plaats, de aangewende communicatiemiddelen of de gebruikte technieken.

2° Het in het 1° bedoelde verbod is niet van toepassing op:

– ***reclame voor tabaksproducten in dagbladen en tijdschriften die buiten de Europese Unie worden uitgegeven, behoudens wanneer die reclame of de invoer van dergelijke dagbladen of tijdschriften er hoofdzakelijk toe strekt tabaksproducten op de Belgische of Europese markt te promoten.»***

– de incidentele reclame voor tabaksproducten in het kader van de mededeling aan het publiek van evenementen in het buitenland, behoudens wanneer die reclame of de mededeling aan het publiek van het evenement er hoofdzakelijk toe strekt reclame voor tabaksproducten te voeren voor de Belgische markt;

– het aanbrengen van het merk van een tabaksproduct op affiches in en aan de voorgevel van tabakswinkels en van krantenwinkels die tabaksproducten verkopen;

– ***reclame voor tabaksproducten in gedrukte publicaties, die uitsluitend bestemd zijn voor personen die tabaksproducten in de handel brengen.***

3° Het is verboden een merk, dat zijn bekendheid hoofdzakelijk aan een tabaksproduct ontleent, voor reclame op andere gebieden gebruiken, zolang het merk voor een tabaksproduct wordt gebruikt.

Deze bepaling doet geen afbreuk aan het recht van ondernemingen om onder hun merknaam reclame te maken voor andere dan tabaksproducten, mits:

– ***de omzet van, zelfs door een andere onderneming, onder dezelfde merknaam op de markt gebrachte tabaksproducten niet meer dan de helft bedraagt van de omzet van andere producten dan tabak van het merk in kwestie, en***

– ***dit merk oorspronkelijk is gedeponeerd voor andere dan tabaksproducten.***

4° De verboden bedoelde in 3° zijn niet van toepassing op :

– ***de reclame voor een merk, dat zijn naamsbekendheid voornamelijk aan een tabaksproduct te danken heeft, in dagbladen en publicaties die bui-***

§ 3. Le Roi peut, sur la proposition ou après avis du Conseil supérieur d'Hygiène, limiter ou interdire l'usage du tabac, des produits à base de tabac et des produits similaires dans les lieux et transports publics.

Art. 8. Les mentions qui figurent à l'étiquette et qui sont rendues obligatoires en exécution de la présente loi, sont au moins libellées dans la langue ou les langues de la région linguistique où les produits sont mis sur le marché.

Art. 9. § 1^{er}. Le Roi détermine la procédure pour l'introduction des demandes individuelles qui donnent lieu à un avis du Conseil supérieur d'Hygiène.

§ 2. Le Roi peut, sur la proposition ou après avis du Conseil supérieur d'Hygiène et selon une procédure qu'il fixe, apporter des modifications aux décisions qu'il aurait prises sur base de l'article 3, 5°, de l'article 4, § 1^{er}, de l'article 5, § 2, et de l'article 6, § 2.

Art. 10. Le Roi peut imposer une redevance dont Il détermine le montant et les modalités de perception, pour toutes les demandes introduites en application de la présente loi, ainsi que pour toutes pièces justificatives à délivrer en application de cette loi. Le Roi peut également, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, imposer une redevance, dont Il détermine le montant et les modalités de perception, pour les contrôles et inspections visés à l'article 11.

journaux et publications édités en dehors de l'Union européenne, sauf lorsque cette publicité ou l'importation de ces journaux ou périodiques a pour objet principal de faire de la publicité pour une telle marque sur le marché belge ou communautaire ;

– à l'utilisation fortuite dans d'autres domaines d'une marque, qui doit principalement sa notoriété à un produit de tabac, faite dans le cadre de la communication au public d'un événement qui se déroule à l'étranger, sauf lorsque cette utilisation ou la communication au public de cet événement a pour objet de promouvoir une telle marque sur le marché belge ;

– à l'affichage d'une marque, qui doit principalement sa notoriété à un produit de tabac, à l'intérieur et sur la devanture de magasins dans lesquels sont vendus les produits de cette marque

– à la publicité d'une marque, qui doit principalement sa notoriété à un produit de tabac, faite dans des publications imprimées exclusivement destinées aux professionnels du commerce d'une telle marque ;

§ 3. Le Roi peut, sur la proposition ou après avis du Conseil supérieur d'Hygiène, limiter ou interdire l'usage du tabac, des produits à base de tabac et des produits similaires dans les lieux et transports publics.

Art. 8. Les mentions qui figurent à l'étiquette et qui sont rendues obligatoires en exécution de la présente loi, sont au moins libellées dans la langue ou les langues de la région linguistique où les produits sont mis sur le marché.

Art. 9. § 1^{er}. Le Roi détermine la procédure pour l'introduction des demandes individuelles qui donnent lieu à un avis du Conseil supérieur d'Hygiène.

§ 2. Le Roi peut, sur la proposition ou après avis du Conseil supérieur d'Hygiène et selon une procédure qu'il fixe, apporter des modifications aux décisions qu'il aurait prises sur base de l'article 3, 5°, de l'article 4, § 1^{er}, de l'article 5, § 2, et de l'article 6, § 2.

Art. 10. Le Roi peut imposer une redevance dont Il détermine le montant et les modalités de perception, pour toutes les demandes introduites en application de la présente loi, ainsi que pour toutes pièces justificatives à délivrer en application de cette loi. Le Roi peut également, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, imposer une redevance, dont Il détermine le montant et les modalités de perception, pour les contrôles et inspections visés à l'article 11.

§ 3. Op voorstel of na advies van de Hoge Gezondheidsraad kan de Koning het gebruik van tabak, producten op basis van tabak en soortgelijke producten in openbare plaatsen en vervoermiddelen beperken of verbieden.

Art. 8. De gegevens die op het etiket voorkomen en die dwingend zijn voorgeschreven in uitvoering van deze wet, zijn minstens gesteld in de taal of de talen van het taalgebied waar de producten op de markt worden aangeboden.

Art. 9. § 1. De Koning bepaalt de procedure voor het indienen van de individuele aanvragen die aanleiding geven tot het uitbrengen van een advies door de Hoge Gezondheidsraad.

§ 2. Op voorstel of na advies van de Hoge Gezondheidsraad kan de Koning, volgens een procedure die Hij bepaalt, wijzigingen aanbrengen in de beslissingen die Hij zou genomen hebben op grond van artikel 3, 5°, van artikel 4, § 1, van artikel 5, § 2, en van artikel 6, § 2.

Art. 10. De Koning kan een vergoeding opleggen, waarvan Hij het bedrag en de wijze van heffing bepaalt, voor alle aanvragen die met toepassing van deze wet worden ingediend, alsmede voor alle bewijsstukken die met toepassing van deze wet worden afgegeven. De Koning kan eveneens, bij een in Ministerraad overlegd besluit, een vergoeding opleggen, waarvan Hij het bedrag en de wijze van heffing bepaalt, voor het uitvoeren van controles en inspecties bedoeld in artikel 11.

ten de Europese Unie worden uitgegeven, behoudens wanneer die reclame of de invoer van dergelijke dagbladen of tijdschriften er hoofdzakelijk toe strekt reclame voor dergelijk merk te voeren voor de Belgische of Europese markt ;

– de toevallige reclame voor een merk, dat zijn naamsbekendheid voornamelijk aan een tabaksproduct te danken heeft, in het kader van de bekendmaking aan het publiek van een evenement dat zich in het buitenland afspeelt, behoudens wanneer die reclame of de bekendmaking aan het publiek van dit evenement er toe strekt dergelijk merk op de Belgische markt te promoten ;

– het aanbrengen van een merk, dat zijn naamsbekendheid voornamelijk aan een tabaksproduct te danken heeft, op affiches in en aan de voorgevel van winkels die producten van dat merk verkopen ;

– de reclame voor een merk, dat zijn naamsbekendheid voornamelijk aan een tabaksproduct te danken heeft, in gedrukte publicaties die uitsluitend bestemd zijn voor personen die producten van een dergelijk merk in de handel brengen.

§ 3. Op voorstel of na advies van de Hoge Gezondheidsraad kan de Koning het gebruik van tabak, producten op basis van tabak en soortgelijke producten in openbare plaatsen en vervoermiddelen beperken of verbieden.

Art. 8. De gegevens die op het etiket voorkomen en die dwingend zijn voorgeschreven in uitvoering van deze wet, zijn minstens gesteld in de taal of de talen van het taalgebied waar de producten op de markt worden aangeboden.

Art. 9. § 1. De Koning bepaalt de procedure voor het indienen van de individuele aanvragen die aanleiding geven tot het uitbrengen van een advies door de Hoge Gezondheidsraad.

§ 2. Op voorstel of na advies van de Hoge Gezondheidsraad kan de Koning, volgens een procedure die Hij bepaalt, wijzigingen aanbrengen in de beslissingen die Hij zou genomen hebben op grond van artikel 3, 5°, van artikel 4, § 1, van artikel 5, § 2, en van artikel 6, § 2.

Art. 10. De Koning kan een vergoeding opleggen, waarvan Hij het bedrag en de wijze van heffing bepaalt, voor alle aanvragen die met toepassing van deze wet worden ingediend, alsmede voor alle bewijsstukken die met toepassing van deze wet worden afgegeven. De Koning kan eveneens, bij een in Ministerraad overlegd besluit, een vergoeding opleggen, waarvan Hij het bedrag en de wijze van heffing bepaalt, voor het uitvoeren van controles en inspecties bedoeld in artikel 11.

Le montant de ces redevances est versé, soit au compte de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, soit au compte spécial de la section particulière du budget du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement. Ce dernier compte sert à couvrir les frais de fonctionnement du service concerné suivant les règles à préciser par le Roi. En l'absence de ces règles, les dispositions concernant la comptabilité de l'État restent d'application.

Art. 11. § 1^{er}. Sans préjudice des attributions des officiers de police judiciaire, les membres du personnel statutaire ou contractuel du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement désignés à cet fin par le Roi surveillent l'exécution des dispositions de la présente loi et de leurs arrêtés d'exécution ainsi que des règlements de l'Union européenne et qui relèvent des compétences du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement.

Les membres du personnel contractuel prêtent serment, préalablement à l'exercice de leurs fonctions, entre les mains du ministre ou de son délégué.

Ils peuvent pénétrer en tous lieux affectés au commerce des denrées alimentaires ou autres produits visés par la présente loi et dans les dépôts attendant à ces lieux. Pour les locaux normalement accessibles aux consommateurs, cette compétence est limitée aux heures où ces locaux sont ouverts aux consommateurs.

Ils peuvent pénétrer à tout moment, dans les lieux qui servent à la fabrication des denrées alimentaires ou autres produits visés par la présente loi et destinés au commerce, ainsi que dans les lieux où ils sont entreposés.

Ils peuvent exiger la production de tous écrits et documents commerciaux relatifs aux denrées alimentaires et autres produits visés par la présente loi et de tous documents imposés par les arrêtés pris en exécution de la présente loi.

Ils peuvent procéder au contrôle des transports et des moyens de transports.

§ 2. Ils constatent les infractions aux lois et arrêtés sur la matière dans des procès-verbaux faisant foi jusqu'à preuve du contraire. Ils peuvent procéder à l'audition de toute personne responsable de l'entreprise inspectée et des personnes travaillant pour le compte de cette entreprise ainsi que de toute autre personne pour laquelle il est constaté une infraction à la présente loi ou à un de ses arrêtés d'exécution. Une copie du procès-verbal est transmise au contrevenant dans les dix jours de la constatation de l'infraction.

Le montant de ces redevances est versé, soit au compte de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, soit au compte spécial de la section particulière du budget du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement. Ce dernier compte sert à couvrir les frais de fonctionnement du service concerné suivant les règles à préciser par le Roi. En l'absence de ces règles, les dispositions concernant la comptabilité de l'État restent d'application.

Art. 11. § 1^{er}. Sans préjudice des attributions des officiers de police judiciaire, les membres du personnel statutaire ou contractuel du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement désignés à cet fin par le Roi surveillent l'exécution des dispositions de la présente loi et de leurs arrêtés d'exécution ainsi que des règlements de l'Union européenne et qui relèvent des compétences du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement.

Les membres du personnel contractuel prêtent serment, préalablement à l'exercice de leurs fonctions, entre les mains du ministre ou de son délégué.

Ils peuvent pénétrer en tous lieux affectés au commerce des denrées alimentaires ou autres produits visés par la présente loi et dans les dépôts attendant à ces lieux. Pour les locaux normalement accessibles aux consommateurs, cette compétence est limitée aux heures où ces locaux sont ouverts aux consommateurs.

Ils peuvent pénétrer à tout moment, dans les lieux qui servent à la fabrication des denrées alimentaires ou autres produits visés par la présente loi et destinés au commerce, ainsi que dans les lieux où ils sont entreposés.

Ils peuvent exiger la production de tous écrits et documents commerciaux relatifs aux denrées alimentaires et autres produits visés par la présente loi et de tous documents imposés par les arrêtés pris en exécution de la présente loi.

Ils peuvent procéder au contrôle des transports et des moyens de transports.

§ 2. Ils constatent les infractions aux lois et arrêtés sur la matière dans des procès-verbaux faisant foi jusqu'à preuve du contraire. Ils peuvent procéder à l'audition de toute personne responsable de l'entreprise inspectée et des personnes travaillant pour le compte de cette entreprise ainsi que de toute autre personne pour laquelle il est constaté une infraction à la présente loi ou à un de ses arrêtés d'exécution. Une copie du procès-verbal est transmise au contrevenant dans les dix jours de la constatation de l'infraction.

Het bedrag van deze vergoedingen wordt gestort, hetzij op de rekening van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, hetzij op de bijzondere rekening van de afzonderlijke sectie van de begroting van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu. Deze laatste rekening dient voor het dekken van de werkingskosten van de betrokken dienst volgens regels die door de Koning worden vastgesteld. Bij ontstentenis van dergelijke regels blijven de bepalingen op de Rijkscomptabiliteit van toepassing.

Art. 11. § 1. Onverminderd de ambtsbevoegdheden van de officieren van gerechtigde politie, zien de daartoe door de Koning aangewezen statutaire of contractuele personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu toe op de uitvoering van de bepalingen van deze wet en van zijn uitvoeringsbesluiten evenals van de verordeningen van de Europese Unie en die behoren tot de bevoegdheden van Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

De contractuele personeelsleden leggen voorafgaand aan de uitoefening van hun functie, de eed af in handen van de minister of van zijn aangestelde. Zij hebben toegang tot alle plaatsen die worden gebruikt voor de handel van voedingsmiddelen of andere in deze wet bedoelde producten en tot de daaraan grenzende opslagplaatsen. Voor de plaatsen die normaal toegankelijk zijn voor de verbruikers is deze bevoegdheid beperkt tot de tijd dat die plaatsen voor de verbruikers toegankelijk zijn.

Zij hebben te allen tijde toegang tot de plaatsen die dienen voor de fabricage van voedingsmiddelen of andere in deze wet bedoelde producten die voor de handel bestemd zijn, alsook tot de plaatsen waar deze zijn opgeslagen.

Zij mogen de overlegging eisen van alle handelsgeschriften en bescheiden betreffende voedingsmiddelen en andere bij deze wet bedoelde producten en van alle documenten verplicht gesteld bij de krachtens deze wet uitgevaardigde besluiten.

Zij mogen overgaan tot de controle van transporten en vervoermiddelen.

§ 2. Zij stellen de overtredingen van de desbetreffende wetten en besluiten vast in processen-verbaal die gelden tot het tegendeel bewezen is. Zij kunnen overgaan tot het verhoren van iedere verantwoordelijke van het geïnspecteerde bedrijf en van het personeel dat voor rekening van dat bedrijf werkzaam is alsmede van alle andere personen tegen wie een overtreding van de wet of de uitvoeringsbesluiten daarvan vastgesteld is. Een afschrift van het proces-verbaal wordt binnen tien dagen na de vaststelling van de overtreding aan de geverbaliseerde overgezonden.

Het bedrag van deze vergoedingen wordt gestort, hetzij op de rekening van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, hetzij op de bijzondere rekening van de afzonderlijke sectie van de begroting van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu. Deze laatste rekening dient voor het dekken van de werkingskosten van de betrokken dienst volgens regels die door de Koning worden vastgesteld. Bij ontstentenis van dergelijke regels blijven de bepalingen op de Rijkscomptabiliteit van toepassing.

Art. 11. § 1. Onverminderd de ambtsbevoegdheden van de officieren van gerechtigde politie, zien de daartoe door de Koning aangewezen statutaire of contractuele personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu toe op de uitvoering van de bepalingen van deze wet en van zijn uitvoeringsbesluiten evenals van de verordeningen van de Europese Unie en die behoren tot de bevoegdheden van Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

De contractuele personeelsleden leggen voorafgaand aan de uitoefening van hun functie, de eed af in handen van de minister of van zijn aangestelde. Zij hebben toegang tot alle plaatsen die worden gebruikt voor de handel van voedingsmiddelen of andere in deze wet bedoelde producten en tot de daaraan grenzende opslagplaatsen. Voor de plaatsen die normaal toegankelijk zijn voor de verbruikers is deze bevoegdheid beperkt tot de tijd dat die plaatsen voor de verbruikers toegankelijk zijn.

Zij hebben te allen tijde toegang tot de plaatsen die dienen voor de fabricage van voedingsmiddelen of andere in deze wet bedoelde producten die voor de handel bestemd zijn, alsook tot de plaatsen waar deze zijn opgeslagen.

Zij mogen de overlegging eisen van alle handelsgeschriften en bescheiden betreffende voedingsmiddelen en andere bij deze wet bedoelde producten en van alle documenten verplicht gesteld bij de krachtens deze wet uitgevaardigde besluiten.

Zij mogen overgaan tot de controle van transporten en vervoermiddelen.

§ 2. Zij stellen de overtredingen van de desbetreffende wetten en besluiten vast in processen-verbaal die gelden tot het tegendeel bewezen is. Zij kunnen overgaan tot het verhoren van iedere verantwoordelijke van het geïnspecteerde bedrijf en van het personeel dat voor rekening van dat bedrijf werkzaam is alsmede van alle andere personen tegen wie een overtreding van de wet of de uitvoeringsbesluiten daarvan vastgesteld is. Een afschrift van het proces-verbaal wordt binnen tien dagen na de vaststelling van de overtreding aan de geverbaliseerde overgezonden.

§ 3. Le procès-verbal constatant les infractions visées à l'article 19 et rédigé par les personnes visées au § 1^{er} chargées de la surveillance désignées par le Roi, est transmis au fonctionnaire désigné en application de l'article 19. Au cas où le procès-verbal aurait été dressé par le bourgmestre ou son délégué, il peut également être envoyé au fonctionnaire précité.

En cas d'application de l'article 11bis, le procès-verbal n'est transmis au procureur du Roi que lorsqu'il n'a pas été donné suite à l'avertissement.

§ 4. Le Roi peut fixer d'autres modalités de contrôle et d'inspection, afin de satisfaire aux obligations résultant des traités internationaux et des actes internationaux pris en vertu de ceux-ci.

§ 5. Les dispositions du présent article ne s'appliquent pas aux contrôles effectués en application de la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.

Art. 11bis. Lorsqu'une infraction à la présente loi ou à un de ses arrêtés d'exécution est constatée, les personnes désignées par le Roi en application de l'article 11 de la présente loi peuvent adresser au contrevenant un avertissement le mettant en demeure de mettre fin à cette infraction.

Dans les dix jours de la constatation de l'infraction, l'avertissement est notifié au contrevenant par remise d'une copie du procès-verbal de constatation des faits ou par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception.

L'avertissement mentionne:

- a) les faits imputés et la ou les dispositions légales enfreintes;
- b) le délai dans lequel il doit y être mis fin;
- c) qu'au cas où il n'est pas donné suite à l'avertissement, le procès-verbal sera notifié à l'agent qui est chargé de l'application de la procédure visée à l'article 19 et que le procureur du Roi pourra être avisé.

Le présent article ne s'applique pas aux contrôles effectués en application de la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.

Art. 12. Le Roi détermine le mode et les conditions de prélèvement des échantillons.

Il peut également déterminer les méthodes d'analyse.

L'analyse des échantillons se fait dans les laboratoires agréés à cet effet conformément aux conditions déterminées par le Roi.

§ 3. Le procès-verbal constatant les infractions visées à l'article 19 et rédigé par les personnes visées au § 1^{er} chargées de la surveillance désignées par le Roi, est transmis au fonctionnaire désigné en application de l'article 19. Au cas où le procès-verbal aurait été dressé par le bourgmestre ou son délégué, il peut également être envoyé au fonctionnaire précité.

En cas d'application de l'article 11bis, le procès-verbal n'est transmis au procureur du Roi que lorsqu'il n'a pas été donné suite à l'avertissement.

§ 4. Le Roi peut fixer d'autres modalités de contrôle et d'inspection, afin de satisfaire aux obligations résultant des traités internationaux et des actes internationaux pris en vertu de ceux-ci.

§ 5. Les dispositions du présent article ne s'appliquent pas aux contrôles effectués en application de la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.

Art. 11bis. Lorsqu'une infraction à la présente loi ou à un de ses arrêtés d'exécution est constatée, les personnes désignées par le Roi en application de l'article 11 de la présente loi peuvent adresser au contrevenant un avertissement le mettant en demeure de mettre fin à cette infraction.

Dans les dix jours de la constatation de l'infraction, l'avertissement est notifié au contrevenant par remise d'une copie du procès-verbal de constatation des faits ou par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception.

L'avertissement mentionne:

- a) les faits imputés et la ou les dispositions légales enfreintes;
- b) le délai dans lequel il doit y être mis fin;
- c) qu'au cas où il n'est pas donné suite à l'avertissement, le procès-verbal sera notifié à l'agent qui est chargé de l'application de la procédure visée à l'article 19 et que le procureur du Roi pourra être avisé.

Le présent article ne s'applique pas aux contrôles effectués en application de la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.

Art. 12. Le Roi détermine le mode et les conditions de prélèvement des échantillons.

Il peut également déterminer les méthodes d'analyse.

L'analyse des échantillons se fait dans les laboratoires agréés à cet effet conformément aux conditions déterminées par le Roi.

§ 3. Het proces-verbaal houdende vaststelling van de overtredingen bedoeld in artikel 19 en opgesteld door de door de Koning aangestelde toezichthoudende personen, bedoeld in § 1, wordt overgemaakt aan de krachtens artikel 19 aangestelde ambtenaar. Indien dit proces-verbaal is opgesteld door de burgemeester of diens gemachtigde kan het eveneens aan deze ambtenaar worden toegezonden.

Wanneer toepassing wordt gemaakt van artikel 11bis, wordt het proces-verbaal aan de procureur des Konings pas toegezonden, wanneer aan de waarschuwing geen gevolg is gegeven.

§ 4. De Koning kan andere regelen voor de inspectie en controle vaststellen, teneinde te voldoen aan de verplichtingen die voortvloeien uit de internationale verdragen en de krachtens die verdragen tot stand gekomen internationale akten.

§ 5. De bepalingen van dit artikel zijn niet van toepassing op de controles die worden verricht met toepassing van de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

Art. 11bis. Wanneer een overtreding van deze wet of van een uitvoeringsbesluit ervan is vastgesteld, kunnen de door de Koning krachtens artikel 11 van deze wet aangestelde personen een waarschuwing richten tot de overtreder waarbij die tot stopzetting van de overtreding wordt aangemaand.

De waarschuwing wordt binnen de tien dagen na de vaststelling van de overtreding aan de overtreder overgemaakt door de overhandiging van een afschrift van het proces-verbaal waarin de feiten zijn vastgesteld of bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs.

De waarschuwing vermeldt:

- a) de ten laste gelegde feiten en de overtreden wetsbepaling of -bepalingen;
- b) de termijn waarin zij dienen te worden stopgezet;
- c) dat, indien aan de waarschuwing geen gevolg wordt gegeven, het proces-verbaal zal worden overgemaakt aan de ambtenaar die belast is met de toepassing van de procedure die is bepaald in artikel 19 en dat de procureur des Konings zal kunnen worden ingelicht.

Dit artikel is niet van toepassing op de controles die worden verricht met toepassing van de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

Art. 12. De Koning bepaalt de wijze waarop en de voorwaarden waaronder de monsters worden genomen. Hij kan tevens de ontledingsmethoden bepalen.

De ontleding van de monsters geschiedt in de laboratoria die daartoe erkend zijn overeenkomstig de voorwaarden die de Koning bepaalt.

§ 3. Het proces-verbaal houdende vaststelling van de overtredingen bedoeld in artikel 19 en opgesteld door de door de Koning aangestelde toezichthoudende personen, bedoeld in § 1, wordt overgemaakt aan de krachtens artikel 19 aangestelde ambtenaar. Indien dit proces-verbaal is opgesteld door de burgemeester of diens gemachtigde kan het eveneens aan deze ambtenaar worden toegezonden.

Wanneer toepassing wordt gemaakt van artikel 11bis, wordt het proces-verbaal aan de procureur des Konings pas toegezonden, wanneer aan de waarschuwing geen gevolg is gegeven.

§ 4. De Koning kan andere regelen voor de inspectie en controle vaststellen, teneinde te voldoen aan de verplichtingen die voortvloeien uit de internationale verdragen en de krachtens die verdragen tot stand gekomen internationale akten.

§ 5. De bepalingen van dit artikel zijn niet van toepassing op de controles die worden verricht met toepassing van de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

Art. 11bis. Wanneer een overtreding van deze wet of van een uitvoeringsbesluit ervan is vastgesteld, kunnen de door de Koning krachtens artikel 11 van deze wet aangestelde personen een waarschuwing richten tot de overtreder waarbij die tot stopzetting van de overtreding wordt aangemaand.

De waarschuwing wordt binnen de tien dagen na de vaststelling van de overtreding aan de overtreder overgemaakt door de overhandiging van een afschrift van het proces-verbaal waarin de feiten zijn vastgesteld of bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs.

De waarschuwing vermeldt:

- a) de ten laste gelegde feiten en de overtreden wetsbepaling of -bepalingen;
- b) de termijn waarin zij dienen te worden stopgezet;
- c) dat, indien aan de waarschuwing geen gevolg wordt gegeven, het proces-verbaal zal worden overgemaakt aan de ambtenaar die belast is met de toepassing van de procedure die is bepaald in artikel 19 en dat de procureur des Konings zal kunnen worden ingelicht.

Dit artikel is niet van toepassing op de controles die worden verricht met toepassing van de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

Art. 12. De Koning bepaalt de wijze waarop en de voorwaarden waaronder de monsters worden genomen. Hij kan tevens de ontledingsmethoden bepalen.

De ontleding van de monsters geschiedt in de laboratoria die daartoe erkend zijn overeenkomstig de voorwaarden die de Koning bepaalt.

Le Roi peut également régler le fonctionnement de ces laboratoires lors de l'analyse des échantillons.

Le présent article ne s'applique pas aux contrôles effectués en application de la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.

Art. 13. Est puni d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de vingt-six à trois cents francs ou de l'une de ces peines seulement:

1° celui qui, sans être le fabricant ou l'importateur, introduit dans le commerce des denrées alimentaires ou autres produits visés par la présente loi, sans s'être conformé aux dispositions des arrêtés pris en exécution de l'article 2, [de l'article 3, 2°, 4° et 6°] de l'article 4, §§ 3 et 4, de l'article 5, § 4, de l'article 6 et de l'article 8;

2° celui qui, sans être le fabricant ou l'importateur, introduit dans le commerce des denrées alimentaires ou autres produits visés par la présente loi et qui sont gâtés, nuisibles ou déclarés nuisibles par un règlement de l'administration générale, provinciale ou communale;

3° celui qui enfreint les dispositions des arrêtés pris en exécution de l'article 7, § 3;

4° celui qui ne respecte pas la mesure prise en exécution de l'article 6bis.

Art. 14. Est puni d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de cinquante à mille francs ou de l'une de ces peines seulement, celui qui fabrique ou importe et celui qui, sans être le fabricant ou l'importateur, introduit sciemment dans le commerce des denrées alimentaires ou autres produits visés par la présente loi en infraction aux dispositions des arrêtés pris en exécution de l'article 2, alinéas 1^{er} et 2, de l'article 3, 1°, a) et 2° à 5°, de l'article 4, § 4, de l'article 6, § 1^{er} et §4 et de l'article 8.

Art. 15. § 1^{er}. Est puni d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de cent à quinze mille francs ou de l'une de ces peines seulement, celui qui fabrique ou importe:

1° des denrées alimentaires qui contiennent un ou plusieurs additifs ou contaminants non autorisés ou une quantité d'additifs ou de contaminants supérieure à celle autorisée par le Roi, en infraction aux arrêtés pris en exécution des articles 4, § 3 et 5, § 4;

Le Roi peut également régler le fonctionnement de ces laboratoires lors de l'analyse des échantillons.

Le présent article ne s'applique pas aux contrôles effectués en application de la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.

Art. 13. Est puni d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de vingt-six à trois cents francs ou de l'une de ces peines seulement:

1° celui qui, sans être le fabricant ou l'importateur, introduit dans le commerce des denrées alimentaires ou autres produits visés par la présente loi, sans s'être conformé aux dispositions des arrêtés pris en exécution de l'article 2, [de l'article 3, 2°, 4° et 6°] de l'article 4, §§ 3 et 4, de l'article 5, § 4, de l'article 6 et de l'article 8;

2° celui qui, sans être le fabricant ou l'importateur, introduit dans le commerce des denrées alimentaires ou autres produits visés par la présente loi et qui sont gâtés, nuisibles ou déclarés nuisibles par un règlement de l'administration générale, provinciale ou communale;

3° celui qui enfreint les dispositions des arrêtés pris en exécution de l'article 7, § 3;

4° celui qui ne respecte pas la mesure prise en exécution de l'article 6bis.

Art. 14. Est puni d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de cinquante à mille francs ou de l'une de ces peines seulement, celui qui fabrique ou importe et celui qui, sans être le fabricant ou l'importateur, introduit sciemment dans le commerce des denrées alimentaires ou autres produits visés par la présente loi en infraction aux dispositions **de l'article 6, § 4 et des arrêtés pris en exécution de l'article 2, alinéas 1^{er} et 2, de l'article 3, 1°, a) et 2° à 5°, de l'article 4, § 4, de l'article 6, § 1^{er} et §4 et de l'article 8.**

Art. 15. § 1^{er}. Est puni d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de cent à quinze mille francs ou de l'une de ces peines seulement, celui qui fabrique ou importe:

1° des denrées alimentaires qui contiennent un ou plusieurs additifs ou contaminants non autorisés ou une quantité d'additifs ou de contaminants supérieure à celle autorisée par le Roi, en infraction aux arrêtés pris en exécution des articles 4, § 3 et 5, § 4;

De Koning kan eveneens de wijze van werken van deze laboratoria bij de ontleding van de monsters regelen.

Dit artikel is niet van toepassing op de controles die worden verricht met toepassing van de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

Art. 13. Met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met geldboete van zesentwintig frank tot driehonderd frank of met een van die straffen alleen wordt gestraft:

1° hij die, zonder de fabrikant of de invoerder te zijn, voedingsmiddelen of andere in deze wet bedoelde producten in de handel brengt zonder inachtneming van het bepaalde in de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 2, [van artikel 3, 2°, 4° en 6°], van artikel 4, § 3 en § 4, van artikel 5, § 4, van artikel 6 en van artikel 8;

2° hij die, zonder de fabrikant of de invoerder te zijn, voedingsmiddelen of andere in deze wet bedoelde producten in de handel brengt wanneer deze voedingsmiddelen of producten bedorven, schadelijk of door een verordening van het algemeen, provinciaal of gemeentelijk bestuur schadelijk verklaard zijn;

3° hij die het bepaalde in de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 7, § 3 overtreedt;

4° hij die de maatregel genomen ter uitvoering van artikel 6bis overtreedt.

Art. 14. Met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met geldboete van vijftig frank tot duizend frank of met een van die straffen alleen wordt gestraft hij die voedingsmiddelen of andere in deze wet bedoelde producten fabriceert of invoert en hij die, zonder de fabrikant of de invoerder te zijn, wetens voedingsmiddelen of andere in deze wet bedoelde producten in de handel brengt met overtreding van het bepaalde in de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 2, eerste en tweede lid, van artikel 3, 1°, a) en 2° tot 5°, van artikel 4, § 4, van artikel 6, § 1 en § 4 en van artikel 8.

Art. 15. § 1. Met gevangenisstraf van een maand tot een jaar en met geldboete van honderd tot vijftien-duizend frank of met een dezer straffen alleen wordt gestraft hij die fabriceert of invoert:

1° voedingsmiddelen wanneer zij één of meer niet toegelaten toevoegsels of contaminanten bevatten of wanneer zij een hoeveelheid toevoegsels of contaminanten bevatten groter dan die welke door de Koning bepaald is, met overtreding van de besluiten genomen ter uitvoering van de artikelen 4, § 3 en 5, § 4;

De Koning kan eveneens de wijze van werken van deze laboratoria bij de ontleding van de monsters regelen.

Dit artikel is niet van toepassing op de controles die worden verricht met toepassing van de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

Art. 13. Met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met geldboete van zesentwintig frank tot driehonderd frank of met een van die straffen alleen wordt gestraft:

1° hij die, zonder de fabrikant of de invoerder te zijn, voedingsmiddelen of andere in deze wet bedoelde producten in de handel brengt zonder inachtneming van het bepaalde in de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 2, [van artikel 3, 2°, 4° en 6°], van artikel 4, § 3 en § 4, van artikel 5, § 4, van artikel 6 en van artikel 8;

2° hij die, zonder de fabrikant of de invoerder te zijn, voedingsmiddelen of andere in deze wet bedoelde producten in de handel brengt wanneer deze voedingsmiddelen of producten bedorven, schadelijk of door een verordening van het algemeen, provinciaal of gemeentelijk bestuur schadelijk verklaard zijn;

3° hij die het bepaalde in de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 7, § 3 overtreedt;

4° hij die de maatregel genomen ter uitvoering van artikel 6bis overtreedt.

Art. 14. Met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met geldboete van vijftig frank tot duizend frank of met een van die straffen alleen wordt gestraft hij die voedingsmiddelen of andere in deze wet bedoelde producten fabriceert of invoert en hij die, zonder de fabrikant of de invoerder te zijn, wetens voedingsmiddelen of andere in deze wet bedoelde producten in de handel brengt **met overtreding van het bepaalde in artikel 6, § 4 en § 5 en in de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 2, eerste en tweede lid, van artikel 3, 1°, a) en 2° tot 5°, van artikel 4, § 4, van artikel 6, § 1 en § 4 en van artikel 8.**

Art. 15. § 1. Met gevangenisstraf van een maand tot een jaar en met geldboete van honderd tot vijftien-duizend frank of met een dezer straffen alleen wordt gestraft hij die fabriceert of invoert:

1° voedingsmiddelen wanneer zij één of meer niet toegelaten toevoegsels of contaminanten bevatten of wanneer zij een hoeveelheid toevoegsels of contaminanten bevatten groter dan die welke door de Koning bepaald is, met overtreding van de besluiten genomen ter uitvoering van de artikelen 4, § 3 en 5, § 4;

2° de denrées alimentaires qui contiennent un ou plusieurs additifs autorisés et ne portent pas les informations requises concernant la présence ou la teneur de ces additifs dans la denrée alimentaire, en infraction aux arrêtés pris en exécution de l'article 4, § 3;

3° des tabacs, produits à base de tabac ou produits similaires ou des cosmétiques, qui contiennent des substances non autorisées ou une quantité trop élevée d'une ou de plusieurs substances autorisées, en infraction aux arrêtés pris en exécution de l'article 6, § 2;

4° des produits visés à l'article 1^{er}, 2°, b), c), f), ou g) qui contiennent des substances non autorisées ou une quantité trop élevée d'une ou de plusieurs de ces substances, en infraction aux arrêtés pris en exécution des articles 3, 5° et 6, § 2;

5° des denrées alimentaires, en infraction aux arrêtés pris en exécution de l'article 2, alinéa 3;

6° des aliments diététiques ou des cosmétiques, alors qu'il n'est pas préalablement satisfait aux prescriptions sur l'enregistrement, en infraction aux arrêtés pris en exécution des articles 2, alinéa 4 et 6, § 3;

7° des denrées alimentaires et les autres produits, qui sont gâtés, nuisibles ou déclarés nuisibles par un règlement de l'administration générale, provinciale ou communale.

Est puni des mêmes peines, celui qui, sans être le fabricant ou l'importateur, introduit dans le commerce des denrées alimentaires ou autres produits et qui contrevient sciemment aux dispositions visées sub 1° à 7°.

§ 2. Est puni des peines prévues au § 1^{er}:

1° celui qui ne se soumet pas à l'examen médical prévu à l'article 3, 1°, b), ou qui ne respecte pas l'interdiction ou la limitation d'exercer son activité;

2° celui qui enfreint les dispositions des arrêtés royaux pris en exécution de l'article 7, § 1^{er} et 2 relatives à la publicité concernant l'alcool et les boissons alcoolisées. La présente disposition ne s'applique pas aux éditeurs, imprimeurs, ni généralement à toutes les personnes qui assurent la diffusion de la publicité, s'ils font connaître le nom de la personne, domiciliée en Belgique, qui en est l'auteur ou qui a pris l'initiative de sa diffusion.

§ 3. Est puni d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de dix mille à cent mille francs ou de l'une de ces peines seulement, celui qui enfreint les dispositions de l'article 7, § 2bis, de la présente loi, ou les arrêtés d'exécution de l'article 7, § 2, relatifs aux produits de tabac.

2° de denrées alimentaires qui contiennent un ou plusieurs additifs autorisés et ne portent pas les informations requises concernant la présence ou la teneur de ces additifs dans la denrée alimentaire, en infraction aux arrêtés pris en exécution de l'article 4, § 3;

3° des tabacs, produits à base de tabac ou produits similaires ou des cosmétiques, qui contiennent des substances non autorisées ou une quantité trop élevée d'une ou de plusieurs substances autorisées, en infraction aux arrêtés pris en exécution de l'article 6, § 2;

4° des produits visés à l'article 1^{er}, 2°, b), c), f), ou g) qui contiennent des substances non autorisées ou une quantité trop élevée d'une ou de plusieurs de ces substances, en infraction aux arrêtés pris en exécution des articles 3, 5° et 6, § 2;

5° des denrées alimentaires, en infraction aux arrêtés pris en exécution de l'article 2, alinéa 3;

6° des aliments diététiques ou des cosmétiques, alors qu'il n'est pas préalablement satisfait aux prescriptions sur l'enregistrement, en infraction aux arrêtés pris en exécution des articles 2, alinéa 4 et 6, § 3;

7° des denrées alimentaires et les autres produits, qui sont gâtés, nuisibles ou déclarés nuisibles par un règlement de l'administration générale, provinciale ou communale.

Est puni des mêmes peines, celui qui, sans être le fabricant ou l'importateur, introduit dans le commerce des denrées alimentaires ou autres produits et qui contrevient sciemment aux dispositions visées sub 1° à 7°.

§ 2. Est puni des peines prévues au § 1^{er}:

1° celui qui ne se soumet pas à l'examen médical prévu à l'article 3, 1°, b), ou qui ne respecte pas l'interdiction ou la limitation d'exercer son activité;

2° celui qui enfreint les dispositions des arrêtés royaux pris en exécution de l'article 7, § 1^{er} et 2 relatives à la publicité concernant l'alcool et les boissons alcoolisées. La présente disposition ne s'applique pas aux éditeurs, imprimeurs, ni généralement à toutes les personnes qui assurent la diffusion de la publicité, s'ils font connaître le nom de la personne, domiciliée en Belgique, qui en est l'auteur ou qui a pris l'initiative de sa diffusion.

§ 3. Est puni d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de dix mille à cent mille francs ou de l'une de ces peines seulement, celui qui enfreint les dispositions de l'article 7, § 2bis, de la présente loi, ou les arrêtés d'exécution de l'article 7, § 2, relatifs aux produits de tabac.

2° voedingsmiddelen wanneer zij één of meer toegelaten toevoegsels bevatten en niet de vereiste inlichtingen dragen betreffende de aanwezigheid of het gehalte van deze toevoegsels in het voedingsmiddel, met overtreding van de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 4, § 3;

3° tabak, producten op basis van tabak, soortgelijke producten of cosmetica, wanneer deze niet toegelaten stoffen bevatten of wanneer zij een te grote hoeveelheid van één of meer toegelaten stoffen bevatten, met overtreding van de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 6, § 2;

4° producten bedoeld in artikel 1, 2°, b), c), f) of g), wanneer deze niet toegelaten stoffen bevatten of een te grote hoeveelheid van één of meer toegelaten stoffen bevatten met overtreding van de besluiten genomen ter uitvoering van artikelen 3, 5° en 6, § 2;

5° voedingsmiddelen, met overtreding van de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 2, lid 3;

6° dieetvoedingsmiddelen of cosmetica, wanneer niet vooraf voldaan is aan de voorschriften betreffende de registratie ervan, met overtreding van de besluiten genomen ter uitvoering van de artikelen 2, vierde lid en 6, § 3;

7° voedingsmiddelen en andere producten die bedorven of schadelijk zijn of die door een verordening van het algemeen, provinciaal of gemeentelijk bestuur schadelijk zijn verklaard.

Met dezelfde straffen wordt gestraft hij die, zonder de fabrikant of de invoerder te zijn, voedingsmiddelen of andere producten in de handel brengt, en die wetens het bepaalde onder 1° en 7° niet in acht neemt.

§ 2. Met de straffen bedoeld onder § 1 wordt gestraft:

1° hij die zich niet onderwerpt aan het medisch onderzoek bedoeld bij artikel 3, 1°, b), of die het verbod of de beperking van zijn activiteit niet in acht neemt;

2° hij die het bepaalde in de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 7, § 1 en § 2 [in verband met de reclame voor alcohol en alcoholische dranken] overtreedt. Deze bepaling is niet van toepassing op de uitgevers, drukkers en in het algemeen op alle personen die bij de verspreiding van de reclame betrokken zijn, indien zij de naam vermelden van de in België gevestigde persoon die er de auteur van is of die het initiatief tot het verspreiden ervan genomen heeft.

§ 3. Met gevangenisstraf van één maand tot een jaar en met geldboete van tienduizend tot honderdduizend frank of met één van deze straffen alleen wordt gestraft, hij die artikel 7, § 2bis van deze wet overtreedt of de besluiten genomen in uitvoering van artikel 7, § 2 in verband met tabaksproducten.

2° voedingsmiddelen wanneer zij één of meer toegelaten toevoegsels bevatten en niet de vereiste inlichtingen dragen betreffende de aanwezigheid of het gehalte van deze toevoegsels in het voedingsmiddel, met overtreding van de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 4, § 3;

3° tabak, producten op basis van tabak, soortgelijke producten of cosmetica, wanneer deze niet toegelaten stoffen bevatten of wanneer zij een te grote hoeveelheid van één of meer toegelaten stoffen bevatten, met overtreding van de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 6, § 2;

4° producten bedoeld in artikel 1, 2°, b), c), f) of g), wanneer deze niet toegelaten stoffen bevatten of een te grote hoeveelheid van één of meer toegelaten stoffen bevatten met overtreding van de besluiten genomen ter uitvoering van artikelen 3, 5° en 6, § 2;

5° voedingsmiddelen, met overtreding van de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 2, lid 3;

6° dieetvoedingsmiddelen of cosmetica, wanneer niet vooraf voldaan is aan de voorschriften betreffende de registratie ervan, met overtreding van de besluiten genomen ter uitvoering van de artikelen 2, vierde lid en 6, § 3;

7° voedingsmiddelen en andere producten die bedorven of schadelijk zijn of die door een verordening van het algemeen, provinciaal of gemeentelijk bestuur schadelijk zijn verklaard.

Met dezelfde straffen wordt gestraft hij die, zonder de fabrikant of de invoerder te zijn, voedingsmiddelen of andere producten in de handel brengt, en die wetens het bepaalde onder 1° en 7° niet in acht neemt.

§ 2. Met de straffen bedoeld onder § 1 wordt gestraft:

1° hij die zich niet onderwerpt aan het medisch onderzoek bedoeld bij artikel 3, 1°, b), of die het verbod of de beperking van zijn activiteit niet in acht neemt;

2° hij die het bepaalde in de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 7, § 1 en § 2 [in verband met de reclame voor alcohol en alcoholische dranken] overtreedt. Deze bepaling is niet van toepassing op de uitgevers, drukkers en in het algemeen op alle personen die bij de verspreiding van de reclame betrokken zijn, indien zij de naam vermelden van de in België gevestigde persoon die er de auteur van is of die het initiatief tot het verspreiden ervan genomen heeft.

§ 3. Met gevangenisstraf van één maand tot een jaar en met geldboete van tienduizend tot honderdduizend frank of met één van deze straffen alleen wordt gestraft, hij die artikel 7, § 2bis van deze wet overtreedt of de besluiten genomen in uitvoering van artikel 7, § 2 in verband met tabaksproducten.

Cette disposition s'applique également aux éditeurs, imprimeurs et en général à toutes les personnes qui assurent la diffusion de la publicité ou le parrainage.

Art. 16. Sans préjudice de l'application des peines prévues par les articles 269 à 274 du Code pénal, est puni d'un emprisonnement de quinze jours à trois mois et d'une amende de cent à deux mille francs ou de l'une de ces peines seulement, celui qui se refuse ou s'oppose aux visites, aux inspections ou à la prise d'échantillons par les personnes habilitées à rechercher et à constater les infractions à la présente loi et aux arrêtés pris en exécution de celle-ci.

Art. 17. § 1^{er}. Les dispositions des articles 13 à 15 ne préjudicient en rien aux dispositions des articles 454 à 457 et 498 à 504 du Code pénal.

§ 2. En cas de récidive dans un délai de trois ans après une condamnation du chef d'une infraction à la présente loi ou aux arrêtés pris en exécution de celle-ci, la peine peut être élevée au double.

§ 3. Les dispositions du livre I du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables aux infraction visées aux articles 13 à 16.

Art. 18. § 1^{er}. Lorsque des denrées alimentaires ou d'autres produits visées par la présente loi sont gâtés ou nuisibles ou sont déclarés nuisibles par un règlement de l'administration générale, provinciale ou communale, les personnes visées à l'article 11 peuvent, du consentement de la personne concernée procéder soit à la mise hors d'usage de ces denrées alimentaires ou autres produits respectivement pour l'alimentation humaine ou pour l'utilisation à laquelle ils sont normalement destinés, soit à leur enlèvement en vue de la mise hors d'usage.

§ 2. Si la personne intéressée conteste l'état gâté ou le caractère nuisible ou déclaré nuisible, si elle ne consent pas à la mise hors d'usage ou à l'enlèvement, les denrées alimentaires ou autres produits visés au § 1^{er} sont saisis et mis sous séquestre et les personnes précitées procèdent à un prélèvement d'échantillons.

Suivant le résultat de l'analyse, le séquestre et la saisie sont levés ou maintenus.

§ 3. Dans les cas visés au § 2 et lorsque les denrées alimentaires et autres produits visés au § 1^{er} ne sont pas, en raison de leur nature ou de leur état, susceptibles de se conserver sans altération, ils sont mis hors d'usage pour l'alimentation humaine ou pour leur

Cette disposition s'applique également aux éditeurs, imprimeurs et en général à toutes les personnes qui assurent la diffusion de la publicité ou le parrainage.

Art. 16. Sans préjudice de l'application des peines prévues par les articles 269 à 274 du Code pénal, est puni d'un emprisonnement de quinze jours à trois mois et d'une amende de cent à deux mille francs ou de l'une de ces peines seulement, celui qui se refuse ou s'oppose aux visites, aux inspections ou à la prise d'échantillons par les personnes habilitées à rechercher et à constater les infractions à la présente loi et aux arrêtés pris en exécution de celle-ci.

Art. 17. § 1^{er}. Les dispositions des articles 13 à 15 ne préjudicient en rien aux dispositions des articles 454 à 457 et 498 à 504 du Code pénal.

§ 2. En cas de récidive dans un délai de trois ans après une condamnation du chef d'une infraction à la présente loi ou aux arrêtés pris en exécution de celle-ci, la peine peut être élevée au double.

§ 3. Les dispositions du livre I du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables aux infraction visées aux articles 13 à 16.

Art. 18. § 1^{er}. Lorsque des denrées alimentaires ou d'autres produits visées par la présente loi sont gâtés ou nuisibles ou sont déclarés nuisibles par un règlement de l'administration générale, provinciale ou communale, les personnes visées à l'article 11 peuvent, du consentement de la personne concernée procéder soit à la mise hors d'usage de ces denrées alimentaires ou autres produits respectivement pour l'alimentation humaine ou pour l'utilisation à laquelle ils sont normalement destinés, soit à leur enlèvement en vue de la mise hors d'usage.

§ 2. Si la personne intéressée conteste l'état gâté ou le caractère nuisible ou déclaré nuisible, si elle ne consent pas à la mise hors d'usage ou à l'enlèvement, les denrées alimentaires ou autres produits visés au § 1^{er} sont saisis et mis sous séquestre et les personnes précitées procèdent à un prélèvement d'échantillons.

Suivant le résultat de l'analyse, le séquestre et la saisie sont levés ou maintenus.

§ 3. Dans les cas visés au § 2 et lorsque les denrées alimentaires et autres produits visés au § 1^{er} ne sont pas, en raison de leur nature ou de leur état, susceptibles de se conserver sans altération, ils sont mis hors d'usage pour l'alimentation humaine ou pour leur

Deze bepaling is eveneens van toepassing op de uitgevers, drukkers en in het algemeen op alle personen die bij de verspreiding van de reclame of sponsoring betrokken zijn.

Art. 16. Onverminderd de toepassing van de straffen gesteld bij de artikelen 269 tot 274 van het Strafwetboek wordt gestraft met gevangenisstraf van vijftien dagen tot drie maanden en met geldboete van honderd frank tot tweeduizend frank of met een dezer straffen alleen, hij die niet toestemt in of zich verzet tegen de bezoeken, de inspecties of de monsternemingen verricht door de personen die gemachtigde zijn om overtredingen van deze wet en van de besluiten, ter uitvoering van deze wet genomen, op te sporen en vast te stellen.

Art. 17. § 1. De bepalingen van de artikelen 13 tot 15 doen geen afbreuk aan de voorschriften van de artikelen 454 tot 457 en 498 tot 504 van het Strafwetboek.

§ 2. In geval van herhaling binnen drie jaar na een veroordeling wegens een misdrijf omschreven bij deze wet of bij ter uitvoering van deze wet vastgestelde besluiten, kan de straf worden verdubbeld.

§ 3. De bepalingen van boek 1 van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn toepasselijk op de misdrijven omschreven in de artikelen 13 tot 16.

Art. 18. § 1. Wanneer voedingsmiddelen of andere producten als bedoeld in deze wet bedorven of schadelijk zijn of schadelijk zijn verklaard door een verordening van het algemeen, provinciaal of gemeentelijk bestuur, kunnen de in artikel 11 bedoelde personen die voedingsmiddelen of producten, met toestemming van de betrokken persoon, buiten gebruik stellen voor de menselijke voeding, respectievelijk voor het gebruik waartoe ze normaal bestemd zijn of ze wegnemen ten einde ze buiten gebruik te stellen.

§ 2. Indien de betrokken persoon de bedorven toestand, het schadelijk of het schadelijk verklaarde karakter betwist of indien hij niet instemt met het buiten gebruik stellen of met het wegnemen, worden de voedingsmiddelen of andere in § 1 bedoelde producten in beslag genomen en onder sekwester geplaatst en nemen de voornoemde personen monsters.

Naar gelang van de uitslag van de analyse worden het sekwester en de inbeslagname opgeheven of gehandhaafd.

§ 3. In de gevallen bedoeld in § 2 en indien de voedingsmiddelen en andere in § 1 bedoelde producten, wegens hun aard of hun toestand, niet kunnen worden bewaard zonder te ontaarden, worden zij voor de menselijke voeding of voor hun normale bestemming on-

Deze bepaling is eveneens van toepassing op de uitgevers, drukkers en in het algemeen op alle personen die bij de verspreiding van de reclame of sponsoring betrokken zijn.

Art. 16. Onverminderd de toepassing van de straffen gesteld bij de artikelen 269 tot 274 van het Strafwetboek wordt gestraft met gevangenisstraf van vijftien dagen tot drie maanden en met geldboete van honderd frank tot tweeduizend frank of met een dezer straffen alleen, hij die niet toestemt in of zich verzet tegen de bezoeken, de inspecties of de monsternemingen verricht door de personen die gemachtigde zijn om overtredingen van deze wet en van de besluiten, ter uitvoering van deze wet genomen, op te sporen en vast te stellen.

Art. 17. § 1. De bepalingen van de artikelen 13 tot 15 doen geen afbreuk aan de voorschriften van de artikelen 454 tot 457 en 498 tot 504 van het Strafwetboek.

§ 2. In geval van herhaling binnen drie jaar na een veroordeling wegens een misdrijf omschreven bij deze wet of bij ter uitvoering van deze wet vastgestelde besluiten, kan de straf worden verdubbeld.

§ 3. De bepalingen van boek 1 van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn toepasselijk op de misdrijven omschreven in de artikelen 13 tot 16.

Art. 18. § 1. Wanneer voedingsmiddelen of andere producten als bedoeld in deze wet bedorven of schadelijk zijn of schadelijk zijn verklaard door een verordening van het algemeen, provinciaal of gemeentelijk bestuur, kunnen de in artikel 11 bedoelde personen die voedingsmiddelen of producten, met toestemming van de betrokken persoon, buiten gebruik stellen voor de menselijke voeding, respectievelijk voor het gebruik waartoe ze normaal bestemd zijn of ze wegnemen ten einde ze buiten gebruik te stellen.

§ 2. Indien de betrokken persoon de bedorven toestand, het schadelijk of het schadelijk verklaarde karakter betwist of indien hij niet instemt met het buiten gebruik stellen of met het wegnemen, worden de voedingsmiddelen of andere in § 1 bedoelde producten in beslag genomen en onder sekwester geplaatst en nemen de voornoemde personen monsters.

Naar gelang van de uitslag van de analyse worden het sekwester en de inbeslagname opgeheven of gehandhaafd.

§ 3. In de gevallen bedoeld in § 2 en indien de voedingsmiddelen en andere in § 1 bedoelde producten, wegens hun aard of hun toestand, niet kunnen worden bewaard zonder te ontaarden, worden zij voor de menselijke voeding of voor hun normale bestemming on-

utilisation normale à l'intervention de la personne verbalisante assistée d'une des personnes visées à l'article 11, qui signeront conjointement le procès-verbal de mise hors d'usage de ces denrées alimentaires ou de ces produits.

§ 4. Sans préjudice de l'application des articles 42 et 43 du Code pénal, le juge prononce, par mesure de salubrité publique, la confiscation des denrées alimentaires ou [autres produits visés par la présente loi] qui sont gâtés, nuisibles ou déclarés nuisibles par un règlement de l'administration générale, provinciale ou communale.

§ 5. Lorsque des denrées alimentaires ou autres produits visés par la présente loi qui sont détenus dans un entrepôt fictif, public ou particulier, ou qui sont présentés à l'importation, sont gâtés, nuisibles ou déclarés nuisibles par un règlement de l'administration générale, leur importation peut être refusée et ils peuvent être refoulés ou mis hors d'usage pour l'alimentation humaine ou pour l'utilisation à laquelle ils sont normalement destinés.

En cas de refus d'obtempérer au refoulement ou à la mise hors d'usage, les denrées alimentaires ou autres produits visés par la présente loi sont mis hors d'usage aux frais de l'importateur et conformément aux dispositions arrêtées par le Roi.

§ 6. A l'exception des §§ 4 et 5, les dispositions du présent article ne sont pas applicables aux contrôles effectués en application de la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.

Art. 19. En cas d'infraction aux dispositions de la présente loi ou des arrêtés pris en exécution de celle-ci, le fonctionnaire désigné à cette fin par le Roi au sein du Ministère de la Santé publique et de l'Environnement peut fixer une somme, dont le paiement volontaire par l'auteur de l'infraction éteint l'action publique.

Si le paiement est refusé, le dossier sera transmis au procureur du Roi.

Le montant de la somme à payer ne peut être inférieur au minimum ni excéder le maximum de l'amende fixée pour l'infraction.

En cas de concours de plusieurs infractions, les montants des sommes sont additionnés, sans que le total puisse excéder le double du maximum de l'amende fixée à l'article 15.

Le montant de ces sommes est majoré des décimes additionnels qui sont d'application aux amendes prévues par le droit pénal.

Les modalités de paiement sont déterminées par le Roi.

utilisation normale à l'intervention de la personne verbalisante assistée d'une des personnes visées à l'article 11, qui signeront conjointement le procès-verbal de mise hors d'usage de ces denrées alimentaires ou de ces produits.

§ 4. Sans préjudice de l'application des articles 42 et 43 du Code pénal, le juge prononce, par mesure de salubrité publique, la confiscation des denrées alimentaires ou [autres produits visés par la présente loi] qui sont gâtés, nuisibles ou déclarés nuisibles par un règlement de l'administration générale, provinciale ou communale.

§ 5. Lorsque des denrées alimentaires ou autres produits visés par la présente loi qui sont détenus dans un entrepôt fictif, public ou particulier, ou qui sont présentés à l'importation, sont gâtés, nuisibles ou déclarés nuisibles par un règlement de l'administration générale, leur importation peut être refusée et ils peuvent être refoulés ou mis hors d'usage pour l'alimentation humaine ou pour l'utilisation à laquelle ils sont normalement destinés.

En cas de refus d'obtempérer au refoulement ou à la mise hors d'usage, les denrées alimentaires ou autres produits visés par la présente loi sont mis hors d'usage aux frais de l'importateur et conformément aux dispositions arrêtées par le Roi.

§ 6. A l'exception des §§ 4 et 5, les dispositions du présent article ne sont pas applicables aux contrôles effectués en application de la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.

Art. 19. En cas d'infraction aux dispositions de la présente loi ou des arrêtés pris en exécution de celle-ci, le fonctionnaire désigné à cette fin par le Roi au sein du Ministère de la Santé publique et de l'Environnement peut fixer une somme, dont le paiement volontaire par l'auteur de l'infraction éteint l'action publique.

Si le paiement est refusé, le dossier sera transmis au procureur du Roi.

Le montant de la somme à payer ne peut être inférieur au minimum ni excéder le maximum de l'amende fixée pour l'infraction.

En cas de concours de plusieurs infractions, les montants des sommes sont additionnés, sans que le total puisse excéder le double du maximum de l'amende fixée à l'article 15.

Le montant de ces sommes est majoré des décimes additionnels qui sont d'application aux amendes prévues par le droit pénal.

Les modalités de paiement sont déterminées par le Roi.

bruikbaar gemaakt door tussenkomst van de bekeurende persoon, bijgestaan door één van de in artikel 11 bedoelde personen die gezamenlijk het proces-verbaal over het buiten gebruik stellen van die voedingsmiddelen of producten ondertekenen.

§ 4. Onverminderd de toepassing van de artikelen 42 en 43 van het Strafwetboek, spreekt de rechter, als maatregel ter vrijwaring van de volksgezondheid, de verbeurdverklaring uit de bedorven, schadelijke of door een verordening van het algemeen, provinciaal of gemeentelijk bestuur schadelijk verklaarde voedingsmiddelen of andere in deze wet bedoelde producten.

§ 5. Wanneer voedingsmiddelen of andere in deze wet bedoelde producten die voorhanden gehouden worden in een fictief, openbaar of particulier entrepot of die ten invoer worden aangeboden bedorven, schadelijk of door een verordening van het algemeen bestuur schadelijk verklaard zijn, kan de invoer ervan worden geweigerd en kunnen zij worden teruggezonden of voor menselijke voeding, respectievelijk voor het gebruik waartoe ze normaal bestemd zijn, buiten gebruik gesteld.

Ingeval de terugzending of het buiten gebruik stellen wordt geweigerd, worden de voedingsmiddelen of andere in deze wet bedoelde producten buiten gebruik gesteld op kosten van de invoerder en overeenkomstig de door de Koning vastgestelde bepalingen.

§ 6. Met uitzondering van §§ 4 en 5, zijn de bepalingen van dit artikel niet van toepassing op de controles die worden verricht met toepassing van de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

Art. 19. Bij overtreding van deze wet of van de besluiten genomen ter uitvoering ervan kan de ambtenaar, daartoe aangesteld door de Koning binnen het Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, een geldsom bepalen waarvan de vrijwillige betaling door de dader van de overtreding, de publieke vordering doet vervallen.

Wordt de betaling geweigerd, dan wordt het dossier aan de procureur des Konings toegezonden.

Het bedrag van de te betalen geldsom mag niet lager zijn dan het minimum noch hoger dan het maximum van de voor het misdrijf bepaalde geldboete.

Bij samenloop van verschillende misdrijven worden de bedragen van de geldsommen samengevoegd, zonder dat het totale bedrag hoger mag zijn dan het dubbele van het maximum van de boete bepaald in artikel 15.

Het bedrag van deze geldsommen wordt verhoogd met de opdecimes die van toepassing zijn op de strafrechtelijke geldboeten.

De betalingsmodaliteiten worden door de Koning vastgesteld.

bruikbaar gemaakt door tussenkomst van de bekeurende persoon, bijgestaan door één van de in artikel 11 bedoelde personen die gezamenlijk het proces-verbaal over het buiten gebruik stellen van die voedingsmiddelen of producten ondertekenen.

§ 4. Onverminderd de toepassing van de artikelen 42 en 43 van het Strafwetboek, spreekt de rechter, als maatregel ter vrijwaring van de volksgezondheid, de verbeurdverklaring uit de bedorven, schadelijke of door een verordening van het algemeen, provinciaal of gemeentelijk bestuur schadelijk verklaarde voedingsmiddelen of andere in deze wet bedoelde producten.

§ 5. Wanneer voedingsmiddelen of andere in deze wet bedoelde producten die voorhanden gehouden worden in een fictief, openbaar of particulier entrepot of die ten invoer worden aangeboden bedorven, schadelijk of door een verordening van het algemeen bestuur schadelijk verklaard zijn, kan de invoer ervan worden geweigerd en kunnen zij worden teruggezonden of voor menselijke voeding, respectievelijk voor het gebruik waartoe ze normaal bestemd zijn, buiten gebruik gesteld.

Ingeval de terugzending of het buiten gebruik stellen wordt geweigerd, worden de voedingsmiddelen of andere in deze wet bedoelde producten buiten gebruik gesteld op kosten van de invoerder en overeenkomstig de door de Koning vastgestelde bepalingen.

§ 6. Met uitzondering van §§ 4 en 5, zijn de bepalingen van dit artikel niet van toepassing op de controles die worden verricht met toepassing van de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

Art. 19. Bij overtreding van deze wet of van de besluiten genomen ter uitvoering ervan kan de ambtenaar, daartoe aangesteld door de Koning binnen het Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, een geldsom bepalen waarvan de vrijwillige betaling door de dader van de overtreding, de publieke vordering doet vervallen.

Wordt de betaling geweigerd, dan wordt het dossier aan de procureur des Konings toegezonden.

Het bedrag van de te betalen geldsom mag niet lager zijn dan het minimum noch hoger dan het maximum van de voor het misdrijf bepaalde geldboete.

Bij samenloop van verschillende misdrijven worden de bedragen van de geldsommen samengevoegd, zonder dat het totale bedrag hoger mag zijn dan het dubbele van het maximum van de boete bepaald in artikel 15.

Het bedrag van deze geldsommen wordt verhoogd met de opdecimes die van toepassing zijn op de strafrechtelijke geldboeten.

De betalingsmodaliteiten worden door de Koning vastgesteld.

La somme est versée au compte spécial de la section particulière du budget du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement. Ce compte sert à couvrir les frais de fonctionnement de la Direction générale Animaux, Végétaux et Alimentation suivant les règles à préciser par le Roi. En l'absence de ces règles, les dispositions concernant la comptabilité de l'État restent d'application.

Le présent article ne s'applique pas aux infractions constatées en exécution de l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales.

Art. 20. § 1^{er}. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, prendre dans le cadre du champ d'application de la présente loi toutes mesures nécessaires pour assurer l'exécution des obligations résultant des traités internationaux et des actes internationaux pris en vertu de ceux-ci, ces mesures pouvant comprendre l'abrogation ou la modification de dispositions légales.

§ 2. Les dispositions des articles 13 à 19, 24 et 25 sont applicables aux infractions des arrêtés pris en application du § 1^{er} du présent article ainsi qu'aux règlements de la Communauté économique européenne qui sont en vigueur dans le Royaume et qui ont trait à des matières entrant, en vertu de la présente loi, dans le pouvoir réglementaire du Roi.

§ 3. En cas de transgression des dispositions prises en vertu des traités et actes internationaux visés au § 1^{er}, et non érigée en infraction par les articles 13 à 18 de la présente loi, celle-ci sera sanctionnée d'un emprisonnement de huit jours à un an et d'une amende de vingt-six à quinze mille francs ou de l'une de ces peines seulement.

Le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, précise dans les limites prévues à l'alinéa précédent, les infractions et les peines applicables à chacune de celle-ci.

§ 4. Lorsque les arrêtés pris en exécution de la présente loi résultent des obligations découlant des traités internationaux et des actes internationaux pris en vertu de ceux-ci, l'avis du Conseil supérieur d'hygiène publique, quand il est prévu par la loi, n'est pas requis.

§ 5. Les dispositions du présent article ne s'appliquent pas aux matières qui relèvent de la compétence de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.

La somme est versée au compte spécial de la section particulière du budget du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement. Ce compte sert à couvrir les frais de fonctionnement de la Direction générale Animaux, Végétaux et Alimentation suivant les règles à préciser par le Roi. En l'absence de ces règles, les dispositions concernant la comptabilité de l'État restent d'application.

Le présent article ne s'applique pas aux infractions constatées en exécution de l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales.

Art. 20. § 1^{er}. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, prendre dans le cadre du champ d'application de la présente loi toutes mesures nécessaires pour assurer l'exécution des obligations résultant des traités internationaux et des actes internationaux pris en vertu de ceux-ci, ces mesures pouvant comprendre l'abrogation ou la modification de dispositions légales.

§ 2. Les dispositions des articles 13 à 19, 24 et 25 sont applicables aux infractions des arrêtés pris en application du § 1^{er} du présent article ainsi qu'aux règlements de la Communauté économique européenne qui sont en vigueur dans le Royaume et qui ont trait à des matières entrant, en vertu de la présente loi, dans le pouvoir réglementaire du Roi.

§ 3. En cas de transgression des dispositions prises en vertu des traités et actes internationaux visés au § 1^{er}, et non érigée en infraction par les articles 13 à 18 de la présente loi, celle-ci sera sanctionnée d'un emprisonnement de huit jours à un an et d'une amende de vingt-six à quinze mille francs ou de l'une de ces peines seulement.

Le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, précise dans les limites prévues à l'alinéa précédent, les infractions et les peines applicables à chacune de celle-ci.

§ 4. Lorsque les arrêtés pris en exécution de la présente loi résultent des obligations découlant des traités internationaux et des actes internationaux pris en vertu de ceux-ci, l'avis du Conseil supérieur d'hygiène publique, quand il est prévu par la loi, n'est pas requis.

§ 5. Les dispositions du présent article ne s'appliquent pas aux matières qui relèvent de la compétence de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.

De geldsom wordt gestort op de bijzondere rekening van de afzonderlijke sectie van de begroting van het Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu. Die rekening dient voor het dekken van de werkingskosten van de Directoraat-generaal Dier, Plant en Voeding volgens regels die door de Koning worden vastgesteld. Bij ontstentenis van dergelijke regels blijven de bepalingen op de rijkscomptabiliteit van toepassing.

Dit artikel is niet van toepassing op de inbreuken die zijn vastgesteld ter uitvoering van het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen.

Art. 20. § 1. De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, binnen het toepassingsgebied van deze wet alle vereiste maatregelen treffen ter uitvoering van de verplichtingen die voortvloeien uit de internationale verdragen en de krachtens die verdragen tot stand gekomen internationale akten, welke maatregelen de opheffing en de wijziging van wetsbepalingen kunnen inhouden.

§ 2. De bepalingen van de artikelen 13 tot 19, 24 en 25 zijn van toepassing bij overtreding van de besluiten genomen bij toepassing van § 1 van dit artikel, alsmede van de verordeningen van de Europese Economische Gemeenschap die van kracht zijn in het Rijk en materies betreffen welke op grond van deze wet tot de herordeningbevoegdheid van de Koning behoren.

§ 3. In geval van niet-naleving van de bepalingen genomen ter uitvoering van de in § 1 bedoelde internationale verdragen of akten die geen overtreding uitmaakt van de artikelen 13 tot 18 van deze wet, wordt deze gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot één jaar en met geldboete van zesentwintig tot vijftien duizend frank of met één dezer straffen alleen.

Binnen de grenzen bepaald in vorig lid omschrijft de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit nader de overtredingen en de straffen toepasselijk op elk daarvan.

§ 4. Wanneer de besluiten genomen ter uitvoering van deze wet en waarvoor het advies van de Hoge Gezondheidsraad wettelijk is voorgeschreven, het gevolg zijn van verplichtingen voortvloeiend uit internationale verdragen en internationale akten getroffen op grond van die verdragen, is dit advies niet vereist.

§ 5. De bepalingen van dit artikel zijn niet van toepassing op de materies die behoren tot de bevoegdheid van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

De geldsom wordt gestort op de bijzondere rekening van de afzonderlijke sectie van de begroting van het Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu. Die rekening dient voor het dekken van de werkingskosten van de Directoraat-generaal Dier, Plant en Voeding volgens regels die door de Koning worden vastgesteld. Bij ontstentenis van dergelijke regels blijven de bepalingen op de rijkscomptabiliteit van toepassing.

Dit artikel is niet van toepassing op de inbreuken die zijn vastgesteld ter uitvoering van het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen.

Art. 20. § 1. De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, binnen het toepassingsgebied van deze wet alle vereiste maatregelen treffen ter uitvoering van de verplichtingen die voortvloeien uit de internationale verdragen en de krachtens die verdragen tot stand gekomen internationale akten, welke maatregelen de opheffing en de wijziging van wetsbepalingen kunnen inhouden.

§ 2. De bepalingen van de artikelen 13 tot 19, 24 en 25 zijn van toepassing bij overtreding van de besluiten genomen bij toepassing van § 1 van dit artikel, alsmede van de verordeningen van de Europese Economische Gemeenschap die van kracht zijn in het Rijk en materies betreffen welke op grond van deze wet tot de herordeningbevoegdheid van de Koning behoren.

§ 3. In geval van niet-naleving van de bepalingen genomen ter uitvoering van de in § 1 bedoelde internationale verdragen of akten die geen overtreding uitmaakt van de artikelen 13 tot 18 van deze wet, wordt deze gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot één jaar en met geldboete van zesentwintig tot vijftien duizend frank of met één dezer straffen alleen.

Binnen de grenzen bepaald in vorig lid omschrijft de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit nader de overtredingen en de straffen toepasselijk op elk daarvan.

§ 4. Wanneer de besluiten genomen ter uitvoering van deze wet en waarvoor het advies van de Hoge Gezondheidsraad wettelijk is voorgeschreven, het gevolg zijn van verplichtingen voortvloeiend uit internationale verdragen en internationale akten getroffen op grond van die verdragen, is dit advies niet vereist.

§ 5. De bepalingen van dit artikel zijn niet van toepassing op de materies die behoren tot de bevoegdheid van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

Art. 21. § 1^{er}. A l'article 1^{er}, 2° de la loi du 14 août 1933 concernant la protection des eaux de boissons, les mots «des limonades et» sont supprimés.

§ 2. Sont abrogés aux dates fixées par le Roi:

1° la loi du 25 septembre 1906 ayant pour but d'interdire la fabrication, l'importation, le transport, la vente ainsi que la détention pour la vente des liqueurs dites absinthes;

2° l'arrêté royal n° 57 du 20 décembre 1934 relatif aux eaux-de-vie;

3° l'arrêté royal n° 58 du 20 décembre 1934 concernant les vins, vins de fruits, boissons vineuses et produits oenologiques;

4° la loi du 8 juillet 1935 relative aux beurres, margarines, graisses préparées et autres matières grasses comestibles;

5° la loi du 3 avril 1975 relative à la protection contre les dangers de la cigarette.

Art. 22. § 1^{er}. Il est créé au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement une Commission consultative en matière de denrées alimentaires, dont le Roi fixe la composition et règle le fonctionnement.

§ 2. Cette Commission émettra, à la demande du Ministre, qui a la Santé publique dans ses attributions, un avis sur tout problème relatif aux denrées alimentaires et autres produits visés par la présente loi.

§ 3. L'avis de la Commission consultative en matière de denrées alimentaires est requis pour les arrêtés pris en exécution de la présente loi et qui concernent [les normes de composition, l'étiquetage et la publicité] des denrées alimentaires et autres produits visés par la présente loi, à l'exclusion toutefois des arrêtés pris en exécution d'obligations internationales et des arrêtés pour lesquels la loi prévoit l'avis du Conseil supérieur d'Hygiène.

Cet avis est émis dans un délai de deux mois; passé ce délai, l'avis n'est plus requis.

Art. 23. Les dispositions de la présente loi ne portent pas préjudice aux droits que les lois en vigueur confèrent aux autorités communales en vue de s'assurer de la fidélité du débit des denrées alimentaires et de leur salubrité ainsi que de réprimer les infractions aux règlements portés en ces matières par lesdites autorités.

Art. 24. 1° A l'article 500, 2e alinéa du Code pénal, les mots «denrées ou boissons propres à l'alimentation et» sont remplacés par les mots «denrées alimentaires».

Art. 21. § 1^{er}. A l'article 1^{er}, 2° de la loi du 14 août 1933 concernant la protection des eaux de boissons, les mots «des limonades et» sont supprimés.

§ 2. Sont abrogés aux dates fixées par le Roi:

1° la loi du 25 septembre 1906 ayant pour but d'interdire la fabrication, l'importation, le transport, la vente ainsi que la détention pour la vente des liqueurs dites absinthes;

2° l'arrêté royal n° 57 du 20 décembre 1934 relatif aux eaux-de-vie;

3° l'arrêté royal n° 58 du 20 décembre 1934 concernant les vins, vins de fruits, boissons vineuses et produits oenologiques;

4° la loi du 8 juillet 1935 relative aux beurres, margarines, graisses préparées et autres matières grasses comestibles;

5° la loi du 3 avril 1975 relative à la protection contre les dangers de la cigarette.

Art. 22. § 1^{er}. Il est créé au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement une Commission consultative en matière de denrées alimentaires, dont le Roi fixe la composition et règle le fonctionnement.

§ 2. Cette Commission émettra, à la demande du Ministre, qui a la Santé publique dans ses attributions, un avis sur tout problème relatif aux denrées alimentaires et autres produits visés par la présente loi.

§ 3. L'avis de la Commission consultative en matière de denrées alimentaires est requis pour les arrêtés pris en exécution de la présente loi et qui concernent [les normes de composition, l'étiquetage et la publicité] des denrées alimentaires et autres produits visés par la présente loi, à l'exclusion toutefois des arrêtés pris en exécution d'obligations internationales et des arrêtés pour lesquels la loi prévoit l'avis du Conseil supérieur d'Hygiène.

Cet avis est émis dans un délai de deux mois; passé ce délai, l'avis n'est plus requis.

Art. 23. Les dispositions de la présente loi ne portent pas préjudice aux droits que les lois en vigueur confèrent aux autorités communales en vue de s'assurer de la fidélité du débit des denrées alimentaires et de leur salubrité ainsi que de réprimer les infractions aux règlements portés en ces matières par lesdites autorités.

Art. 24. 1° A l'article 500, 2e alinéa du Code pénal, les mots «denrées ou boissons propres à l'alimentation et» sont remplacés par les mots «denrées alimentaires».

Art. 21. § 1. In artikel 1, 2° van de wet van 14 augustus 1933 betreffende de bescherming van drinkwaters worden de woorden «van limonades en» geschrapt.

§ 2. Op de door de Koning vastgestelde data worden opgeheven:

1° de wet van 25 september 1906 het vervaardigen, invoeren, vervoeren, verkopen alsook het ten verkoop in voorraad hebben van alsemlikeuren verbiedende;

2° het koninklijk besluit nr. 57 van 20 december 1934 aangaande brandewijnen;

3° het koninklijk besluit nr. 58 van 20 december 1934 betreffende wijn, vruchtenwijn, wijnachtige dranken en oenologische producten;

4° de wet van 8 juli 1935 betreffende boter, margarine, bereidde vetten en andere eetbare vetten;

5° de wet van 3 april 1975 tot bescherming tegen de gevaren van het roken van sigaretten.

Art. 22. § 1. Bij het Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu wordt een Commissie van Advies inzake voedingsmiddelen opgericht waarvan de Koning de samenstelling en de werking regelt.

§ 2. Deze Commissie brengt, op verzoek van de Minister tot wiens bevoegdheid de volksgezondheid behoort, advies uit over alle problemen betreffende de in deze wet bedoelde voedingsmiddelen en andere producten.

§ 3. De Commissie van advies inzake voedingsmiddelen moet geraadpleegd worden in verband met de besluiten, genomen ter uitvoering van deze wet, die betrekking hebben op [de samenstelling, de etikettering en de reclame voor] de in deze wet bedoelde voedingsmiddelen en andere producten, met uitzondering evenwel van de besluiten genomen ter uitvoering van internationale verplichtingen en die waarvoor in de wet het advies van de Hoge Gezondheidsraad vereist is.

Het advies wordt uitgebracht binnen een termijn van 2 maanden, na deze termijn is het advies niet meer vereist.

Art. 23. De bepalingen van deze wet doen geen afbreuk aan de rechten die de vigerende wetten aan de gemeentelijke overheid verlenen om zich te vergewissen van de echtheid en van de gezonde toestand van de te koop gestelde voedingsmiddelen en om de overtredingen te beteugelen van de verordeningen welke dienaangaande door deze overheid zijn uitgevaardigd.

Art. 24. 1° In artikel 500, 2e lid van het Strafwetboek worden de woorden «waren of dranken geschikt voor de voeding en» vervangen door «voedingsmiddelen».

Art. 21. § 1. In artikel 1, 2° van de wet van 14 augustus 1933 betreffende de bescherming van drinkwaters worden de woorden «van limonades en» geschrapt.

§ 2. Op de door de Koning vastgestelde data worden opgeheven:

1° de wet van 25 september 1906 het vervaardigen, invoeren, vervoeren, verkopen alsook het ten verkoop in voorraad hebben van alsemlikeuren verbiedende;

2° het koninklijk besluit nr. 57 van 20 december 1934 aangaande brandewijnen;

3° het koninklijk besluit nr. 58 van 20 december 1934 betreffende wijn, vruchtenwijn, wijnachtige dranken en oenologische producten;

4° de wet van 8 juli 1935 betreffende boter, margarine, bereidde vetten en andere eetbare vetten;

5° de wet van 3 april 1975 tot bescherming tegen de gevaren van het roken van sigaretten.

Art. 22. § 1. Bij het Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu wordt een Commissie van Advies inzake voedingsmiddelen opgericht waarvan de Koning de samenstelling en de werking regelt.

§ 2. Deze Commissie brengt, op verzoek van de Minister tot wiens bevoegdheid de volksgezondheid behoort, advies uit over alle problemen betreffende de in deze wet bedoelde voedingsmiddelen en andere producten.

§ 3. De Commissie van advies inzake voedingsmiddelen moet geraadpleegd worden in verband met de besluiten, genomen ter uitvoering van deze wet, die betrekking hebben op [de samenstelling, de etikettering en de reclame voor] de in deze wet bedoelde voedingsmiddelen en andere producten, met uitzondering evenwel van de besluiten genomen ter uitvoering van internationale verplichtingen en die waarvoor in de wet het advies van de Hoge Gezondheidsraad vereist is.

Het advies wordt uitgebracht binnen een termijn van 2 maanden, na deze termijn is het advies niet meer vereist.

Art. 23. De bepalingen van deze wet doen geen afbreuk aan de rechten die de vigerende wetten aan de gemeentelijke overheid verlenen om zich te vergewissen van de echtheid en van de gezonde toestand van de te koop gestelde voedingsmiddelen en om de overtredingen te beteugelen van de verordeningen welke dienaangaande door deze overheid zijn uitgevaardigd.

Art. 24. 1° In artikel 500, 2e lid van het Strafwetboek worden de woorden «waren of dranken geschikt voor de voeding en» vervangen door «voedingsmiddelen».

2° A l'article 501 du même Code, les mots «denrées ou boissons propres à l'alimentation et» sont remplacés par les mots «denrées alimentaires».

3° A l'article 501bis du même Code, les modes «denrées ou boissons alimentaires» sont remplacés par les mots «denrées alimentaires».

4° A l'article 502 du même Code, les mots «par les deux articles précédents» sont remplacés par les mots «par les articles 500 et 501».

Art. 25. L'article 503 du Code pénal est remplacé par la disposition suivante: «Les denrées alimentaires falsifiées trouvées en la possession du coupable seront saisies et confisquées.

Toutefois, lorsque la falsification aura pour effet de rendre ces denrées impropres à l'alimentation et qu'en raison de leur nature ou de leur état, elles ne sont pas susceptibles de conservation, elles seront détruites ou dénaturées après prise d'échantillon, par la personne verbalisante, assistée d'une personne prévue par l'article 11 de la loi relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, qui signeront conjointement les procès-verbaux de saisie et de destruction ou de dénaturation de ces denrées alimentaires. La confiscation en sera prononcée en tout état de cause.

Les denrées alimentaires qui, nonobstant la falsification, demeurent propres à l'alimentation pourront être remises à une institution d'aide sociale dépendant d'une administration subordonnée, soit immédiatement après prise d'échantillon s'il s'agit de denrées non susceptibles de conservation, soit, si elles sont susceptibles de conservation, après décision judiciaire prononçant la confiscation».

Art. 26. La loi du 20 juin 1964 sur le contrôle des denrées ou substances alimentaires et autres produits, modifiée par la loi du 13 février 1975, est abrogée.

Les règlements pris en exécution des lois du 4 août 1890 et du 20 juin 1964 restent en vigueur jusqu'à leur abrogation.

Les articles 11, § 3, et 19 entrent en vigueur le jour de la publication au Moniteur belge de l'arrêté royal désignant le fonctionnaire visé à l'article 19.

Art. 27. Les arrêtés pris en exécution de la présente loi sont proposés par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

2° A l'article 501 du même Code, les mots «denrées ou boissons propres à l'alimentation et» sont remplacés par les mots «denrées alimentaires».

3° A l'article 501bis du même Code, les modes «denrées ou boissons alimentaires» sont remplacés par les mots «denrées alimentaires».

4° A l'article 502 du même Code, les mots «par les deux articles précédents» sont remplacés par les mots «par les articles 500 et 501».

Art. 25. L'article 503 du Code pénal est remplacé par la disposition suivante: «Les denrées alimentaires falsifiées trouvées en la possession du coupable seront saisies et confisquées.

Toutefois, lorsque la falsification aura pour effet de rendre ces denrées impropres à l'alimentation et qu'en raison de leur nature ou de leur état, elles ne sont pas susceptibles de conservation, elles seront détruites ou dénaturées après prise d'échantillon, par la personne verbalisante, assistée d'une personne prévue par l'article 11 de la loi relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, qui signeront conjointement les procès-verbaux de saisie et de destruction ou de dénaturation de ces denrées alimentaires. La confiscation en sera prononcée en tout état de cause.

Les denrées alimentaires qui, nonobstant la falsification, demeurent propres à l'alimentation pourront être remises à une institution d'aide sociale dépendant d'une administration subordonnée, soit immédiatement après prise d'échantillon s'il s'agit de denrées non susceptibles de conservation, soit, si elles sont susceptibles de conservation, après décision judiciaire prononçant la confiscation».

Art. 26. La loi du 20 juin 1964 sur le contrôle des denrées ou substances alimentaires et autres produits, modifiée par la loi du 13 février 1975, est abrogée.

Les règlements pris en exécution des lois du 4 août 1890 et du 20 juin 1964 restent en vigueur jusqu'à leur abrogation.

Les articles 11, § 3, et 19 entrent en vigueur le jour de la publication au Moniteur belge de l'arrêté royal désignant le fonctionnaire visé à l'article 19.

Art. 27. Les arrêtés pris en exécution de la présente loi sont proposés par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

2° In artikel 501 van hetzelfde Wetboek worden de woorden «waren of dranken gevonden worden, geschikt voor de voeding en» vervangen door «voedingsmiddelen gevonden worden».

3° In artikel 501bis van hetzelfde Wetboek worden de woorden «eetwaren of dranken» vervangen door «voedingsmiddelen».

4° In artikel 502 van hetzelfde Wetboek worden de woorden «van de twee vorige artikelen» vervangen door «van de artikelen 500 en 501».

Art. 25. Artikel 503 van het Strafwetboek wordt vervangen door volgende bepaling: »De vervalste voedingsmiddelen die in het bezit van de schuldige worden gevonden, worden in beslag genomen en verbeurd verklaard.

Nochtans moeten die voedingsmiddelen wanneer zij ingevolge de vervalsing voor de voeding ongeschikt zijn gemaakt en wegens hun aard of toestand niet kunnen worden bewaard, na monsterneming worden vernietigd of gedenatureerd door de bekeurende persoon, bijgestaan door een persoon bedoeld in artikel 11 van de wet betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, welke personen gezamenlijk de processen-verbaal van de inbeslagneming en vernietiging of denaturering van die voedingsmiddelen ondertekenen. In ieder geval wordt de verbeurdverklaring bevolen.

De voedingsmiddelen die niettegenstaande hun vervalsing voor de voeding geschikt blijven, mogen worden overgemaakt aan een van een ondergeschikt bestuur afhangende inrichting voor maatschappelijk dienstbetoon, hetzij onmiddellijk na monsterneming zo het voedingsmiddelen betreft die niet voor bewaring vatbaar zijn, hetzij na rechterlijke beslissing waarbij de verbeurdverklaring wordt bevolen, zo deze voedingsmiddelen vatbaar zijn voor bewaring».

Art. 26. De wet van 20 juni 1964 betreffende het toezicht op voedingswaren of -stoffen en andere producten, gewijzigd bij de wet van 13 februari 1975, wordt opgeheven.

De verordeningen die ter uitvoering van de wetten van 4 augustus 1890 en van 20 juni 1964 werden getroffen, blijven van kracht tot wanneer zij worden opgeheven.

De artikelen 11, § 3, en 19 treden in werking de dag van de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad van het koninklijk besluit tot aanstelling van de in artikel 19 bedoelde ambtenaar.

Art. 27. De besluiten ter uitvoering van deze wet worden genomen op voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort.

2° In artikel 501 van hetzelfde Wetboek worden de woorden «waren of dranken gevonden worden, geschikt voor de voeding en» vervangen door «voedingsmiddelen gevonden worden».

3° In artikel 501bis van hetzelfde Wetboek worden de woorden «eetwaren of dranken» vervangen door «voedingsmiddelen».

4° In artikel 502 van hetzelfde Wetboek worden de woorden «van de twee vorige artikelen» vervangen door «van de artikelen 500 en 501».

Art. 25. Artikel 503 van het Strafwetboek wordt vervangen door volgende bepaling: »De vervalste voedingsmiddelen die in het bezit van de schuldige worden gevonden, worden in beslag genomen en verbeurd verklaard.

Nochtans moeten die voedingsmiddelen wanneer zij ingevolge de vervalsing voor de voeding ongeschikt zijn gemaakt en wegens hun aard of toestand niet kunnen worden bewaard, na monsterneming worden vernietigd of gedenatureerd door de bekeurende persoon, bijgestaan door een persoon bedoeld in artikel 11 van de wet betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, welke personen gezamenlijk de processen-verbaal van de inbeslagneming en vernietiging of denaturering van die voedingsmiddelen ondertekenen. In ieder geval wordt de verbeurdverklaring bevolen.

De voedingsmiddelen die niettegenstaande hun vervalsing voor de voeding geschikt blijven, mogen worden overgemaakt aan een van een ondergeschikt bestuur afhangende inrichting voor maatschappelijk dienstbetoon, hetzij onmiddellijk na monsterneming zo het voedingsmiddelen betreft die niet voor bewaring vatbaar zijn, hetzij na rechterlijke beslissing waarbij de verbeurdverklaring wordt bevolen, zo deze voedingsmiddelen vatbaar zijn voor bewaring».

Art. 26. De wet van 20 juni 1964 betreffende het toezicht op voedingswaren of -stoffen en andere producten, gewijzigd bij de wet van 13 februari 1975, wordt opgeheven.

De verordeningen die ter uitvoering van de wetten van 4 augustus 1890 en van 20 juni 1964 werden getroffen, blijven van kracht tot wanneer zij worden opgeheven.

De artikelen 11, § 3, en 19 treden in werking de dag van de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad van het koninklijk besluit tot aanstelling van de in artikel 19 bedoelde ambtenaar.

Art. 27. De besluiten ter uitvoering van deze wet worden genomen op voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort.